

SAN LUCAS

Jesucristupita escribishgan

Lucasmi cay libruta escribergan Jesucristo rurashganta y yachatsishgantapis musyanantsipag. Lucasga médicumi cargan. Apóstol Pablo Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta wilacur puriptinmi paywan purergan. Jesucristo imanog cashgantapis shumag tapucurcurmi Teófilo jutiyog runapag Lucas cay libruta escribergan. Escribinanpäga Teófilushi Lucasta gastuncunapag camaripargan. Tsaynog captinpis manami Teófilu-lapagtsu Lucas escribergan, sinöga lapan runacuna Jesucristo imata rurashgantapis musyananpagmi. Tsaynogmi Hechos nishgan librutapis pay escribergan. Lucaspita masta musyanayquipag liyinqui Hechos 16.11–16; 20.5–16; 21.1–18; 27.1–44; 28.1–16; Colosenses 4.14; 2 Timoteo 4.11; Filemón 24.

1¹⁻⁴ Cuyay waugui Teófilo: Noga Lucasmi cay libruta Jesucristupita gampag escribimö. Jesucristo wilacuyta galaycushganpita-patsami lapan rurashgancunata apostolnincuna ricargan. Ricashgancunata wilacärinanpagmi apostolnincunata Jesús cachargan. Paycuna wilacäriiptinmi mayagcuna Jesuspita atscag escribipäcushga. Tsaymi nogapis cay libruta escribë, galaycushganpita-patsa imanog cashgantapis shumag tapucurcur. Tsaynogpami Jesucristupita yachatsishushgayquita más tanyanquipag.

Juan Bautista yurinanpag cashganta ángil wilacushgan

⁵ Israel nacioncho Herodes mandag rey cashgan witsanmi juc cüra cargan Zacarías jutiyog. Paymi cargan Abías cürapa castan. Zacariaspa warminmi cargan Elisabet. Paypa taytanpis cürami cargan. ⁶ Paycunaga Tayta Diosnintsi mandashgancunata cumplirmi imaypis cawapäcog. Tsaymi paycunapa wasanta pipis

mana rimapäcogtsu. ⁷ Ishcanpis chachanami capäcorgan. Chacwanyashganyagpis Elisabetpa wawan manami cargantsu.

⁸ Tsaypitami Zacariaspa y cüra mayincunapapis turnun chayaptinna Jerusalemman aywapäcorgan templucho Tayta Diosnintsita sirvinanpag. ⁹ Tsaychömi imaypis rurashgannog suertitarag jitapäcorgan maygan cürapis templuman incienseo rupatseg yaycunanpag. Tsaymi suerti yargamorgan Zacariaspag. ¹⁰ Tsausage Zacarías templo rurinman yaycuycur incienseo rupatsishganyagmi lapan runacuna Tayta Diosta manacurcaycargan templo patiucho.

¹¹ Templucho incienseo rupaycätsiptinmi altarpa derëcha cag läduncho Tayta Diosnintsipa angilnin Zacariasta yuripargan. ¹² Tsay angilta ricaycurmi Zacarías fiyupa mantsacargan. ¹³ Tsausage ángil caynogmi nergan: “Zacarías, ama mantsacamaytsu. Tayta Diosnintsimi mayashushcanqui manacushgayquita. Tsaymi warmiqui Elisabet wachanga-

pag olgu wamrata. Paypa jutinta churapanqui Juan cananpag.¹⁴ Tsuriqui yuriptinmi pasaypa cushicunquipag. Tsaynogpis lapan runacunami cushicongapag.¹⁵ Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacogmi tsuriqui cangapag. Manami vînuta ni ima shinca-tsicogtapis upongatsu.

“Mamanpa pachancho cashganpita-patsami Santu Espîritu payta yanapangapag.¹⁶ Tsaymi Diospa wilacuyninta wilacuptin Israel runacuna jutsancunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannog cawapâ-congapag.¹⁷ Tayta Diosnintsipa profetan Elías wilacushgannogmi paypis wilacongapag.^a Tsaynogmi runacunata tanyatsenga wayinchöpis cuyanacur cawanapag. Jutsata rurur cawacogcunatami tanyatsenga Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapâcunanpag. Tsaynogpami runacunata yachatsenga Cristo shamuptin ali chasquicârinapag.”

¹⁸ Ângil tsaynog niptinmi Zacarías caynog taporgan: “¿Imanogpatag musyashag nimashgayquicuna rasunpa cashganta? Nogaga auquinami cã. Tsaynogmi warmëpis chachawanna caycan. Tsaynog caycaptëga ¿imanogpatag tsurë canman?”

¹⁹ Tsaymi ângil caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa wilacognin Gabrielmi caycã. Paymi cachamashga tsuriqui yurinanpag cashganta wilanâpag.²⁰ Gamta wilashgâcunaga lapanpis cumplengapagmi. Nishgâcunata mana criyishgayquipitami cananga shimiqui watacashga cangapag hasta tsuriqui yurinyag.”

²¹ Tsayyagmi templo patiucho runacuna shuyarpaycargan: “¿Imanirtag cay hõrayag Zacarías mana yargamuntsu?” nipâcushpan. ²² Tsaymi templupita yargarcamurna shimin watacâcushga captin sêñalapanapa parlapargan shuyarpaycagcunata. Tsauraga shuyarpaycagcunaga yarpapâ-corgan templo rurincho imapis yuripashganta.

²³ Tsauraga turnunta usharcurnami wayinpana Zacarías cuticorgan. ²⁴ Tsaypitanami warmin Elisabet gueshyag ricacur pitsga quilla wayinpita mana yarguypa tâcorgan. ²⁵ Cushicushpanmi caynog nergan: “Tayta Diosmi nogata cuyapâmashga. Cananpitaga runacuna mananami jamurpâmanganatsu wawaynag cashgâpita.”

Jesucristo yurinanpag cashganta ângil wilacushgan

²⁶ Elisabet gueshyag ricacushganpita sogta quillatanami Tayta Diosnintsi cachamorgan ângil Gabrielta Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman. ²⁷ Tsaychömi virgen Mariata watucorgan. Mariami parlashgana caycargan rey Davidpa castan Josëwan tãnanpag. ²⁸ Chayaycurmi ângil caynog nergan: “¡María! ¡Tayta Diosnintsi acrashganmi caycanqui!”

²⁹ Tsaynog niptinmi María yarpachacorgan: “¿Imanirtag tsaynog niman?” nir. ³⁰ Tsaynog yarpachacuycaptinmi ângil caynog nergan: “María, ama mantsacamaytsu. Tayta Diosnintsimi gamta cuyashunqui. ³¹ Cananpitaga gueshyagmi ricacunqui. Wawayqui yurenga olgumi. Paypa jutinmi canga

^a 1.17 Cristo manarag shamuptin Eliasta Tayta Diosnintsi cachamunanpag cashganta runacuna shuyâcorgan (Malaquías 4.5–6). Eliaspita masta musyanayquipag liyinqui 1 Reyes 17.1–19.21; 2 Reyes 2.1–18.

Jesús. ³² Payga munayniyogmi cangapag. Tsaymi payta nipäconga Diospa tsurin cashganta. Paytami Tayta Diosnintsi churanga mandag rey cananpag, unay castan Davidtanog. ³³ Paypa maquinchömi Israel runacuna imayyagpis cangapag.”

³⁴ Tsausage María caynog taporgan: “Runata manarag reguerga ¿imanogpatag gueshyag ricacöman?”

³⁵ Niptinmi ángil caynog nergan: “Santu Espíritu gamman shamup-tinmi Tayta Diosnintsi munayninwan gueshyag ricacunquipag.

Tsaymi wawayquipag runacuna nenga Diospa tsurin cashganta.

³⁶ Tsaynogmi castayqui Elisabetpis, chacawanna caycar, wachangapag. Paytami runacuna: ‘Mana wachayta yachag’ nipäcorgan. Sogta quillanami payga gueshyag caycan. ³⁷ Tayta Diosnintsi päga manami imapis sasatsu.”

³⁸ Tsausage María caynog nergan: “Nogaga Tayta Diospa maquinchömi caycä. Tsausage pay munashgannog cayculätsun.”

Tsaypitanami ángil aywacorgan.

Castan Elisabetta María watucushgan

³⁹ Ángil nishganpita warantin-cuna María aywargan Judea provincia jircacho caycag marcaman Elisabetta watucunanpag. ⁴⁰ Zacariaspa wayinman chayaycurmi saludargan Elisabetta. ⁴¹ Saludaptinmi Elisabetpa pachancho caycag wamrapis cuyorgan. Tsausage Santu Espiritupa munayninwanmi Elisabet cushicushpan caynog nergan: ⁴² “¡Lapan warmicunapitami Tayta Diosnintsi gamta acrashushcanqui! Gueshyag caycashgayqui waway-

quita paymi imaypis yanapanga.

⁴³ Cristupa maman caycar watucamänayquipäga ¿pitag cä noga?

⁴⁴ Saludamashgayquita mayaycur pachächo caycag wawäpis cushicuy-pita cuyushgami. ⁴⁵ ¡Tayta Diosnintsi nishushgayquita cumplinanpag cashganta criyishgayquipitami imaypis yanapashunquipag!”

Tayta Diosnintsi María alabashgan

⁴⁶ Tsausage María caynog nergan: “Lapan shongöwanmi Tayta Diosnintsi alabä.

⁴⁷ Salvacog Tayta Diosnintsi acramashganpitami cushicö.

⁴⁸ Mana digno captëpis Tayta Dios cuyapämarmi acramashga. Cananpitaga imaypis runacuna nipäconga Tayta Dios acramashganta.

⁴⁹ Munayniyog Tayta Diosnintsi alimi ricamashga.

Paynöga manami pipis cantsu.

⁵⁰ Pay munashgannog cawagcunataga imaypis cuyapanmi.

⁵¹ Pipis mana rurashgancunatami payga ruran.

Yachag-tucogcunataga manacagmanmi churan.

⁵² Mandag cashganpita nación mandagcunatapis gargun.

Mana musyag-tucogcunatami itsanga ali cawananpag yanapan.

⁵³ Muchogcunata micuyta camaripapan.

Mana cuyapäcog ricucunatanami itsanga mana yanapan-natsu.

^{54,55} Abrahamta promitishganta cumplirmi paypita miragcunata imaypis yanapan.^b

^b 1.54,55 Abrahamta Tayta Diosnintsi promitishganta musyanayquipag liyinqi Génesis 12.1–3.

Tsaymi Israel runacunata mana gongaylapa cuyapan.”
Tsaynog nirmi Tayta Diosnintsita María alabargan.

⁵⁶ Elisabet cagcho quimsa quillanog goyarcurnami wayinpana María cuticorgan.

Juan Bautista yurishgan

⁵⁷ Elisabetpa quillan aypämushgana captinnami olgu wamrata wachargan. ⁵⁸ Wawayog cananpag Tayta Diosnintsita payta yanapashganpitami castancuna y reguinacushgancunapis cushicärrergan. ⁵⁹ Tsaymi pusag (8) junagniyog wamran caycaptin Zacariaspa wayinman paycuna aywapäcorgan wamranpa cuerpunta señalanapag. Tsaychömi taytanpa jutinta churapayta munapäcorgan. ⁶⁰ Tsausage maman caynog nergan: “¡Manami tsaynogtsu jutin canga! Juanmi jutin canga.”

⁶¹ Elisabet tsaynog niptinmi waquin runacuna nipäcorgan: “Castayquicuna tsay jutiyog mana caycaptenga ¿imanirtag munanqui Juan jutin cananta?”

⁶² Tsausage ima jutita churapananpagpis señalapa Zacariasta tapupäcorgan. ⁶³ Tapuptinmi pay manacorgan tacshala tablata tsaycho escribiganpag. Nircurna tsaycho escribigan: “Juanmi jutin canga” nishpan. Zacariaspis tsurinpa jutin Juan cananta munaptinmi tsaycho cag runacuna äyacashga ricacorgan. ⁶⁴ Tsausage jinan hörami shimin pashtaruptin Zacarías Tayta Diosnintsita alabargan.

⁶⁵ Tsaycunata ricaycur lapan reguinacushgancuna cushicärrergan. Tsay pasashganpitami pi-maypis parlapäcorgan intëru tsay marcacunacho.

⁶⁶ Tsayta mayagcuna yarpachärrer-

gan caynog nir: “¡Cay wamra winarcur ima munayniyograg cayconga!” Runacuna parlashgannoglami tsay wamrata Tayta Diosnintsita yanapargan.

Tayta Diosnintsita Zacarías alabashgan

⁶⁷ Tsausage Santu Espiritu tantyatsiptinmi Zacarías caynog nergan:

⁶⁸ “Israel runacunata yanapag Tayta Diosnintsita alabashga cayculätsun.

Payga salvamänantsipagnami caycan.

⁶⁹ Pay munashgannog cawag Davidpa castancunapitami munayniyog salvador yuren-gapag.

⁷⁰ Tsaynog cananpagmi unaypitapatsa musyatsimargantsi wilacog profëtancunawan.

⁷¹ Tsaynogpis musyatsimargantsi contrantsicunapita jorgamänantsipag cashganta.

^{72,73} Abrahamta y paypita miragcunatapis promitishgancunataga manami gongashgatsa.

^{74,75} Tsaymi cananga chiquimagnin-tsicunapa maquincho cashgantsipita Tayta Diosnintsita jorgamäshun pay munashgannog mana mantsacuyapa waran waran cawanantsipag.”

⁷⁶ Zacarías tsaynog niyta usharcurmi tsurintana caynog nergan:

“Cristuta chasquicärinanpag wilacuptiquimi runacuna musyapäconga Tayta Diosnintsita profëta cashgayquita.

⁷⁷ Wilacognin carmi runacunata tantyatsinquipag Tayta Diosnintsita perdonar salvananpag cashganta.

⁷⁸ Runacunata cuyaparmi Tayta Diosnintsita Cristuta cachamonga.

⁷⁹ Tsaymi Cristo shamur jutsata rurur cawagcunata tanyatsen-gapag jutsancunata cacharir Tayta Dios munashgannogna cawapäcunanpag.”

⁸⁰ Juanga winashgan-tupumi Tayta Dios munashgannog ali cawargan. Chunyaq jircalacho targan hasta Tayta Diosnintipa wilacuyninta Israel runacunata wilapayta galay-cushganyag.

Jesucristo yurishgan

(Mateo 1.18–25)

2¹ Tsay witsanmi Augusto jutiyog runa emperador César cargan. Paymi mandargan mandashgan cag nacioncunacho lapan runacuna censacäriananpag. ² Tsay censacuy cargan Cirenio jutiyog runa Siria provinciacho gobernador caycaptin punta cag censacuymi. ³ Tsauraga lapan runacuna aywapäcorgan marcanman-cama censacäriananpag.

^{4,5} Josëpa marcanga Judea provinciacho cag Belenmi cargan. Belén marcaga marcan cargan unay castan rey David tsaycho yurishga captinmi. Tsaymi Mariawan Josëpis Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Belén marcaman aywapäcorgan censacäriananpag. Tsay junagcuna María quillanchönami caycargan wachacunanpag. ⁶ Belencho caycaptinnami Mariata wachay nanay tsarergan. ⁷ Maychöpis posädacäriananpag mana captinmi guechpa wawanta wachacorgan uywacuna punucunalancho. Inchanawan piturcurmi naupalanman punuycatsorgan.

Uysha täpagcunata angilcuna yuripashgan

⁸ Belén marca naupanchömi uyshayogcuna täparcaycargan uyshancu-

nata. ⁹ Tsaymanmi Tayta Diosnintipa angilnin elagpita atsiyaypa atsiyar yuripargan. Tsayta ricarmi uysha täpagcuna fiyupa mantsacargan. ^{10,11} Tsaymi ángil caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristumi runacunata salvananpag Davidpa marcancho yurishga. Pay yurishganta musyarmi lapan runacuna cushicongapag. ¹² Belenman aywarmi tsay itita taripäcunquipag uywacuna punucunalancho mamanpa naupancho inchanawan pitushga caycagta. Tsaynog caycagta tarirmi cay niycashgä rasunpa cashganta musyapäcunquipag.”

¹³ Tsaynog niycaptinmi elagpita tsay angilpa naupancho ricacämorgan más atsa angilcunapis Tayta Diosnintsi caynog alabar:

¹⁴ “¡Jana patsacho Tayta Diosnintsi adorashga cayculätsun!
¡Cay patsachöpis Tayta Diosnintsi cuyashgancunapag ali caway cayculätsun!”

¹⁵ Tsaypita angilcuna gloriaman cuticäriptinna uysha täpagcuna jucnin jucninpis caynog parlamäcorgan: “Tayta Diosnintsi wilatsimashgantsinog acu aywashun Belenman tsay itita ricanantsipag.”

¹⁶ Tsaynog nirmi apurädu aywapäcorgan Belén marcaman. Chayaycurna taripäcorgan Josëta, Mariata y itintapis uywacuna punucunalancho carcaycagta. ¹⁷ Tsaynog tariyucushpanna wilapargan itipita ángil wilashgancunata. ¹⁸ Tsaynog wilapaptinmi lapan mayagcuna cushicärergan. ¹⁹ Marianami paycuna nishgancunata shongulancho imaypis yarparargan. ²⁰ Ángil wilashgannogla ricaycurmi uysha täpagcuna Tayta Diosnintsi alabashpan cuticärergan.



Jesucristuta templuman apapächushgan

²¹ Tsaypita pusag (8) junagniyog caycaptinmi costumbrin cashgannog itipa cuerpunta señalatsergan. Tsaychömi jutinta churapargan María manarag gueshyag captin ángil nishgannogla. Tsay junagpitanami tsay itipa jutin corgan Jesús.

²² María wachashganpita chuscunchunca (40) junagtanami Josëwan

aywargan Jerusalén templuman Moisés escribishgancho nishgannog purificacunanpag.^c Itintapis templuman apapächorgan Tayta Diosnintsipa munayninman churapacunapag.²³ Tsayta rurargan: “Tayta Diospa munayninman churapäcuy lapan guechpa olgu wamrayquicunata” nir Moisés escribishgannogلامي.^d ²⁴ Warmicuna wachacushganpita templuman

^c 2.22 Warmi wachashganpita purificacunanpag cashganpita masta musyanayquipag liyinqi Levítico 12.1–8. ^d 2.23 Guechpa olgu wamracunata Tayta Diosnintsipa munayninman churanpag cashganpita musyanayquipag liyinqi Éxodo 13.2; 13.12–13; Números 3.11–13; 3.45–47.

imata apananpaggis caynogmi
Moisés escribergan:

“Ishcay culcushcunata o ishca
pushapa paloma malwacunata
carpis apanqui.”^e

Tsaymi Mariapis tsay escribiraycash-
gannogla tsaycunata apargan tem-
pluman.

^{25,26} Tsay witsanmi Jerusalencho tar-
gan Simeón jutiyog runa. Paymi alilata
rurashpan Tayta Diosnintsita alabar
cawargan. Tsaynogpis shuyarargan
Israel runacuna nacaycashganpita
Cristo shamur jorgunanpag cashganta.
Santu Espiritumi payta musyatsergan
Cristuta ricaycurrag wanunanpag
cashganta. ^{27,28} Templuman aywanan-
pag Santu Espiritu tanyatsiptin
Simeón aywarmi ricargan Mariawan
José itita tsayman apaycagta. Tsay-
man paycuna aywapäcorgan Moisés
escribishgancunata tsaycho cumplipä-
cunanpagmi. Tsausage tsay itita mar-
garcurnami Tayta Diosnintsita Simeón
alabargan caynog nir:

^{29,30} “Tayta Dios, cananga cumplish-
canquinami nimashgayquita.
Cananga ricashcänami cacha-
mushgayqui salvadorta.
Ricachgächönaga cushishganami
wanucushagpis.

³¹ May-tsaychöpis tag runacuna
musyapäcongami cay wam-
rata gam cachamushgayquita.

³² Tsaymi mana Israel runacunapis
tanyapäconga runacunata
salvanayquipag cashganta.

Tsaynog captinmi gamta alaba-
päcushunqui: ‘¡Imajinanparag
Israel runacunata Tayta Dios-
nintsita cuyargan tsay castapita
salvador nintsita cachamunan-
pag!’ nishpan.”

³³ Simeón tsaynog nishgancunata
mayarmi Josëwan María cushicärer-
gan. ³⁴ Tsausage Tayta Diosnintsita
Simeón manacorgan paycunata yana-
pananpag. Nircurna Mariata caynog
nergan: “Cay itita Tayta Diosnintsita
cachamushga captinmi waquin Israel
mayintispis gloriaman chayangapag.
Waqin cagnami infernuman gay-
cushga cangapag. Cay iti winarcu
Tayta Diosnintsita wilacuyninta
wilacuptinmi atca runacuna payta
chiquengapag. ³⁵ Tsaynogpami mus-
yacanga runacuna yarpashgan ali o
mana ali cashganpis. Tsaynog pasap-
tinmi gampa shonguyqui tucshigha-
nograd laquicongapag.”

³⁶ Templo patiucho caycargan
Tayta Diosnintsita profëtan Ana juti-
yog chacwanpis. Paypa taytanmi car-
gan Fanuel, Aser castapita. Anami
wamra jipashla caycar runawan tar-
gan. Runawan tashganpita ganchis
watalatami runan wanorgan. ³⁷ Tsay-
mi viüdala cacorgan pusag chunca
chuscu (84) wata. Payga pagasta
junagtami templucho ayunashpan
Tayta Diosnintsita manacur cacog.
³⁸ Anapis Jesús caycashgan cagman
chayaycushpannami payta ricar
Tayta Diosnintsita manacur agradë-
cicorgan. Tsaynogpis Jesuspita wila-
pargan Tayta Dios cachamushgan
Cristuta shuyarpaycag runacunata.

Josëwan María itinta apacurcu Nazaretman cuticushgan

³⁹ Tayta Diosnintsita palabrancho
nishgancunata templucho cumplir-
curnami Josëwan María cuticärer-
gan Galilea provinciacho caycag Nazaret
marcanman. ⁴⁰ Tayta Diosnintsita ali
yanapaptinmi winashgan-tupu Jesús

^e 2.24 Levítico 12.8.

más yarpayniyog ricacorgan y calpanpis yurergan.

**Chunca ishca y watayog caycar
templuman Jesucristo aywashgan**

⁴¹ Jesuspa maman María y Josëpis cada watami Jerusalemman aywapäcog Pascua aniversariupag. ⁴² Tsaymi Jesús chunca ishca y (12) watayog caycaptinna paywanpis aywapäcorgan tsay aniversariuman. ⁴³ Pascua ushay-nami Josëwan María marcanpana cuticärrergan. Jerusalemcho Jesús quëdacushgantaga manami cuentata gocärrergantsu. ⁴⁴ Tsaymi waquin runacunawan Jesús aywaycashganta yarpashpan juc junag goyaytana aywapäcorgan. Tsaypita castancunacho y reguinacushganchöpis Jesusta ashir manami taripäcorgantsu. ⁴⁵ Mana tariyushpanmi cutipäcorgan Jerusalemman tsaycho ashipäcunanpag.

⁴⁶ Cutishganpita wara junagragmi Jesusta taripäcorgan templucho caycagta. Tsaychömi masta yachacunapag yachag runacunata tapucur jamaraycargan. ⁴⁷ Shumag tantyaycur tapucushganta mayarmi lapan mayagcuna cushicärrergan. Tsaynogpis cushicärrergan yachag runacuna tapushganta Jesús ali contestaptinmi. ⁴⁸ Tsausage tsaycho tariycurmi Josëwan María pasaypa cushicärrergan. Tsaychömi maman caynog nergan: “¿Imanirtag caycho quëdacorgayqui? Nogacuna pasaypa laquicurmi gamta ashipäcushcä.”

⁴⁹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “¿Imanirtag ashipäcamanqui? ¿Manacu musyapäcunqui Taytäpa templucho canäpag cashganta?”

⁵⁰ Tsaynog niptin paycunaga manami tantyapäcorgantsu imanir tsaynog niycashgantapis.



⁵¹ Nircur Jesuswanna cuticärergan Nazaretman. Tsaychömi maman y taytan mandashgancunata Jesús rurargan. Mamanga shongulanchömi yarparargan ima pasashgancunata-pis. ⁵² Winashgan-tupumi Jesús más yachayniyog ricacorgan. Tsaynog-lami respitösu captin Tayta Diosnintspis y runacunapis payta cuyargan.

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1–12; Marcos 1.1–8; Juan 1.19–28)

3 ^{1,2} Zacariaspa tsurin Juan chun-yag jircacho caycaptinmi Tayta Diosnintsi nergan wilacuynta wilacunanpag. Tsay witsanmi Tiberio jutiyog runa emperador César caycargan. Paymi chunca pitsga (15) watana lapan nacionpa mandagnin caycargan. Tsaynogpis Poncio-Pilato gobernador caycargan Judea provinciacho. Herodisnami mandag caycargan Galilea provinciacho. Herodispa wauguin Felipe mandag caycargan Iturea y Traconite nishgancho. Tsaynogmi Lisaniaspis mandag caycargan Abiliniacho. Jerusalenchönami Anaswan Caifás más mandag cüra caycargan.

³ Tsaymi Jordán mayu naupancho cag marcacunapa Juan purergan caynog wilacushpan: “Tayta Diosnintsi perdonashunayquipag jutsa rurashgayquita cacharir bautizacäriy.”

⁴ Juan Bautista manarag yuriptinmi Tayta Diosnintsi profëtan Isaías paypita escribengan caynog nir:

“Chunyang jircachömi juc runa fuertipa wilaconga caynog nir:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipag caminuta pitsar camaricushgayquinog

jutsa ruraycunata cacharir camaricäriy Tayta Diosnintsi shamuptin chasquicärinayquipag.

⁵ Tsaynog camaricäriy ragracunata pampatsagnog, jircacunata pampatsagnog, wicsu nänicunata derechagnog y uchcu uchcu nänita pampatsagnogpis.

⁶ Tsaynogpami lapan runacuna tantyacärenga Tayta Diosnintsi salvananpag cashganta.’”^f

⁷ Runacuna bautizacärinanpag shamuptinmi Juan caynog nergan:

“¡Culebra casta runacuna! ¿Imanirtag gamcuna yarparcaycanqui jutsayog captiquipis Tayta Diosnintsi infernuman mana gaycushunayquipag cashganta? ⁸ Tayta Diosnintsi infernuman mana gaycushunayquipäga jutsa rurayta cacharir pay munashgannogna cawapäcuy. Ama yarpapäcuytsu Abrahampa castan cashgalayquipita Tayta Diosnintsi salvashunayquipag cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticraratsinmanmi. ⁹ Mana ali wayog yöracunata sapipita muturir ninaman gaycushgantsinogmi Tayta Diosnintsega jutsa ruragcunata infernuman gaycunanpag listuna caycan.”

¹⁰ Juan tsaynog niptinmi runacuna caynog tapupäcorgan: “Tsausage ¿imatatag rurapäcöman salvacunäpag?”

¹¹ Tsaynog tapuptinmi caynog nergan: “Ishcay trucana röpayog carga jucag cag röpayquita goycuy röpaynag cagta. Tsaynogpis micuyniyog carga raquipaycuy micuyniyag cagta.”

^f 3.6 Isaías 40.3–5.

¹² Tsaynoglami impuestuta cobragcunapis, bautizacunapag shamur, caynog tapupäcorgan: “Tayta, nogacunaga ¿imatatag rurapäcöman salvacunäpag?”

¹³ Tsausage Juan caynog nergan: “Cobranayquipag cashganpita mas taga ama cobrapäcunquitsu.”

¹⁴ Tsaynoglami taporgan soldäducunapis caynog nir: “Nogacunaga ¿imatatag rurapäcöman salvacunäpag?”

Tsaymi Juan caynog nergan: “Ama pipa guellaynintapis guechupäcunquitsu. Tsaynog ama pipagpis manacagtaga tumpänquitsu. Arushgayquipita chasquishgalayquiwan contentacärinqui.”

¹⁵ Tsausage Cristo cay patsaman shamunanpag cashganta shuyarag runacuna yarpachacushpan caynog nergan: “¿Juantsurag Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan?”

¹⁶ Tsaymi Juan caynog nergan: “Cristoga tsayragmi shamonga. Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristumi itsanga Santu Espirituwan y ninawanpis bautizapäcushunquipag. Nogaga manami paynog munayniyogtsu caycä. ¹⁷ Payga jurquëtan aptashgami caycan trüguta wayranapag. Nircurmi trigu cagta churanga wayinman. Y punshantana gayconga imaypis mana upeg ninaman tsaycho rupanapag.” ¹⁸ Tsaynog parlaparmi Juan yachatsergan Tayta Diosnintsi wilacuyninta.

¹⁹ Tsaynogpis runacunata Juan caynog nergan: “Wauguina Felipipa warminta [§] suwapar rey Herodes jutsatami rurashga. Tsaynoglami más jutsatapis payga ruraycan.” ²⁰ Tsay-

nog parlaycashganta musyarmi Juanta prësu tsarircatsir Herodes wichgatsorgan carcilman. Tsaynog wichgatsirmi más jutsayog ricacushga.

Jesucristuta

Juan Bautista bautizashgan

(Mateo 3.13–17; Marcos 1.9–11)

²¹ Carcilman Juan manarag yaycurmi runacunata bautizaycaptin Jesuspis chayargan bautizacunapag. Bautizacurcur Tayta Diosta manacuycaptinmi jana patsa quichacäcorgan. ²² Tsaychömi Jesusman Santu Espiritu urämorgan palomanog. Tsaymi ciëlpita mayacämorgan Tayta Dios caynog nimushgan: “Gamga cuyay tsurëmi canqui. Noga munashgänog lapanta cumpliptiquimi cushishga caycä.”

Jesucristupa unay castancuna cashgan

(Mateo 1.1–17)

²³ Quimsa chunca (30) watayognogna caycar bautizacurcurmi Jesús wilacuyta galaycorgan Tayta Diosnintsi wilacuyninta. Paypäga runacuna yarpargan Josëpa tsurin cashgantami.

Josënami Elipa tsurin corgan.

²⁴ Elimi corgan Matatpa tsurin. Matatmi corgan Levipa tsurin. Levimi corgan Melquipa tsurin. Melquimi corgan Janapa tsurin. Janami corgan Josëpa tsurin.

²⁵ Josëmi corgan Matatiaspa tsurin. Matatiasmi corgan Amospa tsurin. Amosmi corgan Nahumpa tsurin. Nahummi corgan Eslipa tsurin. Eslimi corgan Nagaipa tsurin.

²⁶ Nagaimi corgan Maatpa tsurin.

[§] 3.19 Tsay warmipa jutin corgan Herodías.

- Maatmi cargan Matatiaspa tsurin.
 Matatiasmi cargan Semeïpa tsurin.
 Semeïmi cargan Josëpa tsurin.
 Josëmi cargan Judäpa tsurin.
- ²⁷ Judämi cargan Joanapa tsurin.
 Joanami cargan Resapa tsurin.
 Resami cargan Zorobabelpa tsurin.
 Zorobabelmi cargan Salatielpa tsurin.
 Salatielmi cargan Neripa tsurin.
- ²⁸ Nerimi cargan Melquipa tsurin.
 Melquimi cargan Adipa tsurin.
 Adimi cargan Cosampa tsurin.
 Cosammi cargan Elmodampa tsurin.
 Elmodammi cargan Erpa tsurin.
- ²⁹ Ermi cargan Josuëpa tsurin.
 Josuëmi cargan Eliezerpa tsurin.
 Eliezermi cargan Jorimpa tsurin.
 Jorimmi cargan Matatpa tsurin.
- ³⁰ Matatmi cargan Levïpa tsurin.
 Levïmi cargan Simeonpa tsurin.
 Simeonmi cargan Judäpa tsurin.
 Judämi cargan Josëpa tsurin.
 Josëmi cargan Jonanpa tsurin.
 Jonanmi cargan Eliaquimpa tsurin.
- ³¹ Eliaquimmi cargan Meleapa tsurin.
 Meleami cargan Mainanpa tsurin.
 Mainanmi cargan Matatapa tsurin.
 Matatami cargan Natanpa tsurin.
- ³² Natanmi cargan Davidpa tsurin.
 Davidmi cargan Isaïpa tsurin.
 Isaïmi cargan Obedpa tsurin.
 Obedmi cargan Boozpa tsurin.
 Boozmi cargan Salmonpa tsurin.
 Salmonmi cargan Naasonpa tsurin.
- ³³ Naasonmi cargan Aminadabpa tsurin.
 Aminadabmi cargan Arampa tsurin.
 Arammi cargan Esrompa tsurin.
 Esrommi cargan Farespa tsurin.
 Faresmi cargan Judäpa tsurin.
- ³⁴ Judämi cargan Jacobpa tsurin.
 Jacobmi cargan Isaacpa tsurin.
 Isaacmi cargan Abrahampa tsurin.
 Abrahammi cargan Tarëpa tsurin.
 Tarëmi cargan Nacorpa tsurin.
- ³⁵ Nacormi cargan Serugpa tsurin.
 Serugmi cargan Ragaupa tsurin.
 Ragaumi cargan Pelegpa tsurin.
 Pelegmi cargan Heberpa tsurin.
 Hebermi cargan Salapa tsurin.
- ³⁶ Salami cargan Cainanpa tsurin.
 Cainanmi cargan Arfaxadpa tsurin.
 Arfaxadmi cargan Sempa tsurin.
 Semmi cargan Noëpa tsurin.
 Noëmi cargan Lamecpa tsurin.
- ³⁷ Lamecmi cargan Matusalenpa tsurin.
 Matusalenmi cargan Enocpa tsurin.
 Enocmi cargan Jaredpa tsurin.
 Jaredmi cargan Mahalaleelpa tsurin.
 Mahalaleelmi cargan Cainanpa tsurin.
- ³⁸ Cainanmi cargan Enospa tsurin.
 Enosmi cargan Setpa tsurin.
 Setmi cargan Adanpa tsurin.
 Y Adanmi cargan Tayta Diosnintsi camashgan.

**Jesucristuta jutsaman tunitsiyta
 Satanás munashgan**

(Mateo 4.1–11; Marcos 1.12–13)

- 4** ¹ Jordán mayucho Jesús bautizacushganpitanami Santu Espiritu payta pushargan chunyang jircaman.
- ² Tsaychömi chuscu chunca (40) junag Satanás payta camargan jutsata ruratsinanpag. Tsay junagcuna ayunar manami imatapis micorgantsu. Tsaymi wanuyparag Jesusta micanay tsaricucorgan.
- ³ Tsaynog micanaycaptinmi Satanás yuripaycur caynog nergan:

“Diospa tsurin caycarga micunayquipag cay rumita tantaman ticraratsiy, ari.”

⁴ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan:

‘Manami micuyta miculartsu runacuna cawan,
[sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucushpanpis cawanmi].’^h

⁵ Tsaypitanami altunnin puntapita Satanás elagpita ricatsergan maytsay nacioncunata. ^{6,7} Nircurmi nergan: “Gongurpaycur nogata adoramptiquega cay ricashgayqui nacioncunata y tsaycho cag riquëzacunatami goycushayqui. Lapan ricashgayquicunataga noga chasquishcä munashgä cagta pitapis goycunäpagmi.”

⁸ Tsaymi Jesús caynog nergan: “[¡Witicuy, Satanás!] Tayta Diospa palabranchoäga caynogmi escribiraycan:

‘Tayta Dioslatami adoranqui y pay japalantami sirvinqui.’ⁱ

⁹ Tsaypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacatsergan Jerusalén templo janancho. Tsaychönami payta caynog nergan: “Diospa tsurin carga caypita pampaman tuniy. ¹⁰ Diospa palabranchoäga caynogmi escribiraycan:

‘Angilnincunatami Tayta Diosnintsi cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipag.

¹¹ Paycunami tsarishunqui pampaman tuniptiqui ni chaquilyaquitapis rumicunaman mana tacacunayquipag.’^j

¹² Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabranchoäga caynogmi niycan:

‘Tayta Diosta ama obligaytsu quiquiqui munashgayquita ruratsinayquipag.’^k

¹³ Tsausage yarpashganta ruratsiyta mana camäpacurcunami payta cachariycur Satanás aywacorgan yapay cutimunanyag.

Galileacho Jesucristo wilacuyta galaycushgan

(Mateo 4.12–17; Marcos 1.14–15)

¹⁴ Tsaypitami Santu Espiritupa munayninwanna Jesús cutergan Galilea provinciaman. Intëru tsay marcacunachömi paypita runacuna parlapäcorgan. ¹⁵ Tsay marcacunacho cag sinagogacunacho Jesús yachatsiptinmi lapan runacuna: “Ali yachatsicogmi payga” nipäcorgan.

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Mateo 13.53–58; Marcos 6.1–6)

¹⁶ Tsaypitanami Jesús aywargan naupata tashgan Nazaret marcaman. Tsaymi imaypis aywashgannog sábadog jamay junagcho aywargan sinagogaman. Tsaychönami runacunapa naupagninman aywargan Tayta Diosnintsipa palabranta liyimunapag.

¹⁷ Tsaycho liyimunapagmi macyarogan profëta Isaías escribishganta. Tsaymi liyimorgan caynog nir:

¹⁸ “Santu Espiritutami Tayta Diosnogaman cachamushga yanapamänapag.

Paymi acracamar yanapaycäman wactsa runacunaman ali wilacuyta apanäpag.

^h4.4 Deuteronomio 8.3. ⁱ4.8 Deuteronomio 6.13. ^j4.11 Salmo 91.11–12. ^k4.12 Deuteronomio 6.16.

[Tsaynogpis paymi cachamashga laquishga cagcunata shacyätsinäpag.]

Tsaynogpis cachamashga carcilcho cagcuna librina cananpag cashganta wilanäpag, gapracunapa nawinta aliyätsinäpag,

jucpa maquincho nacaycag runacunata jorgunäpag

¹⁹ y Tayta Diosnintsita cäsucur ali cawapäcunanpag cag tiempo chämushgantana wilacunäpagpis.”¹

²⁰ Tsaynog liyircurnami Isaías escribishganta Jesús cutiyatsergan sinagogacho yanapag runata. Cutiyatsir jamacuyuptinmi tsaycho caycag runacuna payta ricarpaycargan. ²¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Tsay liyimushgäta unay escribergan noga ruranäpag cagcunapitami. Tsay escribiraycashgannog cumpliy-cashgäta gamcuna ricarcaycanquinami.”

²² Tsaynog niptinmi runacuna Jesuspa contran parlapäcorgan caynog nir: “¿Imatatag pay musyan tsaynog parlananpag? ¿Manacu payga Josépa tsurin?”

²³ Tsauraga Jesús caynog nergan: “Gamcuna capaschari yarparcaycanqui Capernaumcho milagruta rurashgänog cay marcantsichöpis milagruta ruranäpag cashganta. Tsaynog yarpashgayquega runacuna caynog nipäcushgannoglami caycan: ‘Jampicog carga quiquiquirag jampicuy.’”

²⁴ Nircurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa profëtan-cuna quiquinpa marcancho mana chasquishga cashgannogmi gamcu-

napis mana chasquiyäcmanquitsu. ^{25,26} Yarpapäcuy Tayta Diosnintsipa wilacognin Elías cawanan witsan imanog pasashgantapis. Quimsa wata sogta quillan mana tamyap-tin lapan marcacunachöshi muchuy cargan. Tsay witsan Israel nacioncho atasca viüdacuna caycaptinpis Tayta Diosnintsi manashi cachargantsu Eliasta maygan viüdata yanapananpagpis. Tsaypa trucanga cachargan Sidoncho cag Sarepta nishgan marcachog tag viüdalata yanapananpagshi.

²⁷ Tsaynogpis Tayta Diosnintsipa wilacognin Eliseo cawanan witsan Israel nacioncho atscagshi cargan leprawan gueshyaycagcuna. Tsay gueshyawan atscag gueshyaycaptinpis Eliseo manashi aliyätsergantsu maygantapis. Siria nacionpita cag Naamantashi itsanga aliyätsergan.”

²⁸ Tsauraga Jesús tsaynog nishganta mayapäcushpan tsaycho cagcuna tanyacärergan paycunapag milagruta rurananpa trucanga juc lädu marcacunalacho rurananpag cashgantami. Tsaymi fiyupa rabiacärergan. ²⁹ Gaga janancho paycunapa marcan captinmi Jesusta apapäcorgan gaga quirunman tsaypita tangarinanpag. ³⁰ Tsaypita tangananpag aparcaycaptinmi paycunapa chaupinpita yargurir Jesús aywacorgan.

Demonio löcuyätsishgan runata Jesucristo aliyätsishgan

(Marcos 1.21–28)

³¹ Tsaypitami Galilea provinciacho cag Capernaum marcaman Jesús aywargan. Tsaychömi cada

¹ 4.19 Isaías 61.1–2.

sábado jamay junag runacunata yachatsergan. ³² Jesusga manami waquin yachatsegcunanogtsu yachatsergan, sinöga paycunapita más alimi yachatsergan. Tsaynog yachatsiptinmi runacuna pasaypa cushicärergan.

³³ Tsay sinagogachömi caycargan demonio löcuyätsishgan runa. Paymi gaparargan caynog nir:

³⁴ “¡Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatata munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata gargamänayquipagcu shamushcanqui? ¡Noga musyämi Dios cachamushgan Cristo cashgay-quita!”

³⁵ Tsaynog niptinmi Jesús olgöpargan demoniuta caynog nir: “¡Upälala cay runapita jucla yarguy!”

Tsaynog niptinmi lapan runacuna naupancho tsay runata sagtariycur demonio aywacorgan. ³⁶ Tsayta ricaycurmi lapan runacuna cushicushpan jucnin jucninps caynog parlapäcorgan: “¡Imajinanparag munayniyog caycan demoniucuna payta cäsucunanpäga!”

³⁷ Demoniuta gargushganta musyarmi lapan marcacunacho runacuna parlapäcorgan Jesús munayniyog cashganpita.

**Atsca gueshyagcunata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 8.14–17; Marcos 1.29–34)

³⁸ Tsausage sinagogapitanami Jesús aywargan Simonpa wayinman. Chayanapagmi Simonpa suedran fiebriwan antsa jitaraycargan. Tsaymi tsaycho caycag runacuna Jesusta ruwacärergan payta aliyätsinanpag. ³⁹ Tsay fiebrita Jesús olgöpaptinmi Simonpa suedran jinan höra aliyargan. Aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

⁴⁰ Tsaypita inti jegaycaptinnami Jesusman apapäcorgan tucuy-nirag gueshyawan gueshyaycagcunata. Tsay gueshyagcuna yataycullaptinmi aliyargan. ⁴¹ Tsaynogmi waquin gueshyagcunapitapis demoniucuna yargapäcorgan caynog gaparpashpan: “¡Gamga Diospa tsurinmi canqui!” Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta wilacäriptinmi demoniucunata Jesús olgöpargan imatapis mana rimacunapag.

Jesucristo wilacur purishgan

(Marcos 1.35–39)

⁴² Patsa wararuptinnami marcapita Jesús aywargan chunyaninman. Tsausage runacuna ashishpan pay caycashgan cagman chayapäcorgan. Tsaycho tariycur manacärergan paycuna capita mana aywacunanpag. ⁴³ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Waqin marcacunachöpis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunämi caycan. Tsaypagmi Tayta Diosnintsi cachamashga.” ⁴⁴ Tsausage sinagogacunacho may-tsaychöpis Jesús wilacorgan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta.

Atsca pescädücunata Simón tsarishgan

(Mateo 4.18–22; Marcos 1.16–20)

5 ^{1,2} Tayta Diosnintsipa wilacuyninta Genesaret lagünacho atsca runacunata yachaycätsishpanmi Jesús ricargan ishjay büquicuna lagüna cuchuncho jinayla caycagta. Pescädo tsaregcunaga büquincunapita yargurishpanmi rednincunata tagsharcaycargan. Jesús yachatsishganta mayayta munarmi atsca runacuna paycagman juntacargan. ³ Tsaymi

Simonpa büquinman Jesús witsarcur Simonta manacorgan cuchunpita más washa lädunman büquinta apananpag. Tsay büquiman jamaycushpanmi tsaypitana runacunata yachatsimorgan. ⁴ Yachatsiyta ushar-cushpanami Simonta caynog nergan: “Cananga büquiquita apay más chaupin-niragman. Nircur tsaycho mashtay redniquita pescäduta tsarimunayquipag.”

⁵ Tsaynog niptin Simón caynog nergan: “Waraylata pescacuycarpis manami ni juclaylatapis tsaripäcushcätsu, tayta. Imanog captinpis nimaptiquega yapay mashtapäcushag rednëta.”

⁶ Tsaynog nishpanmi redninta mashtar atsca pescäducunata tsaripäcorgan, hasta redninpis rachinash-

ganyag. ⁷ Tsaymi jucag büquicho pescädo tsareg mayincunata guemlaypa gayacäregan yanapananpag. Paycuna chayaycurmi ishcan büquiman pescäducunata winapäcorgan büquincunapis talpunashganyag. ⁸⁻¹⁰ Tsaychömi caycargan Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juanpis. Paycunami corgan Simonpa pescädo tsareg mayincuna. Atsca pescäducunata tsarirmi lapanpis fiyupa mantsacashganog ricacäregan. Tsaymi Jesuspa naupanman gongurpacuycur Simón Pedro caynog nergan: “Jutsasapa runami cä, tayta. Tsaynog caycarga manami naupayquichöpis caläman-tsu.”

Niptinmi Jesús caynog nergan: “Ama mantsacuytsu. Pescäduta tsarinayquipa trucanga runacunatanami



Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wila-panquipag.”

¹¹ Tsaynog niptinmi lagüna cuchuncho büquincunata y lapan imancunatapis cachariyushpan Jesuswan aywapäcorgan.

**Leprawan gueshyag runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 8.1–4; Marcos 1.40–45)

¹² Jesús juc marcacho caycaptinmi chayargan leprawan pasaypa gueshyaycag runa. Tsay runami Jesuspa naupanman gongurpacuycushpan caynog nergan: “Sänu canäpag ali-yaycatsilämay, tayta.”

¹³ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús yataycur caynog nergan: “Cananpi-taga aliyashganami canqui.”

Tsaynog niptinmi jinan höra ali-yargan. ¹⁴ Nircurnami Jesús caynog nergan: “Ama pitapis wilanquitsu noga aliyätsishgäta. Tsaypa trucanga Moisés escribishgancho nishgannog-pis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipag. Nircurna Moisés escribishgancho nishgannogla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui.” ^m Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyanga rasunpa aliyash-gayquita.”

¹⁵ Aliyätsishganta pipis musya-nanta mana munaycaptinpis may-tsaychömi runacuna musyargan. Tsaymi atsca runacuna pay cagman juntacargan yachatsishgancunata mayapäcunanpag y gueshyaycash-ganpita aliyätsishga cananpagpis. ¹⁶ Jesusga imaypis chunyagnin-manmi aywag Tayta Diosta mana-cunanpag.

**Paralítico runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 9.1–8; Marcos 2.1–12)

¹⁷ Juc wayicho runacunata Jesús yachaycätsiptinmi tsaycho jamarpay-cargan Moisés escribishganta yacha-tsegcuna y fariseucuna. Paycuna sha-päcamorgan Galilea provinciapita, Judea provinciapita y Jerusalenpita-pis. Tayta Diosnintsipa munaynin-wanmi Jesús caycargan gueshyagcu-nata aliyätsinanpag.

¹⁸ Tsaymanmi runacuna quirma-wan apapäcorgan paralítico runata. Chayaycatsirmi imaycanogpapis Jesuspa naupanman yaycatsiyta munapäcorgan. ¹⁹ Atsca runacuna tsaycho captinmi wayi puncunpa yaycatsiyta mana camäpacärergan-tsu. Tsaymi wayi jananman witsarcat-sir wayi gataraycashganta uchcurengan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta urätsergan Jesuspa naupanman. ²⁰ Tsay runacuna pay-man yäcärishganta musyarmi tsay gueshyaycag runata Jesús caynog nergan: “Lapan jutsayquipita perdo-nashganami caycanqui, hijo.”

²¹ Tsaynog niptinmi Moisés escri-bishgan leycunata yachatsegcuna y fariseucuna yarpachacärergan cay-nog nir: “¿Pitag cay runaga Dios-tucur lutanta parlamänpäga? Tayta Dioslami munayniyog caycan runa-cunata perdonananpag.”

²² Tsaynog yarparcaycashganta musyarmi Jesús caynog taporgan: “¿Imanirtag tsaynog yarparcaycan-qui? ²³ ¿Maygantag más sasa caycan? ¿Runapa jutsancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyätsiycu?

^m 5.14 Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcu imata rurananpag cashganpita musyanay-quipag liyinqui Levítico 14.1–32.

²⁴ NOGAMI munayniyog caycä runapa jutsancunata perdonanäpag. Tsayta musyapäcunayquipagmi cay runata aliyätsishag.”

Nircur tsay gueshyaycag runata caynog nergan: “¡Sharcu! Quirmay-quita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

²⁵ Tsaynog niptinmi jinan höra gueshyaycag runa aliyashgana shar-corgan. Nircur quirmanta apacurcur wayinpa aywacorgan Tayta Diosnintsita alabashpan. ²⁶ Tsayta ricay-curmi runacuna cushicushpan Tayta Diosta alabapäcorgan caynog nir: “¡Cay runa aliyätsishgantanoğa manami imaypis ricashcantsitsu!”

Discípulun cananpag Mateuta Jesucristo gayashgan

(Mateo 9.9–13; Marcos 2.13–17)

²⁷ Tsay wayipita Jesús aywaycash-ganchömi Mateoⁿ jutiyoğ runata ricargan impuestuta cobrar jamaray-cagta. Tsaymi Jesús payta caynog nergan: “Discípulö canayquipag nogawan aywashun.” ²⁸ Tsausage cobracuyta cachariycur Jesuswan Mateo aywargan.

²⁹ Discípulun cananpag Jesús acrashganpita cushicushpanmi micuyta wayincho Mateo ruratsorgan discípuluncunawan Jesús micunapag. Tsaychömi impuestuta cobrag mayincuna y waquin runacunapis Jesuswan atscä micurcaycargan.

³⁰ Tsay runacunawan Jesús caycagta ricaycurmi Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseucuna Jesuspa discípuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna impuesto cobragcunawan y Tayta Diosta mana cäsucogcunawanpis micapäcunqui y upupäcunqui?”

³¹ Tsaynog nishganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistashgannoglämi jutsa-sapacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta pilapis tanyatsinanta nistapäcun. ³² Nogaga manami Tayta Diosninti munashgannog cawag runacunalata Diospa wilacuyninta wilapänäpagtsu shamushcä, sinöga pay munashgannog mana cawag runacunatapis wilapänäpagmi.”

Yachatsicuyin mushog cashganta Jesucristo tanyatsishgan

(Mateo 9.14–17; Marcos 2.18–22)

³³ Tsaypitanami Jesusta taporgan caynog nir: “Juan Bautistapa discí-puluncuna y fariseucunapa discí-puluncuna ayunar Tayta Diosta imaypis manacärinmi. Gampa discí-puluy-cunaga ¿imanirtag paycunanoğ mana ayunapäcuntsu?”

³⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Casaray fiestaman gayatsishgan cagcuna ¿ayunanman-tsurag? ³⁵ Casarag mözu wanuptinmi itsanga ayunapäcongapag. Tsaynog-lami discí-pulöcunapis paycunawan cashgäyäga mana ayunanmansu.”

³⁶ Tsaymi Jesús mastapis caynog nergan: “Manami pipis mushog röpata rachintsu macwa röpata shilpananpag. Tsaynog rurarga perdi-tsengami mushog röpata. Tsay mushog röpapita rachishga träpoga manami camarangatsu macwa röpa-chöga. ³⁷ Tsaynogpis tsayrag rurash-ga aswata manami winantsitsu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winaptintsega aswa pogur tsay urputa latsquiriyongami. Tsauraga aswapis jichangami y urpupis paquir ushacangami. ³⁸ Tsaymi sänu

ⁿ 5.27 Mateupa jucag jutinmi corgan Leví.

urpuman tsayrag rurashga aswata winantsi.^o [Tsaynog ruraptintsega aswapis manami jichangatsu ni urpupis paquengatsu.] Tsaynogلامي nogapa yachatsicuyñëpis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga mana tincuntsu.

³⁹“Tsaynogpis manami pipis pogushga vñuta yawarcu tsayrag rurashga vñuta upuyta munantsu: ‘Pogushga vñoga manami tincuntsu tsayrag rurashga vñuman’ nishpan. Tsaynogلامي unay yachatsicuycunawan yachacashga car noga yachatsishgäcunata runacuna chasquicuyta mana munantsu.”

**Sábado jamay junagpag
Jesucristo munayniyog cashgan**

(Mateo 12.1–8; Marcos 2.23–28)

6¹ Sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús pasarcaycargan trigu poguraycag chacracuna cuchunpa. Tsaypa pasarmi Jesuspa discipuluncuna trīguta palarcur cuparishpan micapäcorgan. ² Tsayta ricarmi fariseo runacuna caynog nergan: “Sábado jamay junag mana arunapag Moisés escribishgan leycunachö niycaptenga ¿imanirtag discipuluyquicuna trīguta palarcaycan?”

³ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagcho trīguta palarpis paycunaga manami jutsata rurashgatsu. Atsca cutimi gamcuna liyipäcushcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurapäcushgantapis. Atsca cuti liyiyarpis ¿manacu tantyapäcunqui? ⁴ Davidga Tayta Diosta manacuna wayi rurin-

man yaycurmi Tayta Diosnintsipag churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata tsay tantata garargan paycunapis micunanpag.^p Tsay tanta cüacunala micunanpag captinpis tsayta micur Davidga manami jutsata rurashgatsu.” Tsaynog nirmi Jesús tantyatsergan discipuluncuna sábadö jamay junagcho trīguta micurpis jutsata mana rurashganta.

⁵ Nircur Jesús caynog nergan: “NOGAMI munayniyog caycä sábadö jamay junagcho runa rurananpag mana rurananpag cagtapis ninäpag.”

**Sábado jamay junagcho
wanushga maquiyog runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 12.9–14; Marcos 3.1–6)

⁶ Tsaypita juc sábadö jamay junagchönami sinagogaman Jesús yaycorgan yachatsinanpag. Tsaychömi caycargan juc runa, derëcha cag maquin wanushga. ⁷ Tsausage Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseucunami Jesusta ricapaycargan caynog yarpashpan: “Mä sábadö jamay junag caycaptin ¿aliyätsinagcush tagay gueshyagta? Aliyätsiptenga tsay achäquillawanmi contran sharcushunpag.”

⁸ Tsaynog yarpaycashganta tantyarmi wanushga maquiyog runata Jesús caynog nergan: “Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy.”

Tsaynog niptinmi tsay runa ichircorgan. ⁹ Nircurna runacunata Jesús taporgan: “Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyätsishwancu o ‘Jina nacacutsunpis’ nishwancu?”

^o 5.38 Macwa röpata y shilicaycag urputa Jesucristo tincutsergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y tsayrag rurashga aswatanami Jesucristo tincutsergan quiquinpa yachatsicuyninman. ^p 6.4 Tsay tantata micushganpita musyanayquipag liyinqi 1 Samuel 21.1–6; Levítico 24.5–9.

¹⁰ Tsaypita naupancho caycag runacunata ricärishpan maquin wanushga caycag runata caynog nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ¹¹ Sábado jamay junagcho tsaynog aliyätsiptinmi fariseucuna fiyupa rabiacärergan. Nircur wilanacärergan Jesusta wanutsinanpag.

**Chunca ishca y apostolnincunata
Jesucristo acrashgan**

(Marcos 3.13–19)

¹² Tsaypita juc tsacayna Jesús aywargan jircaman Tayta Diosta manacunapanpag. Tsaychömi warargan Tayta Diosnintsita manacuyar.

¹³ Tsausage patsa wararcuptinnami discipuluncunata gayargan. Nircur paycunapita acrargan chunca ishca y (12) runacunata apostolnincuna cananpag. ¹⁴ Paycunami corgan Simón (paytami jutinta churapargan Pedro nir), Simonpa wauguin Andrés, Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, Alfeupa tsurin Santiago, “Celote” nishgan Simón, ¹⁶ Santiagupa wauguin Judas y Jesusta entregag cag Judas Iscariotipis.

**Atsca runacunata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 4.23–25)

¹⁷ Jircapita Jesús urämurnami juc patacho atsca discipuluncuna y tsaytsica runacunapis juntaraycagta tarergan. Tsay runacunami shapácacmorgan Judea provinciapita, Jerusalem pita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. Paycunami juntacorgan Jesús yachatsishganta mayayta munar y gueshyashgancunapita aliyashga cayta munashpan. ¹⁸ Tsaycho waquincunata aliyätsishgannoglami demonio nacatsishgan runacunatapis

Jesús aliyätsergan. ¹⁹ Aliyätsiptinmi pì-maypis Jesusta yataylapis yatayta munapácorgan, gueshyashganpita aliyashga cananpag.

**Cushishga cawanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 5.1–12)

²⁰ Tsausage discipuluncunata ricärishpanmi Jesús caynog nergan: “Cay patsacho wactsa caycarpis cushishgami cawanquipag. Gamcunatami Tayta Diosnintsi naupanman pushashunquipag.

²¹ “Cay patsacho micarpis cushishgami cawanquipag. Gloriachöga manami micananquipagnatsu.

“Cay patsacho wargapis cushishgami cawanquipag. Gamcunatami gloriacho Tayta Diosnintsi cushicuyta goshunquipag.

²² “NOGATA chasquicamashgayquipita runacuna chiquishuptiqui, gargushuptiqui y ashlishuptiquipis ama laquicäriytsu. ²³ Tsaynog nacashgayquipitami Tayta Diosnintsi premiuta gloriacho camaripashunquipag. Gamcunatanogmi Tayta Diosnintsi unay profëtancunatapis nacatsipácorgan. Tsaynog caycaptenga imanog nacarpis cushicäriy.”

**Jutsa rurag runacunata
Tayta Diosnintsi juzgananpag cashgan**

²⁴ Nircurnami Jesús caynog nergan: “¡Rücucuna! Cay patsacho imaycayogpis car runa mayiquita manami yanapashcanquitsu. ¡Tsaymi gamcunata Tayta Diosnintsi mana cuyapaypa infiernuman gaycushunquipag!

²⁵ “¡Imaycayquicunapis atsca captin cushicogcuna! Infiernuchöga pasaypami nacanquipag.

“¡Quiquilayquipag imatapis yarpar cushishga cawagcuna! Gamcunaga

laquicushpayquimi wagapäcunquipag.

²⁶ “¡Lapan runapita alabashga cagcuna! Unay lutan yachatsicogcuna alabashga canalapag yarpashganogmi gamcunapis alabashga canalayquipag yarpachacuyanqui. Tsaynog cashgayquipitami Tayta Diosnintsi mana cuyapaypa infernuman gaycushunquipag.

**Chiquimagnintsita cuyanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 5.38–48; 7.12a)

²⁷ “Cäsucamagcunatami itsanga caynog në: Cuyanqui chiquishogniquicunata. Contrayquicunatapis aliricanqui. ²⁸ Gayapäshogniquicunapag Tayta Diosta manacunqui ali cawanapag. Tsaynogla ashlishogniquicunapagpis Tayta Diosta manacunqui perdonanapag. ²⁹ Pipsis lagyashuptiquega jucag cärayquitapis camapanqui. Punchuyquita guechushuptiquega chompayquitapis cachaparinqui apacunapag. ³⁰ Runacuna imalatapis manacushuptiquega goycunqui. Tsaynog imatapis guechurishushpayqui apacuptenga ama ‘Cutitsimay’ ninquitsu. ³¹ Runa mayiqui ali ricashunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricapäcuy.

³² “Cuyanacushgalayquiwan cuyanacorga ama yarpapäcuytsu ali runa cashgayquita. Jutsasapa runacunapis cuyanacushgalanwanga cuyanacärinmi. ³³ Quiruyqui tin-cushgalanwan ali cawarga ama yarpapäcuytsu ali runa cashgayquita. Jutsasapa runacunapis tsaynoglaga cawapäcunmi. ³⁴ Yanapashogniquicunalata imachöpis yanaparga ama yarpapäcuytsu ali runa cashgayquita. Fiyu runacunapis yanapag-

nincunalataga yanapanmi imatapis chasquinan-rayculaga.

³⁵ “Gamcunaga chiquishogniquicunata cuyapäcuy. Paycunawan ali cawapäcuy. Imatapis manarga ama yarpapäcuytsu pägashunayquitaräga. Tayta Diosnintsega jutsasapa runacunata cuyapanmi. Munayniyog Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashgannog gamcunapis cuyapäcog carga paypa wamranmi carcaycanqui. Cuyapäcog cashgayquipitami gloriacho premiuta chasquipäcunquipag. ³⁶ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashgannog gamcunapis cuyapäcog capäcuy.

**Runa mayintsita mana
jamurpänantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 7.1–5)

³⁷ “Tayta Diosnintsi mana juzgashunayquipag runa mayiquita ama jamurpaytsu. Tsaynogpis runa mayiquita manacagman ama churaytsu. Tayta Diosnintsi perdonashunayquipäga chiquishuptiquipis perdonapäcuy. ³⁸ Pimaywanpis ali cawar yanapanacunqui. Runa mayiquita yanapashgayquinoglamis gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunquipag. Yanapashushpayquega yarpashgayquipitapis mastami yanapashunquipag.

³⁹ “¿Gapra runa gapra mayinta pushanmantsurag? Pushaycashgancho ¿manatsurag pözuman ishcan jegacurpunman? Tsaynoglamis noga yachatsishgäta manarag yachacorga gamcunapis gapranogla carcaycanqui. ⁴⁰ Maygan yachacogpis manami yachatsegninpita mastaga yachantsu. Tsaynog captinpis shumag yachacorga yachatsegninta taripangami.

⁴¹ “Quiquiquipa nawiquicho jatuncaray ganra jatiraycaptenga

¿imanirtag runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapanqui? ⁴² Nawiquicho jatuncaray ganra caycaptenga ¿imanogparag runa mayiquita: 'Nawiquicho tacshala ganra caycagta jorgapashayqui' ninquiman? ¡Ishcay cãra runacuna! Puntataga jorguy nawiquicho ganra caycagtarag. Tsayragmi ricanquipag runa mayiquipa nawincho tacshala ganra caycagta jorgupãnayquipag. Tsaynogla runa mayiquita jamurpãnayquipa trucanga yarpachacãriy quiquiquipa jutsayquicunata cacharinayquipag.

Parlacuyninpa runata reguinantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 7.17–20; 12.34b–35)

⁴³ “Yöracuna manami wayuntsu juc casta yörapa wayuyninta. ⁴⁴ Tsaynogla manami hüguscunata palantsitsu cashacanapita, ni üvacunata cosechantsitsu shiracacunapitaga. Ima yöratapis wayuyninpa reguishgantsinoglam runacunatapis parlacuyninpa reguintsi ali runa cashganta o fiyu runa cashgantapis. ⁴⁵ Tsaymi ali runaga shongun alita yarpashgannog alita parlan. Fiyu runami itsanga shongun mana alita yarpashgannog mana alita parlan.

Cäsucog runa y mana cäsucog runa imanog cananpag cashgantapis Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 7.24–27)

⁴⁶ “¿Imanirtag gamcuna: ‘Maquiquichömi caycã’ nipãcamanqui, noga nishgãta mana cäsucucarga? ⁴⁷ Nishgãcunata cäsucamag runa imanog cashgantapis canan tantyatsishayqui. ⁴⁸ Payga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcatsishga wayinogmi. Atsca yacu chãmur jay-

taptinpis ali cimintushga wayega manami juchongatsu. ⁴⁹ Nishgãcunata mana cäsucamag cagmi itsanga alpa janalancho sharcatsishga wayinog caycan. Fiyupa tanyaptin yacu shamur tsaynog sharcatsishga wayega juchurmi ushacangapag.”

Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyãtsishgan

(Mateo 8.5–13; Juan 4.43–54)

7 ¹ Runacunata tsaynog parlapayta usharcurmi Jesús aywargan Capernaum marcaman. ² Tsaychömi juc capitanpa cuyay ashmaynin pasaypa antsa caycargan. ³ Tsausage Jesuspita parlapãcushganta tsay capitãn mayaycurmi Jesusman cachargan Israel mayor runacunata caynog nir: “Ayway ruwaycamunqui ashmayneta aliyãtsipaycamãnãnapag.”

⁴ Tsaymi paycuna chayaycur Jesusta ruwacorgan caynog nir: “Capitanpa ashmayninta aliyãtsipayculay, tayta. Capitanga ali runami. ⁵ Marca mayintsicunawanpis payga alimi cawan. Tsaynog ali carmi sinagogantsitapis sharcatsishga.”

⁶ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús aywargan paycunawan. Tsausage capitanpa wayinman Jesús chayanãnapag caycaptinnami tsay capitãn cachargan amiguncunata Jesusta caynog ninãnapag: “Amashi jagayaycunquitsu, tayta. Capitãn musyanshi wayinman yaycuptiqui Israel runacuna jamurpãshunayquipag cashganta. ⁷ Israel runacuna mana Israel runacunawanga ni parlaylapis mana parlashganta musyarshi quiquenga mana shamushgatsu manacushunayquipag. Tsayshi caylapita

niycunqui ashmaynin aliyänanpag.⁸ Paypis mandagninpa munaynin-chöshi caycan. Tsaynogshi paypa munaynincho soldäducunapis caycan. Tsayshi maygantapis ‘Ayway’ niptin aywan, ‘Shamuy’ niptin shamun y ashmayninta ‘Cayta ruray’ niptinpis ruran. Gamga paypita más munayniyogshi caycanqui. Tsaymi yäracun nishgayqui lapanpis rura-cänanpag cashganta.”

⁹ Tsaynog wilapäcuptinmi Jesús cushicorgan. Tsaymi paywan aywaycag runacunata caynog nergan: “Paynog ali yäracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcätsu.”

¹⁰ Tsaynog niptinmi capitana cachancuna cutiycur taripäcorgan tsay ashmay aliyashgana caycagta.

Viüdapa wawanta wanushganpita Jesucristo cawaritsishgan

¹¹ Tsaypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Naín marcaman. Paycunawanmi atasca runacuna aywargan. ¹² Marcaman yaycuycarna Jesús ricargan ayata pampananpag aparaycagta. Tsay apaycashgan ayaga corgan viüdapa juclayla mözu wawanmi. Tsaymi atasca runacunapis yanagaycorgan pampäshinanpag.

¹³ Viüda fiyupa wagaptinmi cuyapar Jesús nergan: “Ama wagaytsu.”

¹⁴ Nircur apaycagcunaman witiycur quirmanta yataycorgan. Tsauraga ayata apagcuna ichiyuptin wanushga caycag mözuta Jesús nergan: “¡Mözu, sharcuy!”

¹⁵ Tsaynog niptinmi wanushga caycag mözu jamarcamur parlayta galaycorgan. Nircurna Jesús tsay viüdata caynog nergan: “¡Ama wagaynatsu! ¡Wawayqui cawarimushganami!”

¹⁶ Tsayta ricaycur lapan runacuna cushicushpan Tayta Diosnintsita alabapäcorgan caynog nir: “¡Tayta Diosnintsipa profëtanmi nogantsiman chämushga! ¡Tayta Diosnintsimi payta cachamushga yanapamänantsipag!”

¹⁷ Tsaymi Judea provinciacho y naupan marcacunachöpis Jesús rurashgancuna musyacorgan.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywashgan

(Mateo 11.2–19)

¹⁸ Jesús rurashgancunatami Juan Bautistapa discipuluncuna Juanta wilargan. Tsauraga ishca discipuluncunata Jesusman cachargan caynog nir tapumunanpag: ¹⁹ “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaragcush shuyarpäshag?”

²⁰ Tsauraga Juanpa cachancuna Jesús cagman chayaycur payta tapupäcorgan caynog nir: “Juanmi musyayta munaycan, tayta. ¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaragcush shuyarpäshag?” ²¹ Tsaynog tapog chayashgan hörami Jesús aliyaycätsorgan atasca gueshyagcunata, demonio gueshyatsishgancunata y gapracunatapis.

²² Tsay gueshyagcunata aliyarcatsir Jesús caynog nergan: “Cutishpayqui Juanta wilapäcuy ricashgayquita y mayashgayquitapis. Gapracuna ricannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna purinnami. Leprawan gueshyagcuna aliyashganami caycan. Upacuna mayannami. Juc ishca y wanushcunapis cawarimushganami. Wactsacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayaycannami. ²³ Nogaman yäracamashgannogla imaypis Juan yäracamätsun.”

**Juan Bautista Tayta Diosnintsipa
profëtan cashgan**

²⁴ Juanpa cachancuna cuticäriptinami runacunata Jesús caynog nergan: “Chunyag jircaman Juanta ricamayquipag aywar manami jachata wayra cuyutsegta ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui.^q ²⁵ Tsaynogpis manami finu röpan jatishga runata ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui. Reyta wayincho tagcunalami ali röpan jatishga carcaycan. ²⁶ Manami tsaycunata ricagtsu aywapäcorgayqui, sinöga Tayta Diosnintsipa profëtantata ricanayquipagmi. ²⁷ Juanpagmi Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycan:

‘Wilacognëtamı cachashag runacunata camaricatsinanpag.

Tsaynogpami camaricushgacanga shamuptë chasquicamänanpag.’^r

²⁸ “Juanpag tsaynog escribishga captinmi lapan runacunapitapis payga más puntata tanyashga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Tsaynog captinpis discipulöcunaga nogawan purishga carmi Juanpita masla tanyapäcun Dios cachamushgan Cristo cashgäta.”

²⁹ Tsaypita Jesús mastapis caynog nergan: “Juan nishganta mayagcuna, hasta más jutsasapa cagcunapis, tanyapäcorganmi Tayta Diosnintsipa wilacuynin ali cashganta. Tsaymi paycunata Juan bautizargan. ³⁰ Fari-seucuna y Moisés escribishganta yachtatsegcunami itsanga mana bautizacäregantsu, Tayta Diosnintsı nishgancunata chasquicuyta mana munashpan.”

**Juan Bautistapag y Jesucristupag
runacuna parlashgan**

³¹ Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanogmi carcaycan. Manami chasquicamantsu noga yachatsishgäcunata ni Juan Bautista yachatsishgancunatapis. ³² Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quënata tucaptin yanasancuna gatswayta mana munashgannogmi noga yachatsishgäcunatapis mana chasquicärintsu. ‘Aya pampayta puclar laquicuypa cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munashgannogmi Juan Bautista yachatsishgancunatapis chasquicuyta mana munantsu. ³³ Juan Bautista imaypis ayunaptin y vınuta mana upuıtin: ‘¡Payga demoniupa munaynincho carmi tsaynog caycan!’ nipäcun. ³⁴ Pi-may runawanpis juntacar NOGA ima micuytapis micuptë y vınutapis upuıptë ‘Micular upular puricun’ nipäcaman. Tsaynogpis: ‘Jutsasapa runacunawan y Romapag impuesto cobragcunawan puricog’ nipäcaman. ³⁵ Tsaynog mana chasquicamaptinpis Juanta y nogata Tayta Dios cachamashgan tanyacaycan Tayta Dios munashgannog cawapäcuptëmi.”

**Perdonashga cagcuna
Tayta Diosnintsita más cuyashgan**

³⁶ Tsaypitami fariseo runa wayinman Jesusta pushargan tsaycho paywan micapäcunanpag. Wayinman chayaycatsirmi mësaman jamatsergan. ³⁷ Tsayman Jesús aywashganta mayaycurmi jutsasapa warmı aywar-

^q7.24 Juc runa imatapis fäcil criyiptin tsay witsan runacuna nergan wayra cuyutsishgan jachanog tsay runa cashgantami. ^r7.27 Malaquías 3.1.

gan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptashga. ³⁸ Jesuspa naupanman jamaycur wagaptinmi Jesuspa chaquinman weguin jutorgan. Tsay jutushgantani agtsanwan sécapargan. Nircur Jesuspa chaquinta mutsarcur winapargan apashgan perfümita. ⁵

³⁹ Tsayta ricaycurmi fariseo runa caynog yarpargan: “Tayta Diospa profëtan carga Jesús tantyanmanmi ima-nirag warmi yataycashgantapis. Mañösa warmi cashganta musyarga manami munanmantsu cargan yataycunantapis.”

⁴⁰ Tsaynog yarpaycashganta musyarmi Jesús caynog nergan fariseo runata: “Simón, rätula mayarcamay wilapänäpag cashganta.”

Tsaynog niptinmi payga nergan: “Mä wilaycalämay, tayta.”

⁴¹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Ishcay runashi juc runapa jagan cargan. Jucninshi jagan cargan ish-cay wata arupänanpag. Jucagnashi jagan cargan ish-cay quilla arupänanpag. ⁴² Tsausage tsay runacuna jagan cashganta pägayta mana puëdiptinshi ishcantapis mana cobrargannatsu. Canan nimay. ¿Maygan cagtag tsay guellayniyog runata más cuyanga?”^t

⁴³ Tsausage Simón caynog nergan: “Más atsca jagan cag runachari, tayta.”

Niptinmi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui.”

⁴⁴ Tsausage warmita ricärir Simonta Jesús caynog nergan: “Cay

warmi wagar chaquëta mutsashga jutsasapa cashganpita perdonashga carmi. Costumbrinti caycaptinpi wayiquiman yaycamuptë gamga manami yacuta camaripämashcanquitsu chaquëta awicunäpag. Cay warmimi itsanga chaquëman weguin jutushgantapis agtsanwan pitsapämashga. ⁴⁵ Yaycamuptë manami mutsamargayquitsu. Paymi itsanga yaycamushganpita-patsa mana uticaypa chaquëta mutsashga. ⁴⁶ Umämanpis manami aceitita winapämashcanquitsu. Paymi itsanga chaquëman perfümita winapämashga. ⁴⁷ Cay warmega jutsasapa cashganpita perdonashga carmi tsaynog ruraycan. Waquincunaga jutsaynag cashganta yarparmi perdonashga carpis mana tsaynogtsu rurán.”

⁴⁸ Nircur tsay warmita caynog nergan: “Lapan jutsayquicunapita perdonashganami caycanqui.”

⁴⁹ Tsaymi mësacho jamarpaycag runacuna quiquinpara caynog parla-päcorgan: “¿Pitag payga runapa jutsancunata perdonananpäga?”

⁵⁰ Tsausage Jesús caynog nergan tsay warmita: “Yäracamashgayquipitami salvashga caycanqui. Cananga cushishgana aywacuy.”

Jesucristuta yanapag warmicuna

8 ¹ Tsaypitanami chunca ish-cay (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús purergan marcan marcan, Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacushpan. ² Paywanmi aywapäcorgan demoniupa munayninpita jorgushgan warmicuna y gueshyashgan-

⁵ 7.38 Tsay witsanshi runacuna pampaman weguycur micapäcog. Tsaynog micuycaptinmi Jesuspa chaquinta warmi agtsanwan pitsapargan. ^t 7.42 Tsay jutsasapa warmita Jesús tincutsergan atsca jaga-tucushga runaman. Tsay fariseo runatana tincutsergan walcala jaga-tucushga runaman.

pita aliyätsishgan warmicunapis. Tsaynogpis aywargan María Magdalena. Paypitami Jesús gargorgan gan-chis demoniucunata. ³ Tsaynogpis aywapäcorgan Herodispa yanapagnin Chuzapa warmin Juana, Susana y waquin warmicunapis. Jesusta y discipuluncunata paycuna yanapargan imalawanpis cashganpita.

Tayta Diosnintsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincutsishgan

(Mateo 13.1–9; Marcos 4.1–9)

⁴ Tsausage marcacunapita atsca runacuna Jesús cagman aywar juntacashga caycaptinmi Jesús wilapargan caynog nir: ⁵ “Juc runashi aywargan trigu murog. Tsayshi muruta matsiptin waquin chayargan näniman. Tsausage runacuna tsay nänipa purir murucunata jarucorgan. Tsaynogshi pishgucunapis tsay murucunata upshacurcorgan. ⁶ Waquin cag murunashi chayargan shalaman. Tsaycho winamurpis alpa aläpa mana captin shanaywan tsaquicäcorgan. ⁷ Waquin cag murunashi chayargan cashacuna rurinman. Cashacuna rurincho garwash-taycälär winamurshi mana wayorgantsu. ⁸ Waquin cag murunashi hondu alpaman chayargan. Tsaycunaga ali winamurshi wayorgan juc espíjalacho pachac (100) tríguta.”

Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

Muruman tincutsishganta Jesucristo tanyatsishgan

(Mateo 13.10–17; Marcos 4.10–12)

⁹ Tsaypita discipuluncuna Jesusta manacorgan caynog nir: “Tanyatsi-

päcamay tsay tincutsiypa yachatsishgayquita, tayta.”

¹⁰ Tsausage Jesús paycunata nergan: “Gamcunata tincutsiypa yachatsishgäcunata shumagmi tanyatsishayqui. Mana cäsumagcunatami itsanga yachatsë imaman tincutsirpis mana tanyatsiylapa. Tsaynog yachatsë ricaycarpis mana tanyananpag y mayaycarpis mana chasquicunapag.”^u

¹¹ “Tsay wilapashgäcunaga caynogmi caycan: Trigu murunogmi Tayta Diosnintsipa wilacuynin caycan. Trigu murog runanogmi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycan.

¹² “Chucru näninogmi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Tsaynog chucru shongu carmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis mana chasquicuntsu. Tsaymi mayashgalantapis Satanás gongaycatsin mana salvacunapag.

¹³ “Waquin runacunapa shongonga shalanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayar cushishgami chasquicärin. Cushishga chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur tsaquicäcushgannogmi paycunapis carcaycan. Tsaymi runacuna chiquiptinpis o ima nacaycho carpis cuticärin nupata cawashganmannog.

¹⁴ “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis más yarpachacun warantincuna imanogpis cawanalanpag, ricu canalapag y quiquin munashgannog cawanalanpagmi. Tsausage tsaycunalapag yarpachacorga manami Tayta Diosnintsipa munashgannogtsu cawarcaycan.

^u 8.10 Isaías 6.9.

¹⁵ “Waquin runacunapa shongonga hondu alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta cushishga chasquicur Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawan. Tsaymi ali alpacho muru winarcamur shumag wayushgannog Tayta Diosnintsi munashgannogla shumag cawapacun.”

**Wilacuyninta atsqiman
Jesucristo tincutsishgan**

(*Marcos 4.21–25*)

¹⁶ Tsaynog nircushpanmi discipuluncunata caynog nergan: “Manami pipis atsqita ratatsintsu cajun rurinman pacananpag, ni cawitu rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yaucogcunata atsicyapänanpag. ¹⁷ Tsaynogلامي gamcunapis yachatsishgäcunata pi-maytapis wilapanqui. Tsaynog wilapaptiquimi pi-maypis wilacuynëta musyangapag. ¹⁸ Yachatsinayquipäga shumag yachacäriy. Yachatsishgäta cäsucogcunaga yachashganpitapis masmi yachacongä. Mana cäsucog cagcunami itsanga ichicla yachashgalantapis gongangapag.”

**Maman y wauguincuna
pi cashgantapis Jesucristo nishgan**

(*Mateo 12.46–50; Marcos 3.31–35*)

¹⁹ Tsaypita Jesuspa mamanwan wauguincuna chayargan Jesús caycashgan cag wayiman. Atsca runacuna captinmi pay caycashgan cagman yaucuyta mana puëdipäcorgantsu. ²⁰ Tsaymi juc runa Jesusta wilaran caynog nir: “Mamayqui y wauguicunami puncucho shuyarpaycäshunqui.”

²¹ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis Tayta Diosnintsipa

wilacuyninta cäsucogcunami mamänog y wauguëcunanog carcaycan.”

**Wayrapagwan yacupag
Jesucristo munayniyog cashgan**

(*Mateo 8.23–27; Marcos 4.35–41*)

^{22,23} Juc junagmi discipuluncunawan büquiman yaycur Jesús caynog nergan: “Acu pasashun lagüna wac tsimpaman.”

Tsaymi tsimparcaycaptin Jesús punucäcorgan. Tsayyagmi fiyupa wayrawan yacu pulchagyar büquita talpucätsinanpagna caycargan.

²⁴ Tsaymi discipuluncuna Jesusta richatsergan caynog nir: “¡Tayta, tayta! ¡Talpuçaycantsinami!”

Tsaynog niptinmi Jesús sharcurcur olgöpargan wayrata y yacuta. Olgöpaptinmi wayrapis yacupis chawargan. ²⁵ Nircurna discipuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna mana yäracamanquitsu?”

Tsauraga quiquinpura mantscacashga caynog nipäcorgan: “Yacupis wayrapis tsaynog cäsunanpäga jimanparag munayniyog payga caycan!”

**Demonio löcuyätsishgan runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(*Mateo 8.28–34; Marcos 5.1–20*)

²⁶ Tsaypita chayapäcorgan Gadara nishgan partiman. Tsayga cargan Galilea provinciapa tsimpanchömi. ²⁷ Büquipita Jesús urarcuptinmi demonio löcuyätsishgan runa marca-pita shamorgan. Tsay runami nau-papita-patsa garapächula puricorgan. Tsaynogpis panteonlachömi täcog. ^{28,29} Tsay runataga atscacutimi demonio ruratsergan munashganta. Maquinta y chaquinta cadënanwan watapäcuptinpis cadënata rachi-riycurmi chunyang jircacunaman

aywacog. Demoniucuna paypita yargunanpag Jesús niptinmi naupanman gongurpacuycuptin paycho cag demoniucuna gaparargan caynog nir: “¡Munayniyog Diospa tsurin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalämaytsu!”

³⁰ Tsausage Jesús tsay runata taporgan: “¿Imatag jutiqui?” nir.

Niptinmi: “Nogapa jutëga Legionmi” nergan.

Tsaynog nergan atasca demoniucuna payman yaycushga captinmi.

³¹ Tsaymi tsay demoniucuna Jesusta manacärgan jiu-jiuyaycag ragraman mana garpunanpag. ³² Paycuna caycashganpita más washa lädu lömachömi atasca cuchicuna micur-caycargan. Tsaymi demoniucuna Jesusta manacärgan cuchicunaman yaycapäcunanpag. Tsausage Jesús aunergan manacushganta. ³³ Tsaymi demoniucuna runapita yargurir yaycapäcorgan tsay cuchicunaman. Tsausage cuchicuna löcutashpan tunapa cörrir jegacurporgan lagünaman. Tsaychömi shengaypa wanupäcorgan.

³⁴ Tsayta ricaycurmi cuchi mitsegcunaga mantsacashga cörrila aywargan marcacho tag runacunata y cercancho tag runacunatapis wilananpag. ³⁵ Wilapäcuptinmi runacuna aywapäcorgan ima pasashgantapis ricananpag. Tsayman chayapäcushpanmi tsay löcu runata taripäcorgan Jesuspa naupancho aliyashgana caycagta. Ali yarpayninchöna cashpanmi röpan jatishgana jamaraycargan. Tsayta ricaycurmi runacuna mantsacashga ricacorgan. ³⁶ Cuchi mitsegcunami shamog runacunata wilargan demoniucuna löcuyätsish-

ganpita imanogpa tsay runa aliyashgantapis. ³⁷ Tsaymi pasaypa mantsacashga lapanpis Jesusta nipäcorgan tsaypita aywacunanpag. Tsausage büquiman witsarcur Jesús cuticorgan.

³⁸ Manarag aywacuptinmi tsay ali-yag runa Jesusta ruwacorgan paywan aywacunanpag. Tsausage Jesús caynog nergan: ³⁹ “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Tsaycho wilacunqui Tayta Diosnintsi aliyätsishushgayquita.”

Tsaynog niptinmi marcapa aywar runacunata wilapargan Jesús aliyätsishganta.

Jairupa tsurinta cawaritsimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 9.18–26; Marcos 5.21–43)

⁴⁰ Gadara nishgan partipita Jesús cutiptinmi shuyarpaycag runacuna cushishga chasquicärgan. ^{41,42} Tsaymanmi chayargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Chunca ish-cay (12) watayog juclayla warmi tsurinmi pasaypa antsa caycargan. Tsaymi Jesuspa naupanman gongurpacuycur manacorgan tsurinta aliyätseg aywananpag.

Tsausage Jesús aywaycaptinmi tsaytsica runacuna payta gatirpargan quichquiypa quichquirrag.

⁴³ Tsaymi runacunapa chaupincho aywaycargan chunca ish-cay (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis. [Sänu cayta munarshi tsay warmi imaycantapis ranti-cur ushargan mëdicucunata pägananpag.] Imanogpa jampicurpis manashi aliyargantsu. ⁴⁴ Tsausage Jesuspa guepanpa yaycuycur

^v 8.30 “Legión” nishganga “atsca waranga” ninanmi.

röpanpa cuchia yataycorgan. Yataycuptinmi jinan höra yawar apaynin chawarganna. ⁴⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Pitag röpäta yataycamashga?”

Tsaycho lapanpis: “Manami noga yatashcätsu” niptinmi Pedro caynog nergan: “Quichqui aywarcaycashgaga maygan yatashushgayquitapis ¿imanogparag musyashwan, tayta?”

⁴⁶ Tsaynog niptinmi Jesús yapay nergan: “Musyami mayganpis yataycamar aliyashga cashganta.”

⁴⁷ Tsausage tsay warmi imaniytipis mana camäpacurmi sicsicyaycar gongurpacuycorgan Jesuspa naupanman. Nircurmi wilargan imanir yataycushganta y jinan höra ali-yashga cashgantapis. ⁴⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “Nogaman yäracamashgayquipitami aliyashgana caycanqui. Cananga cushishgana cuticuy.”

⁴⁹ Jesús tsaynog parlaycaptinragmi Jairupa wayinpitä wilacog chayaycur Jairuta caynog nergan: “Tsuriqui wanushganami caycan. Amana Jesusta pushaynatsu, tayta.”

⁵⁰ Tsaynog negta mayaycurmi Jesús caynog nergan: “Ama laquicuytsu. Nogaman yäracamaptiquega tsuriqui cawarimongami.”

⁵¹⁻⁵³ Tsausage Jairupa wayinman chayaycurmi tsay wanushga wampag wagarcaycagta ricar Jesús caynog nergan: “Ama wagapäcuytsu. Jairupa tsurenga manami wanushgatsu caycan, sinöga punuycanlami.”

Tsaynog niptinmi wanushga caycashganta musyashpan tsaycho caycag runacuna Jesús nishganta mana criyergantsu. Tsaymi Jairupa tsurin wanushga caycashgan cagman Jesús yacatsergan Pedruta, Juanta, Santiaguta y Jairutapis warmintinta.

Waquin cagcuna yaycunantami itsanga mana munargantsu. ⁵⁴ Nircurna wanushga caycagpa maquinpitä tsaricur Jesús caynog nergan: “¿Jipashita, sharcuy!”

⁵⁵ Tsaynog niptin wanushga caycag jipashita jinan höra cawarircamur sharcorgan. Tsausage Jesús nergan tsay jipashitata garanapag. ⁵⁶ Jipashita cawarimushganta ricaycur mamanwan taytan pasaypa cushicärrergan. Itsanga cawaritsimushganta pitapis wilapänanta Jesús manami munargantsu.

**Ali wilacuyninta wilacur
purinanpag apostolnincunata
Jesucristo cachashgan**

(Mateo 10.5–15; Marcos 6.7–13)

9 ¹ Tsaypita chunca ishca (12) apostolnincunata gayaycur Jesús nergan paypa jutincho runacunapita tucuy-nirag demoniucunata gargunanpag y gueshyagcunata aliyätsinanpagpis. ² Nircurna paycunata cachargan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacärinanpag y gueshyaycagcunata aliyätsinanpagpis. ³ Tsausage paycunata caynog nergan: “May marcapa aywarpis ama apapäcunquitsu tucuyquita, guépinayquita, mircapayquita, guellayniquita, ni trucacunayquipag röpayquitapis. ⁴ May wayiman posädacurpis tsaylacho posädacärinqui juc marcapa pasanayquiyag. ⁵ May marcachöpis mana chasquishuptiquega tsaypita aywacärinqui llanquiquicho caynog polvuta tapshirishpayqui. Tsaynog rurinqui Tayta Diosnintsipa paycunata juzgananpag cashganta tantaycunanpag.”

⁶ Tsausage apostolnincuna aywargan marcan marcan Tayta Diosnintsipa

wilacuyninta wilacuraycar. Tsaynogmi gueshyagcunatapis atscagta aliyätsergan.

**Jesucristuta Herodes
reguiyta munashgan**

(Mateo 14.1–12; Marcos 6.14–29)

⁷⁻⁹ Jesús pï cashgantapis mana musyarmi waquin runacuna nipäcorgan Juan Bautista wanushganpita cawarimushga cashganta. Waquin nipäcorgan Tayta Diosnintsipa profëtan Elías cashganta. Y waquinnami nipäcorgan maygan profëtapis cawarimushga cashganta. Juan cawarimushganta runacuna niptinmi Galilea provinciapa mandagnin Herodes imanogpa yarpachacuytapis mana camäpacorgantsu. Tsaymi caynog nergan: “Juanpa umanta rogutsishga caycaptëga ¿pirag canman tsay runaga? Tsay runata nogapis reguiycoman itsanga.”

**Pitsga waranga runacuna
micapäcunanpag milagruta
Jesucristo rurashgan**

*(Mateo 14.13–21; Marcos 6.30–44;
Juan 6.1–14)*

¹⁰ Wilacärishganpita apostolcuna cutiyacamurmi Jesusta wilapargan lapan rurashgancunata. Tsaypita paycunata pushacurcur Jesús aywargan Betsaida marcapa cercanman.

¹¹ Tsaypa aywapäcushganta musyaycurmi guepanta atscá runacuna aywapäcorgan. Pay cashgan cagman chayaucuptin Jesús paycunata chasquicorgan. Nircurna yachatsergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta. Tsaychömi gueshyaycagcunatapis aliyätsergan.

¹² Tsaymi patsa tardiyaptinna apostolnincuna Jesusta caynog nergan: “Runacuna aywacäritsunna mayla-

chöpis posädata ashipäcunanpag. Caychöga manami imapis cantsu garanantsipag.”

¹³ Tsausage Jesús caynog nergan: “Paycunataga micuyta gamcuna garapäcuy.”

Tsaynog niptinmi caynog nipäcorgan: “Pitsga tanta y ishca y pescädulami mircapäcuna caycan. Micuy ranteg mana aywarga ¿imatatag caytsica runacunataga garapäcushag?”

¹⁴ Tsaychömi runacuna caycargan pitsga waranganog (5,000). Tsausage discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Jamatsiy lapan runacunata pitsga chunca-camala (50).”

¹⁵ Tsaynog niptinmi tsaycho cagcunata lapanta jamacärinanpag nipäcorgan. ¹⁶ Tsaypitanami pitsga tantata y ishca y pescäduta aptarcur Jesús jana patsata ricärishpan Tayta Diosta manacur agrädëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypunanpag. ¹⁷ Tsaymi lapan micapäcorgan sacsashganyag. Nircurna putsushgancunata discipuluncuna shuntapäcorgan chunca ishca y (12) canasta juntata.

**Jesucristoga Tayta Dios
cachamushgan Cristo
cashganta Pedro nishgan**

(Mateo 16.13–19; Marcos 8.27–29)

¹⁸ Juc junagmi discipuluncunawan Jesús caycashpan Tayta Diosta manacorgan. Manacuyta usharcur paycunata taporgan caynog nir: “¿Pï cashgätatag nogapag runacuna yarpapäcun?”

¹⁹ Tsausage discipuluncuna nipäcorgan: “Waqin runacunaga nipäcun Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami nipäcun Elías cashgayquita. Y waquin cagnami nipäcun

maygan profëtapis wanushganpita cawarimushga cashgayquita.”

²⁰ Tsaypita yapay taporgan: “Gam-cunaga ¿pï cashgätatag yarpapäcun-qui?”

Tsauraga Pedro caynog nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, tayta.”

**Wanunanpag cashganta
Jesucristo wilacushgan**

(Mateo 16.20–28; Marcos 8.31–9.1)

²¹ Tsaynog Pedro niptinmi disci-puluncunata Jesús caynog nergan: “Tsaytaga pitapis ama wilapanqui-tsu.”^w ²² NOGA fiyupa nacatsishga-ragmi cashagpag. Israel mayor runa-cuna, mandag cüracuna y Moisés escribishgan leycunata yachatseg-cuna chiquimarmi wanutsimanga. Tsaypita quimsa junagtaga cawari-mushagpagmi.”

²³ Nircur mastapis Jesús caynog nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashgannog jutsata rurur ama cawatsuntsu. Tsaypa trucanga imanog nacarpis waran waran noga munashgänogla imaypis cawatsun.” ²⁴ Noga munash-gänog cawanpanpa truan quiquin munashgannog cawagcunaga infier-numan gaycushgami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman cha-gangapag.

²⁵ “Infiernuman gaycushga canan-pag caycaptenga ¿imapagtag välin mayjina rïcu cashganpis?” ²⁶ Pipis nogapita y wilacuyñëpita pengacup-

tenga NOGAPIS Tayta Diospa angilnin-cunawan chip-chipyaycar cuti-mushpä payta manami cäsushagtsu. ²⁷ Manarag wanurmi waquinniqui ricamanquipag lapanpagpis munay-niyog cashgäta.”

**Altunnin jircacho Jesucristo
chip-chipyaycag ricacushgan**

(Mateo 17.1–8; Marcos 9.2–8)

²⁸ Tsaypita pusag (8) junagtanog-nami Jesús witsargan juc jircaman Tayta Diosta manacunanpag. Tsaypa aywar pushargan Pedruta, Juanta y Santiaguta. ²⁹ Tayta Diosta Jesús manacuycaptinmi cäranpis jucnog-man ticrargan y röpanpis chip-chip-yaycag ricacorgan. ³⁰ Tsaychömi rica-päcorgan Moisés y Elías yuriparcu-r Jesuswan parlaycagta. ³¹ Shumag chip-chipyaycagpa chaupinchömi quimsan parlarçaycargan Tayta Dios munashgannog Jerusalencho Jesús wanunanpag cashganta.

³² Tsay hörami ishçay discipulu mayincunawan Pedro fiyupa punu-naycashpanpis riccharçaycargan. Tsaychömi ricapäcorgan paycuna-wan Jesús chip-chipyaycar parlay-cagta. ³³ Tsauraga tsay runacuna elgacäcuptinnami mana yarpacha-cuylapa Pedro caynog nergan: “Ali-pagmi nogacuna cayman shapäca-mushcä, tayta. Cananga rurapäcu-shag quimsa tsuclata: jucta gampag, jucta Moisespag y jucta Eliaspag.”

³⁴ Tsaynog parlaycaptinmi pucutay tsapacurcorgan. Tsaymi discipulucuna fiyupa mantsacargan. ³⁵ Tsauraga

^w 9.21 Tsay witsan Israel runacuna yarpapäcorgan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpag cashgantami. Tsaynog yarpaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpagtsu shamushga, sinöga nogantsi-raycu cruzcho wanunanpagmi. Tsaymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapänanpag. Wanushganpita cawarircamurmi itsanga nergan pï-maytapis wilapänanpag (San Mateo 17.9; 28.19).

puçutay rurinpitami Tayta Diosnintsi caynog nimorgan: “¡Payga cuyay tsurëmi! ¡Pay nishushgayquicunata cäsucäriy!”

³⁶ Tsaypitaga quiquilanna Jesús ricacorgan. Discípuluncunaga tsay ricashganta pitapis manami wilaparganragtsu.

Wanuy gueshyawan gueshyaycag mözuta Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 17.14–18; Marcos 9.14–27)

³⁷ Wara junag tsay jircapita cutipäcamuptinmi atasca runacuna Jesusta taripargan. ³⁸ Tsay runacuna chau-pinpitami juc runa fuertipa caynog nimorgan: “¡Cuyapayculay cay juc-layla tsurëta, tayta! ³⁹ Demoniumi elagpita gaparätsin, pampaman sag-tan, pogshaytapis agtutsin. Manami cachantsu fiyupa nacatsishpan. ⁴⁰ Demoniuta gargunanpag discípuluyquicunaman apamuptëpis manami garguyta camäpacushgatsu.”

⁴¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “¡Yäracuyniynag jutsasapa runacuna! ¿Imayyagrag gamcunawan caycäshag? Mä apamuy tsuriquita.”

⁴² Tsausage Jesuspa naupanman tsay runapa tsurin witiyaptinna pampaman demonio sagtariyorgan. Tsayta ricaycurmi demoniuta Jesús olgöpargan mözupita yargunanpag. Tsausage cachariycur aywacuptinnami jinan höra mözu sänuna ricacorgan. ⁴³ Tayta Diospa munayninan demoniuta gargushganta ricarmi lapan cushicäregan.

Wanunanpag cashganta Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 17.22–23; Marcos 9.30–32)

Tsaynog rurashgancunata ricar runacuna cushicuptinmi discípuluncunata Jesús caynog nergan: ⁴⁴ “Juc

runami NOGATA entregamanga conträcunapa maquinman.”

⁴⁵ Tsausage Jesús nishgancunata paycuna manami tantyapäcorgantsu. Tsaynog mana tantyarpis tapuytami itsanga mantsacäregan.

Wamranog nogantsipis canantsipag Jesucristo tantyatsishgan

(Mateo 18.1–5; Marcos 9.33–37)

⁴⁶ Tsaypitanami Jesuspa discípuluncuna mandag cayta guechunacur rimanacäregan: “Nogatami Jesús churamanga gamcunapita más mandag canäpag” nishpan. ⁴⁷ Tsaynog rimanacäriptinmi Jesús juc wamrata gayargan naupanman. ⁴⁸ Nircur caynog nergan: “Cay wamranog mana cäsushga cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnogmi carcaycanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicuyanquimi. Tsaymi manacagman mana churaypa pitapis yanaparga mandag canquipag.”

Demoniuta garguptin mana michänanpag Jesucristo tantyatsishgan

(Marcos 9.38–40)

⁴⁹ Tsausage discípulun Juan caynog nergan: “Nogacuna ricapäcushcä juc runata gampa jutiquicho demoniucunata garguycagta, tayta. Tsaymi nogantsiwan mana puriptin jutiquita mana jogarinanpag michäpäcushcä.”

⁵⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Cananpitaga ama michanquitsu. Pipis contrantsi mana sharcorga favornintsimi caycan.”

Santiaguta y Juanta Jesucristo olgöpashgan

⁵¹ Tayta Diosman cuticunanpag tiempo chaycämuptinnami wanunan-

pag cashganta musyarpis mana man-
tsacuypa Jesús aywargan Jerusa-
lenpa. ⁵² Aywaycarnami waquin dis-
cípuluncunata cachargan Samaria
provinciacho cag juc marcaman,
tsaycho posädacärinanpag wayi
asheg. ⁵³ Tsausage tsay marcacho
runacuna manami chasquicuyta
munapäcorgantsu, Jerusalenpa
aywaycashganta musyashpan. ^x
⁵⁴ Tsaynog mana chasquicäriptinmi
Santiago y Juan caynog nipäcorgan:
“¿[Elías manacushgannog] Tayta
Diosnintsita manacärëmancu ciëlu-
pita shamog ninawan cay runacu-
nata ushacätsinanpag?”

⁵⁵ Tsausage paycunata Jesús
olgöpargan [caynog nir: “Tayta
Diosnintsipa wilacognin caycarga
¿imanirtag tsaynog parlapäcun-
qui? ⁵⁶ Manami runacunata ush-
cätsinäpagtsu cay patsaman noga
shamushcä, sinöga runacunata sal-
vanäpagmi.”]

Tsaypitanami juc marcapan
aywacärrergan.

**Paywan puriyta munagcunata
Jesucristo tantyatsishgan**

(Mateo 8.19–22)

⁵⁷ Tsaynog aywarcaycaptinmi juc
runa Jesusta caynog nergan: “Maypa
aywaptiquipis gatiräshayquimi,
tayta.”

⁵⁸ Tsaynog niptinmi Jesús caynog
nergan: “Atogcunapaga machaynin
canmi. Tsaynogmi pishgucunapapis
gushwancuna can. NOGAPAGMI
itsanga mana cansu maycho punuy-
cunaläpagpis.”

⁵⁹ Tsaypita juc runata caynog ner-
gan: “Discípulo canayquipag noga-
wan aywashun.”

Niptin tsay runa caynog nergan:
“Papänë wanuptin pampaycurragmi
gamwan aywashag, tayta.”

⁶⁰ Tsausage Jesús caynog nergan:
“Wanushcunaga wanush mayinta
pampapäcutsun. Gamwanga aywa-
shun Tayta Diosnintsipa wilacuy-
ninta wilacunayquipag.”

⁶¹ Tsaynogmi juc runapis nergan:
“Nogapis gamwan aywaytami munä,
tayta. Itsanga wayëcho cagcunatarag
wilaycamushag aywanantsipag.”

⁶² Tsausage Jesús caynog nergan:
“Pipis guepapa ricaraycar töruwan
arog cäga mana ali arogmi caycan.
Tsaynogpis naupata cawashgannog
cawayta munagcunaga manami dis-
cípulo canmantsu.”

**Ganchis chunca ishca y
gatiragnincunata
Jesucristo cachashgan**

10 ¹ Tsaypita Jesús acargan
ganchis chunca ishca y (72)
gatiragnincunata. Nircur ishca y
ishca y cachargan pay aywananpag
cag marcacunaman wilacuy-
ninta wilacärinanpag. ² Paycunata cacharmi
Jesús caynog nergan: “Cosëcha pogu-
raycagnogmi tsaytsica runacuna
caycan Tayta Diosnintsipa wilacuy-
ninta jucla chasquicunapag. Tsay-
nog captinpis walcaglami ali wila-
cuyta wilacogcunaga carcaycan.
Tsaymi Tayta Diosta manacäriy wila-
cogcuna más atsa cananpag. ³ Shu-
mag tantyacäriy. Gamcunata fiyu

^x **9.53** Samaria runacuna yarpapäcorgan Jerusalencho Tayta Diosta alabanpa trucanga Samaria provinciacho cag Gerezim jircacho runacuna alabanantami. Tsaymi yarpapäcorgan papis Jerusalencho Tayta Diosta alabarga jutsata ruraycashganta. Tsaynog yarpaptinmi Jerusa-
lenpa aywag runacunata posädatsiyta mana munargantsu.

runacuna cashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognogmi.

⁴“Ama apapäcunquitsu guellayni-quita, jacuyquita, ni llanquiquitapis. Piwanpis nänicho tincorga parlar ama täcunquitsu. ⁵Pipa wayinman chayarpis wayiyogta caynog nipäcunqui: ‘Ali cawanayquipag Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui.’

⁶Tsay wayiyog chasquishuptiquega nipäcushgayquinogmi paypag ali caway canga. Mana chasquishuptiquega juc wayimanna aywanqui posädata ashinayquipag. ⁷Tsay chasquishogniquicunapa wayilancho posädata ashipäcunquitsu. Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannogmi gamcunapis wilacushgayquipita imatapis chasquinquipag. Tsaymi imalatapis garashushgayquita micapäcunqui.

⁸“May marcamanpis chayaptiqui runacuna chasquishuptiquega tsaycho imalatapis garashushgalayquita micapäcunqui. ⁹Tsay marcacho gueshyaycagcunata aliyätsinqui. Aliyarcatsir caynog nipäcunqui: ‘Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami.’

¹⁰Itsanga may marcamanpis chayaptiqui runacuna mana chasquishuptiquega cälliman yargurcur caynog ninqui: ¹¹‘Chaquëcunacho caycag polvutapis tapshipäcö fiyu capäcushgayqui musyacänanpagmi. Ima captinpis musyapäcuy Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempuchöna caycashgantsita.’

¹²Tsaynog mana chasquishushgayquipitami Sodoma marca runacuna^y

infiernucho nacanapag cashganpita-pis paycuna más fiyupa infiernucho nacangapag.

**Jutsa ruragcuna infiernuman
gaycushga cananpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 11.20–24)

¹³“¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Gamcunaga juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Gamcunacho milagrucunata rurashgänog Tiro y Sidón marcacunacho^z milagrucunata ruraptëga maynami jutsa ruraycunata cacharinman cargan. Tsaynogpis jutsa rurashganpita laquicur maynami cotenciapita rurashga röpata jaticurcur uchpaman jamaycur wagapäcunman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpis jutsa ruraycunata cachariyta manami munapäcunquitsu. ¹⁴Tsaynog cashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infiernucho nacashganpitapis gamcunaga más fiyupa infiernucho nacanquipag. ¹⁵Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipag cashgan imatachari yarparcaycanqui? Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipa trucanga Hadisman gaycushgami capäcunquipag.”

¹⁶Tsaynog nircushpanmi discipluncunata caynog nergan: “Gamcuna wilacushgayquita chasquicogcunaga nogatami chasquicaycäman. Tsaynogpis gamcunata mana chasquishushpayquega nogatapis manami chasquicaycämantsu. Tsaynog

^y 10.12 Sodomacho tag runacuna jutsa rurar cawashganta musyanayquipag liyinqi Génesis 19.1–29. ^z 10.13 Tiro y Sidón marca runacuna imanog cashgantapis musyanayquipag liyinqi Isaías 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushananyag; Amós 1.9–10.

carga Taytätapis manami chasqui-cuycantsu.”

**Jesucristupa gatragnincuna
wilacushganpita cutimushgan**

¹⁷ Wilacushganpita ganchis chunca ishchay (72) cachashgancuna cushishga cutirmi Jesusta caynog wilargan: “¡Runacunapita demoniucunata jutiquicho garguptë yargushgami, tayta!”

¹⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “Tsaynog garguptiquimi ricashcä Sata-nás ciëlupita räyunograg ratamushganta.”^a ¹⁹ Demoniucunata gargunayquipäga munaynëtamı chasquipäcushcanqui. Tsaymi demoniucunata garguptiquipis paycuna mana ticrapäshunquipagtsu. ²⁰ Demoniucunata gargur cushicushgayquipitaga masrag cushicäriy libro de la vïdacho jutiquicuna escribiraycashganpita.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Mateo 11.25–27; 13.16–17)

²¹ Tsaychömi pasaypa cushicushpan Tayta Diosnintsita Jesús manacorgan caynog nir: “Jana patsacho y cay patsachöpis gam munayniyogmi caycanqui, papá. Yachag-tucogcunata manami tanyatsishcanquitsu nogata cachamashgayquita. Paycunata tanyatsinayquipa trucanga yachacuyta munagecunalatami tanyatsishcanqui. Tsaynog canantami munashcanqui, papá.”

²² Nircurnami discipuluncunata caynog nergan: “Taytämi lapantapis munaynëman churamushga, tsurin captë. Noga imanog cashgätapis taytälämi musyan. Tsaynogmi pay imanog cashgantapis nogala musyä. Tsaymi

tanyatsishgä cagcunala musyapäcun Taytä imanog cashgantapis.”

²³ Tsaypitami discipuluncunata mastapis caynog nergan: “Noga rurashgäcunata ricarmi gamcunaga ricarcaycanqui unay runacuna mana ricashgancunata.”

²⁴ Unay profëtacuna y mandag reycunapis reguimaytami munargan. Reguimayta munarpis cay patsaman manarag shamuptëmi mana reguimashgatsu. Tsaynogpis noga wilacushgäcunata mayayta munarpis manami mayapäcama-shgatsu. Gamcunami itsanga ricarcaycämanqui y mayarcaycämanqui.”

**Runa mayinta
Samaria runa cuyapashgan**

²⁵ Juc cutichömi juc yachag runa, Jesús yachashganta o mana yachashgantapis musyayta munar, Jesusta caynog taporgan: “Tayta, ¿imatatag ruräman gloriaman chayanäpag?”

²⁶ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “¿Imatatag tanyanqui Tayta Diosnintsipa palabrantı liyir?”

²⁷ Tsausage tsay yachag runanami caynog nergan: “Gloriaman runa chayanapäga Tayta Diosnintsipa palabrancho caynogmi niycan:

‘Shumag tanyacur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyanqui.

Tsaynogla runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyanqui.’”^b

²⁸ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Alitami nishcanqui. Tsay nishgayquita rurarga gloriachömi imayagpis cawanquipag.”

²⁹ Tsaynog niptinmi tsay yachag runa Jesusta yapay taporgan caynog nir: “Runa mayëta cuyarga ¿lapan runacunatacu cuyapäman?”

^a **10.18** “Satanás ciëlupita räyunograg ratamushga” ninanga caycan “Satanás munayniyng ricacuycan” ninanmi. ^b **10.27** Deuteronomio 6.5; Levítico 19.18.

³⁰ Tsausage Jesús caynog wilapargan: “Juc runashi aywaycargan Jerusalén marcapita Jericó marcaman. Aywaycaptinshi suwacuna payta magargan. Nircur jatirashgan röpanta y guepintapis guechirishpanshi wanushgatanog cachaycur aywacäerengan. ³¹ Tsausage tsay nänipashi pasaycargan juc cüra. Tsaycho wanushganog jitaraycagta ricaycarpish mana ricag-tucushpanshi pasacorgan. ³² Tsaypita Leví casta runapish^c jitaraycashgan cagman chayargan. Paypish mana ricag-tucushpanshi pasacorgan. ³³ Samaria runapish tsaymanshi chayargan. Israel runacuna Samaria runacunawan chiquinacuycarpish tsay Samaria runashi itsanga jitaraycagta ricaycur cuyapargan. ³⁴ Tsayshi aceitiwan y vñuwan jampircur tröpucunawan watapargan. Nircurna bürrunmana muntarcatsir apargan posädacuna wayiman, tsaycho shumag jampinapag. ³⁵ Tsaypitashi wara tuta tsay cuyapäcog runa aywacunanpagna caycar wayiyogta pägargan ishcajunag arur gänashgatanog caynog nir: ‘Guesh-

yagnëta ricapaycälänqui, tayta. Masta gastaptiquipish cutimurnami pägaläshayquipag.’”

³⁶ Jesús tsaynog wilapayta usharcur tsay yachag runata taporgan caynog nir: “Tsay quimsan runapita ¿maygan cagtag runa mayinta cuyapargan?”

³⁷ Tsaynog niptin tsay yachag runa caynog nergan: “Samaria runami, tayta.”

Tsaymi Jesús caynog nergan: “Tsausage gampish tsay runanogla runa mayiquita cuyapay.”

Martapa y Mariapa wayincho Jesucristo yachatsishgan

³⁸ Tsaypita discipuluncunawan aywar Jesús chayargan juc tacsha marcaman. Tsay marcaman chayapinmi wayinman Marta chasquicorgan. ³⁹ Martapa nanan María, Jesús yachatsishganta mayayta munarmi, paypa naupanman jamaycorgan. ⁴⁰ Martami itsanga wayicho ruraynincunata ruraycargan. Tsausage atscha ruraynincuna captinmi Jesusta caynog nergan:



^c 10.32 Leví casta runacunata Tayta Diosnintsi churargan cüracunapa yanapagnin cananpag. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi Números 3.5–8.

“¿Imanirtag nanä tsaycho jamaräcun noga caycho nacaycapté? ¡Niyculay yanapamānanpag, tayta!”

⁴¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Marta, gamga aläpa yarpachacuy-canqui rurayniquicunalapagmi.

⁴² Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi nishgancunata yachacunayquipag más yarpachacunquiman. Mariami itsanga yachacuyta munar yachatsishgäcunata mayaycāman. Tsaynog yachacunantaga manami pipis michanmantsu.”

**Tayta Diosta manacunantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 6.9–15; 7.7–11)

11 ¹ Tsaypita juc cutichömi Jesús manacuycargan Tayta Diosnintsita. Manacuyta usharcuptin juc discípulun Jesusta caynog nergan: “Discípuluncunata Juan Bautista yachatsishgannog nogacunatapis yachaycatsilāmay Tayta Diosta manacärināpag.”

² Tsausage Jesús nergan: “Tayta Diosnintsita manacur caynog nipäcunqui:

‘[Gloriacho caycag] Tayta Dios, pī-maytapis tantaycaysilay respitaycushunayquipag.

Lapan runacuna gam munashgayquinog cawayculätsun.

[Gloriacho munashgayquita rurapäcushgannog cay patsachöpis munashgayquita rura-cayculätsun.]

³ Micunāpag micuynē ama pishiy-culätsuntsu, Tayta.

⁴ Chiquimagnēcunata noga perdonashgānog jutsa rurashgäcunatapis perdonaycalāmay.

Jutsaman Satanás tunitsimayta munaptinpis tsapaycalāmay, Tayta.

[Tsaynogpis yanapaycalāmay jutsata mana ruraypa imaypis cawanāpag.]”

⁵ Nircur Tayta Diosta imaypis manacunantsipag Jesús caynog wilapargan: “Juc runashi pulan pagas aywargan amīgunpa wayinman caynog nir: ‘Amigo, quimsala tantayquita manaculāshayqui. ⁶ Juc amīgömi wayēman chāmushga posädatsināpag. Manami imalāpis cantsu garanāpag.’ ⁷ Tsaynog manacuptinshi amīgonga caynog nimorgan: ‘Ama fastidiamaytsu. Puncöpis trancashganami caycan. Wamräcunapis punucashganami caycan. Mananami sharcamömannatsu tantata camaripänāpag.’”

⁸ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sharcamuyta mana munaycarpis yaparir yaparir manacuptenga camaripangapagmi. Fiyu runacunapis tsaynog yanapācog caycaptenga Tayta Diosnintsi masragmi yanapamāshun. ⁹ Imaypis Tayta Diosta manacäriy. Imata nistarpis ruwacäriy. Puncuta tacacognogpis payta gayacäriy. ¹⁰ Tayta Diosta manacogcunaga manacushganta chasquinmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tarinmi. Puncuta tacacognog gayacogtaga Tayta Dios mayanmi.

¹¹ “Maygayquitapis wamrayqui [tantata manacushuptiquega ¿rumita garanquimantsurag?] Pescäduta manacushuptiquega ¿culebrata garanquimantsurag? ¹² Tsaynogpis runtuta manacushuptiquega ¿alacranta garanquimantsurag?

¹³ Mayjina fiyu caycarpis ¿manacu wamrayquicunata ali caglata garanqui? Tsaynoglami Tayta Diosnintsita manacäriptiquega Santu Espirituta gamcunaman cachamongapag.”

**Satanaspa munayninwan cashganta
Jesucristupag nipäcushgan**

(Mateo 12.22–30; Marcos 3.20–27)

¹⁴ Juc cutimi shimin mana pashtag runapita demoniuta Jesús gargorgan. Demonio yarguptionami tsay runa parlayta galaycorgan. Tsayta ricaycur waquin runacuna cushicärgan.

¹⁵ Waquin runacunanami nipäcorgan: “Manami Tayta Diospa munayninwan-tsu demoniucunata runacunapita gargon, sinöga demoniucunapa mandagnin Beelzebupad munayninwanmi.”

¹⁶ Waquin runacunanami Jesusta caynog nipäcorgan: “Tayta Diosnintsipa munayninwan demoniuta gargushgayquita musyanpäga más juc milagrutarag ruray.”

¹⁷ Tsausage lutanta yarpashgancunata musyar Jesús caynog nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquin-pura chiquinacorga ¿manatsurag wanutsinacur ushacanman? Tsaynog-pis juc wayicho tagcuna quiquin-pura chiquinacorga ¿manatsurag wacpa caypa aywacur ushacanman? ¹⁸ Tsaynog captenga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspa munayninwan demoniucunata gargushgäta? Quiquin-pura gargonacorga Satanás ushacanmanmi.

¹⁹ “Waquin runacuna demoniucunata garguptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosnintsipa munayninwan gargushgantami. Noga garguptëga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspa munayninwan demoniucunata gargushgäta? Tsaynog yarparga lutantami yarparcaycanqui. ²⁰ Santu Espiritu yanapamaptin demoniucunata gargushgäta ricarmi musyapä-

cunqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

²¹ Satanaspita más munayniyog cashganta tanyatsirmi Jesús yachatsorgan caynog nir: “Calpayog runa garrotinwan wayinta täpaycaptenga manami imantapis suwa apangatsu. ^e

²² Tsaynog täpaycaptin-pis paypita más calpayog runa shamurmi itsanga garrotinta guechurir wayin-pita munashganta apaconga.

²³ “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsomag cäga Satanás munashgantami ruraycan.”

**Maypitapis yargushganman
demonio cutinanpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 12.43–45)

²⁴ Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Runapita demonio yargurmi chunyacunapa purin maychöpis tänanpag ashir. Mana tariyorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta. ²⁵ Cutiy-cushpanmi tarin pitsapacushga y churapacushga wayitanog. ²⁶ Tsaynog caycagta tariycurmi paypita más fiyu ganchis demoniucunata pushacurcur tsay runaman cutin paycho tänanpag. Tsaymi naupata cashganpitaga tsay runa más fiyuna ricacun.”

**Tayta Diosnintsipa wilacuyninta
chasquicogcuna cushishga
cawanapag cashgan**

²⁷ Jesús tsaynog parlaycaptinragmi runacunapa chaupin-pita juc warmi caynog nimorgan: “Tayta Diospa wilacognin cashgayquipita jima cushishgarag mamayqui caycan!”

^d 11.15 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. ^e 11.21 Runacunata maquincho tsarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runanog.

²⁸ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Mamä cushicushgannoglami Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicur cäsucogcunapis cushishga carcaycan.”

**Milagrutarag Jesucristo
rurananta munapächushgan**

(Mateo 12.38–42; Marcos 8.12)

²⁹ Tsaypitami tsaytsica runacuna Jesús cashgan cagman juntacargan. Tsaymi Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosman yäracärinqui. Tsaymi pay cachamashganta criyinaquipag milagruta ruranatarag munarcaycanqui. Munashgayquinöga manami milagruta rurashagtsu. Tsaypa trucanga Tayta Dios juc milagrutaragmi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargatsimur milagruta rurashgannog. ³⁰ Wilacognin Jonás cashganta unay Nínive marcacho tag runacuna tanyananpag Tayta Dios milagruta rurashgannogmi juc milagruta ruranga pay cachamashganta runacuna tanyapäcunanpag.^f”

³¹ “Musyashgayquinogpis Salomonpa yachatsicuyininta mayananpagmi Sabá nacionpita-patsa mandag warmi shamorgan Jerusalenman. ^g Paymi juicio final junag sharcamongapag canan witsan runacunata: ‘Salomón yachatsishganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna Tayta Diospa tsurin yachatsishganta mana chasquicäregayquitsu?’ ninanpag. Salomompita noga más yachag captëpis canan witsan runacunaga manami

wiyacärintsu noga wilacushgäcunata. ³² Tsaynogpis Jonás wilacushganta mayarmi Nínivicho tag runacuna jutsa rurashganta cacharergan. Jonaspita más munayniyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan witsan runacuna manami chasquicärintsu. Tsaymi juicio final junag Nínivicho tag runacuna sharcamongapag canan witsan runacunata: ‘Nogacuna Jonás wilacushganta chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna Tayta Diospa tsurin wilacushganta mana chasquicärergayquitsu?’ ninanpag.”

**Tantyacog cagcuna
Jesucristuta chasquishgan**

(Mateo 5.15)

³³ Tsaypitami Jesús caynog nergan: “Manami pipis atsquita ratatsintsu pacagninman churananpag, ni cajun rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yaycogcunata atsicyapänanpag. ³⁴ Lapanta atsicyapänanpag runacuna atsquita ratatsishgannoglami nogapis wilacuycä lapan runacuna tanyapäcunanpag. Pipis tantyacog cäga wilacushgäta tantyar chasquicärinmi. Mana tantyacog cagmi itsanga wilacushgäta mana tantyar mana chasquicärintsu.

³⁵ Waquin runacuna wilacushgäta chasquicushganta niycarpis janan shongulami chasquicushga. Cuidädu tsay runacunanog capäcunquiman. ³⁶ Wilacushgäta rasunpa chasquicushga carga atsqi atsicyashgannogmi runacuna ricananpag wilacuynë nishgannog cawanquipag.”

^f **11.30** Tayta Diosnintsi ima milagrutapis rurashganta tanyanayquipag liyinqi San Mateo 12.40. Tsaynogpis liyinqi Jonás nishgan libruta. ^g **11.31** Salomonta watucog shamog warmipita musyanayquipag liyinqi 1 Reyes 10.1–13.

**Fariseo runacunata
Jesucristo olgöpashgan**

(Mateo 23.1–36; Marcos 12.38–40;
Lucas 20.45–47)

³⁷ Jesús parlayta usharcuptinnami juc fariseo runa pushargan wayincho micapäcunanpag. Chayaycurmi mäsa-man Jesús jamacorgan. ³⁸ Micunanpag manami maquina awicorgantsu fariseo runacunapa costumbrin cashgannöga. Tsaymi pushag fariseo runa yarpachacushpan Jesusta ricapargan.

³⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnogmi carcaycanqui. Tsaymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashgannog mana ali yarpashgayqui y ambiciöso cashgayquipis shonguyquicho caycan. ⁴⁰ ¡Mana tantyacog fariseucuna! ¿Manacu musyanqui Tayta Diosninti cuerpuyquita camar shonguyquitapis camashganta? Tsaymi cuerpuyqui limpio cananpag yarpachacushgayquinog shonguyquipis limpio cananpag yarpachacunquiman. ⁴¹ Gamcunaga wactsacunata imalachöpis yanapay. Tsaynog ruraptiquiragmi pusillupa rurin maylashga cashgannog shonguyquipis limpio cangapag.

⁴² “¡Fariseucuna! ¡Juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Gamcunaga templuman apanayquipag mentata, rüdata y waquin jachatapis chunca (10) wancuypita juc wancuyta imaypis raquircaycanqui: “Tayta Diospa palabrancho nishganogla lapantami cumpliyca” nishpayqui. Tsaynog rurarpis runa mayiquitaga manami ali ricaycanquitsu ni cuyapaycanquitsu. Chunca wancuypita juc wancuyta templuman apar Tayta Diosnintipa palabrantá cum-

plishgayquinogla runa mayiquitapis cuyanquiman.

⁴³ “¡Fariseucuna! ¡Juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Gamcunaga imaypis munarcaycanqui sinagogacunacho alinnin bancumanrag jamacuytami. Tsaynogpis gamcuna munarcaycanqui cällicunachö waquin runacunapita más respëtuwan saludashga caylatami.

⁴⁴ “¡Gamcunaga juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Melanaypag pamparaycag ayanogmi carcaycanqui. Tsay pamparashgan janampa mana musyar pipis purishgannogmi mana musyantsu fiyu runa cashgayquita.”

⁴⁵ Tsayta mayar Moisés escribishganta yachatsegpis caynog nergan: “Tsaynog nishpayquega nogacunatapis mayacätsimanquichag, tayta.”

⁴⁶ Niptin Jesús nergan: “¡Moisés escribishganta yachatseguna! ¡Tsaynoglami gamcunapis juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacushganyagmi Moisés escribishgan leycunamanpis yapa yaparcu imatapis cumplinanpag nipäcunqui. Tsaynog yachatsishgayquita cumpliyta runacuna mana camäpacushganta ricaycarpis shacyätsinayquipa truncanaga olgöpaycanqui.

⁴⁷ “¡Juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Unay runacuna wanutsishgan profëtacuna pamparashgan jananchö gamcunaga capillancunata rurarcaycanqui. ⁴⁸ Tsaynog sharcatsirpis manami cäsucäri- quitsu profëtacuna nishgancunata. Tsaynog mana cäsucurmi runacunata musyaycätsinqui tsay profëtacunata wanutsegcunanogla gamcunapis carcaycashgayquita.

⁴⁹“Tsaynog captinmi imanog cananpag cagtapis musyar Tayta Diosnintsi unay caynog nergan: ‘Paycunamanmi cachamushag wilacognëcunata y apostolnëcunatapis. Tsaynog captinpis paycunaga waquincunatami wanutsipäcanga y waquin cagcunatanami marcan marcan gaticachangapag.’^{50,51} Tsay nishgannoglamí Abelta wanutsishganpita-patsa Tayta Diosnintsi profëtancunata runacuna imaypis wanutsipäcorgan hasta Zacariasta templo puncucho wanutsinanyag.^h Tsay wanutseg runacunatanogmi canan witsan Israel runacunata Tayta Diosnintsi juzgangapag.

⁵²“¡Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna! ¡Juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Wayiman pipis mana yaycunanpag llävipa wawanta tsaricuycognogmi runacunata wichgaparucaycanqui Tayta Diosnintsi munashganta mana yachacärinanpag. Tsaynoglamí quiquiquicunapis mana chasquicärinquitsu Tayta Diosnintsi wilacuyninta.”

^{53,54} Jesús tsaynog niptin Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseucuna rabiarcärerangan. Tsaypitana achäquita ashipar Jesusta imaycatapis nipäcorgan lutanta parlaptin tsaylawan acusanapag.

**Ishcay cära mana canantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

12¹ Jesús tsaynog parlaycaptinmi waranganpa runacuna wayi puncuman juntacorgan. Jesusta mayayta munashpanmi tanganacurrag tsaycho carcaycargan. Tsausage discipuluncunata Jesús caynog ner-

gan: “Fariseucunaga runacuna ricanalanpagmi ali-tucärin. Cuidädu paycunanog ishchay cära carcaycanquiman. ² Pacaylapa jutsa rurashgayquipis juicio final junag musyacangami. Manami ima jutsa rurashgayquipis mana musyacaypaga cangatsu. ³ Tsaynogmi pacaylapa wilanacushgayquipis y puncuta wichgacuycur parlacushgayquipis juicio final junag lapan musyacangapag.

**Pitapis mana mantsacunantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 10.26–31)

⁴“Cuyaynëcuna, ama mantsacäriytsu pipis wanutsishunayquipag jurapäshuptiqui. Wanutsishushpayquipis almayquitaga manami wanutsengatsu ⁵ Chiquishogniquicunata mantsacur cäsucunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi cäsucäriy. Paymi itsanga munayniyog caycan almantanta pitapis infernuman gaycunanpag.

⁶“Tantayacäriy. Pichiuchancacunata runacuna mana cäsupaptinpis Tayta Diosnintsi lapantami ricaycan. Pichiuchancatapis tsaynog ricaycarga gamcunata masragmi Tayta Diosnintsi ricaycäshunqui. ⁷ Agtsayqui ayca cashgantapis payga musyaycanmi. Tayta Diosnintsi tsaynog ricaycäshuptiquega ama mantsacäriytsu pipis wanutsiyta munashuptiqui.

**Jesucristupa favornin parlagcuna ali
ricashga cananpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 10.32–33; 12.32; 10.19–20)

⁸“Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuyupa wilacuptenga NOGAPIS angilcunapa naupancho paycunapa

^h **11.50,51** Abelta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqi Génesis 4.8. Zacariasta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqi 2 Crónicas 24.20–22.

favorninmi parlashagpag. ⁹Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis angilcunapa naupancho paycunata: ‘Manami reguëtsu’ nishagpagmi.

¹⁰“Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta mana tantyar conträ parlap-tenga Tayta Dios perdonangapagmi. Santu Espiritu nogapita tanyaycätsipitin conträ rimaptinmi itsanga Tayta Dios imaypis mana perdonangatsu.

¹¹“Gamcunata juzgashunayquipag sinagogacunaman, juezcunaman y waquin autoridäcunaman apashuptiquipis ama laquicärinquitsu: ‘¿Imatarag nishag?’ nishpayqui. ¹²Santu Espiritunami tanyatsishunquipag imata ninayquipagpis.”

**Codiciöso mana canantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

¹³Runacunapa chaupinpita juc runa caynog nimorgan Jesusta: “Waugüeta niycuy herenciäta raquipämänapag, tayta.”

¹⁴Tsauraga Jesús caynog nergan: “Amigo, manami juezniquitsu ni alfayayquitsu noga cä tsaynog manacamä-nayquipäga.”

¹⁵Nircur runacunata caynog nergan: “Ama imaycapagpis codiciöso capäcuysu. Ali cawayga manami rïcu caylachöragtsu caycan.”

¹⁶Tsaymi Jesús wilapargan caynog nir: “Juc rïcu runashi murushganpita atsca cosëchata shuntargan. ¹⁷Tsauraga tsay rïcu runa yarpachacorgan caynog nishpan: ‘Cananga ¿maymantag tsaytsica micuyta churashag? Wayë manami aypannatsu micuynëcunata churanäpag.’ ¹⁸Tsaynog yarpachacucashganchöshi caynog nergan: ‘Canan churacuna wayëta juchurcatsirmi jucta sharcatsishag

más jatuncarayta. Nircurmi tsayman lapan shuntashgä micuynëta pirwashagpag. ¹⁹Tsaynog pirwacucuptëga atsca watapagmi micuynë cangapag. Nircurnami micur upur cushishgala cawacushagpag.’ ²⁰Tsaynog yarpachacucaptinshi Tayta Diosnintsi caynog nergan: ‘¿Mana ali yarpayniyog runa! ¿Canan tsacaymi wanunquipag! Lapan pirwacushgayqui ¿pipagrag canga?’”

²¹Jesús tsaynog parlayta usharcurmi caynog nergan: “Tsay wanog rïcu runa manacagpag cosëchata shuntashgannogmi quiquilanpag imatapis munagcunaga wanur mana imatapis chasquengapagtsu Tayta Diosnintsipita.”

**Tayta Diosman imaypis
yäracunantsipag
Jesucristo yachatsishgan
(Mateo 6.25–34, 19–21)**

²²Nircur discipuluncunatapis Jesús caynog nergan: “Gamcunaga ama yarpachacäriytsu: ‘¿Imatarag micushag? ¿Imatarag jaticushag?’ nir.

²³Micuynintsi captinpis y röpantsi captinpis manami tsaylachötsu ali cawayta tarintsi. ²⁴Shumag tanyacäriy pishgucuna imanog cawashgantapis. Paycunaga manami murucuntsu, ni cosechantu ni pirwacuntsu. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsimi micuyta camaripan. Tayta Diosnintsipäga tsay pishgucunapitapis gamcuna masmi välipäcunqui. ²⁵Mayjina yarpachacurpis ¿pirag winarunman tamäñunpita juc cuchus maslatapis? ²⁶Tsaynoglami mayjina yarpachacurpis tsay yarpachacushgalanwanga mana pipis tarengatsu röpatapis ni micuytapis.

²⁷“Tanyacäriy waytacuna imanog cuyaylapag tuctushgantapis. Wayta-

cunaga mana aruycarpis mana puts-cacuyarpis cuyaylapagmi ricacun. Tsay waytacuna cuyaylapag cashgan-nöga manami unay rey Salomón jaticushgan röpancunapis cuyaylapag cashgatsu. ²⁸ Tsaquiptin rupatsishga cananpag captinpis Tayta Diosnintsega alimi guewacunata winatsin. Yäracuyniyag runacuna, waytacunatapis cuyaylapagta tuctuycätserga ¿manatsurag gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunqui röpayquita tarinayquipag?

²⁹ “Tsaynog caycaptenga ama laquicäriysu imata micapäcunayquipag ni imata upupäcunayquipagpis. ³⁰ Tsaynöga laquicärin Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunanog laquicäriysu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosnintsega musyaycanmi. ³¹ Nistashgayquicunapag yarpachacunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag imaypis yarpachacäriy. Pay munashgannog cawaptiquega imata nistashgayquitapis camaripäshunquipagmi. ³² Tsaynog caycaptenga, cuyaynëcuna, ama laquicäriysu. Gamcunatami Tayta Diosnintsi acrapäcushushcanqui imayyagpis paypa naupancho cawapäcunayquipag.

³³ “Tsaynog caycaptenga imayquicunatapis ranticuycur tsay guellaywan wactsacunata yanapay. Tsaynog yanaparga gloriaman riquëzayquita churacognogmi carcaycanqui. Tsaynogpami gloriaman chayar cay patsacho ima riquëzapitapis más ali cagcunata chasquipäcunquipag. Tsaytaga manami suwapis apangatsu ni puyupis ushangatsu. ³⁴ Ricu canalayquipag yarpachacorga manami Tayta Dios munashgannog cawanayquipag yarpachacuycanquitsu.”

**Jesucristo cutimunanpag
camaricushga canantsipag
yachatsishgan**

(Mateo 24.45–51)

^{35,36} “Noga cutimuptë chasquicamänayquipag camaricushga mayag mayagla carcaycay. Patronnin casaray fiestapita cutimunanta shuyarpaycag ashmaycunanogla nogatapis shuyämay cutimuptë chasquicamänayquipag. Puncuta jucla quichapänanpag ashmaynincuna atsqinwan shuyaragnog gamcunapis camaricushgala carcaycay. ³⁷ Tsaynog shuyämagcunataga mësamam jamaycätsir quiquë sirviptëmi pasaypa cushicärengapag. ³⁸ Imay hörapis cutimushagmi: pulan pagas carpis o walpa wagay carpis. Tsaymi mayag mayagla cutimunäta shuyarpämam. Shuyarpaycämagta gloriaman pushaptëmi cushicärengapag.

³⁹ “Pipis wayinta suwapänanpag cashganta musyarga mana punuypami wayinta täpanman. ⁴⁰ Tsaynogla gamcunapis camaricushgala carcaycay. Mana musyashgayqui hörami elagpita NOGA cutimushagpag.”

⁴¹ Tsausage Pedro caynog taporgan: “Tsaynog yachatsishgayquega ¿nogacunalapagcu o lapan runacunapagwancu caycan?”

⁴² Niptin Jesús caynog nergan: “Patronnin maypapis ilarga más yäracuypag cag ashmaynintami haciendancho patronyapänanpag churan. Tsaymi tsay ashmayga mincaynincunatapis höralancho garatsin. ⁴³ Patronnin cutimur yätsishgannog ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapag. ⁴⁴ Tsaynog nishpanmi patronnin tsay ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricananpag. ⁴⁵ Mana yäracuypag cag ashmaymi

itsanga: ‘Patronnë manaragmi cutimongaragtsu’ nir ashmay mayinta magan y micur upyar jitaräcun. ⁴⁶ Tsaynog caycaptinmi mana musyashgan höra elagpita patronnin cutimonga. Patronnin yätsishganta mana cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi mana cuyapaypa tsay ashmayta castigangapag.

^{47,48} “Mana musyayninpa juc ashmay lutanta ruraptenga patronnin manami aläpatsu castiganga. Patronnin nishganta musyaycar mana wiya-cuyapa lutanta ruraptinmi itsanga patronnin fiyupa castiganga. Tsaynoglami Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta musyaycar pipis mana cäsucuptenga infiernucho fiyupa castigangaga.

**Payman yäracogcunata
chiquipäcunanpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 10.34–36)

⁴⁹ “Cay patsaman noga shamushcä chasquicamagcuna salvashga cananpag y mana chasquicamagcuna juzgashga cananpagmi. ¡Maynapis runacunata juzgayta galaycömanna!

⁵⁰ Itsanga runacunata salvanäpäga fiyupa nacarragmi wanushagpag. Nacanäpag cashganta musyarmi pasaypa laquicö.

⁵¹ “Gamcunaga yarparcaycanqui cay patsaman shamushga captë runacuna cuyanacur alina cawapäcunanpag cashgantami. Manami yarpashgayquinogtsu canga. ⁵² Cananpitaga yäracamagcunata mana yäracamagcuna chiquipäcongami. Tsaynog carmi juc wayicho quiquinpura chiquinacärenga. ⁵³ Taytanmi chiquenga tsurinta y tsurinmi chiquenga taytanta. Mamanmi chiquenga wawanta y wawannami chiquenga mamanta.

Lumtsuyninmi chiquenga suedranta y suedrannami chiquenga lumtsuy-ninta.”

**Jutsa ruraycunata cacharinantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 16.2–3)

⁵⁴ Tsaypitanami runacunata Jesús caynog nergan: “Inti jeganan cagpa pucutay yurimuptenga: ‘Tamyanganami’ nipäcunqui, y nipäcushgayquinoglamitamyän. ⁵⁵ Inti jegamunan cag derëcha cag lädupita wayra wayrämuuptenga: ‘Shanangami’ nipäcunqui, y nipäcushgayquinoglamitamyän. ⁵⁶ ¡Musyag-tucogcuna! Ciëlutaricar y cay patsata ricar imanog tiempo cashgantapis tanyaycarga çimanirtag mana tanyapäcunquitsu jutsata rurashgayquipita Tayta Diosnintsi juzgashunayquipag cashganta?

⁵⁷ “Tiempo cashganyag çimanirtag mana yarpachacunquitsu salvashga canayquipag? ⁵⁸ ¿Manacu pipis quejashuptiquega autoridäman manarag chayar arreglapäcunqui? Mana arreglaptiquega juezmanmi apatsishunqui. Jueznamit wardiacunawan carcilman wichgatsishunquipag. ⁵⁹ Tsaypitaga manami yargunquipagtsu lapan jagan cashgayquita manarag pägarga.”

**Mana cäsucog runa infiernucho
nacanapag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

13 ¹ Tsay hörami runacuna Jesusta wilargan caynog nir: “¡Galilea runacuna templochu Tayta Diosnintsipag uywacunata rupaycätsiptinshi Pilato soldäduncunata cachargan wanutsinanpag!”

² Tsuraga Jesús caynog nergan: “Ama yarpapäcuysu waquin Galilea runacunapita tsay wanog runacuna

más jutsayog cashganta. ³ Manami Tayta Diosnintsipa castigunwantsu paycuna wanushga. Gamcunami itsanga Tayta Diosnintsipa castigunwan infiernucho nacapacunquipag jutsa rurayta mana caccharishpayquega. ⁴ Tsaynogpis Siloé nishgancho törrü juchur chunca pusag (18) runacunatami nitergan. Tsaynog captinpis ama yarpapácuytsu Jerusalencho tag waquin runacunapita tsay wanog runacuna más jutsayog cashganta. ⁵ Manami Tayta Diosnintsipa castigunwantsu paycunapis tsaynog wanushga. Gamcunami itsanga Tayta Diosnintsipa castigunwan infiernucho nacapacunquipag jutsa rurayta mana caccharishpayquega.”

Mana cäsucog runata mana wayog hīgusman Jesucristo tincutsishgan

⁶ Tsaymi mana cäsucog runata mana wayog hīgusman tincutsishgan Jesús caynog nergan: “Juc runapa chacranchöshi cargan hīgus. Tsayshi hīgusta palag aywar mana tarergantsu ni juclaylatapis. ⁷ Tsausage caynog nergan chacran aroga: ‘Quimsa watanami shamö cay hīgus yörapa wayuyninta palag y manami ni juclaylatapis tarishcätsu. Muturir jucla jitariy cay chacrapita. Mana wayog hīgustaga ¿imapagtag chacrachöpis tsararäshun?’ ⁸ Tsaynog niptin chacran arog runa caynog nergan: ‘Shuyaycushun juc watayag, tayta. Chulpata winaparcurrag uryashag. ⁹ Tsaynog ruraptëga pagta wayunmanpis. Tsaycho mana wayuptionmi itsanga muturir jitarishunpag.’”

Curcu warmita sábado jamay junagcho Jesucristo aliyätsishgan

¹⁰ Juc sábado jamay junagchömi sinagogacho Jesús yachaycätsergan.

¹¹ Tsaychömi caycargan demonio curcuyätsishgan warmi. Paymi nacaycargan chunca pusag (18) watana derechacayta mana puédishpan.

¹² Tsay warmita gayaycurmi Jesús caynog nergan: “Cananga aliyashganami caycanqui curcu cashgayquipita.”

¹³ Tsaynog nir yataycuptin jinan höra aliyargan. Aliyarcurna tsay warmi Tayta Diosnintsita alabargan.

¹⁴ Sábado jamay junagcho Jesús aliyätsiptinmi tsay sinagogacho mandag rabiacorgan. Tsaymi runacunata caynog nergan: “Sogta junagmi caycan runacuna arunanpäga. Tsay junagcunacho shapäcamunqui aliyashga cayta munarga. ¡Ama sábado jamay junagchöräga shapäcamunquitsu!”

¹⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “¡Ishcay cära runacuna! Sábado jamay junag captinpis ¿manacu törüyquita bürruyquita pascarcu yacuta uputseg gatinqui? ¹⁶ Chunca pusag (18) watami cay warmita curcuyaycatsir Satanás nacatsishga. Uywayquicunatapis sábado jamay junagcho tsaynog cuya-paycaptiquega ¿manacu cay Israel warmitapis cuyapashwan, sábado jamay junag caycaptinpis?”

¹⁷ Tsaynog niptinmi chiquegnicuna pucayayparag pengacärergeran. Waquin runacunami itsanga cushicärergeran tsay warmita aliyätsishgantalaricar.

Diospa wilacuyninta ñäpush muruman Jesucristo tincutsishgan

(Mateo 13.31–32; Marcos 4.30–32)

^{18,19} Mastapis Jesús tincutsiypa yachatsir caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäpush murunogmi caycan. Ñäpushta muruptin winamun ata cashganyag.

Tsaymi pishgucunapis gueshwancunata rāmanacunacho ruran. Tsay tacshala murulapita ñāpush winarcamur rāman mashtacashgannogmi Tayta Diospa ali wilacuynenga maytsaymanpis chayaycan.”

**Diospa wilacuyninta lewadüraman
Jesucristo tincutsishgan**

(Mateo 13.33)

^{20,21} Nircur Jesús caynogpis nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga lewadüranogmi caycan. Tantata rurananpag warmi quimsa arröba harinaman lewadürata winaptenga mäsa shumagmi jacan. Ichicla lewadüra mäsaata jacatsishgannogmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninpis maytsayman chayangapag.”

**Gloriaman yaycuna puncu
quichqui cashgan**

(Mateo 7.13–14, 21–23)

²² Tsaypita Jerusalem pa Jesús aywarmi marcacunapa y jalgacunapapis yachatsiraycar pasargan. ²³ Tsaychömi juc runa caynog nir taporgan: “Tayta, ¿walcaglacu salvaconga?”

Tsaymi Jesús caynog nergan: ²⁴ “Salvacärinayquipäga quichqui puncupanogragmi gloriaman yaycapäcuy. Atscag yaycuyta munarpis walcaglami tsay puncupa yaycapäconga. ²⁵ Wayipa duëñun puncunta wichgacarcamuptin wagtacho quëdagcuna caynog nirmi tacacongapag: ‘Quichapaycalāmay, tayta.’ Tsausage pa nengapag: ‘Gamcunataga manami reguëtsu. ¿Pirag cacunquipis?’ ²⁶ Tsaymi nipäcongapag: ‘¿Imanirtag mana reguimanquitsu? Micur upurmi purergantsi. Y marcäcunachöpis yachatsergayquimi.’ ²⁷ Tsausage yapaymi nengapag: ‘Gamcunataga manami reguëtsu. ¿Pirag capä-

cunquipis? ¡Nogapita witicäriy, jutsasapa runacuna!’

²⁸ “Gloriaman mana yaycur, Abrahamta, Isaacta, Jacobta y Tayta Diosnintsipa profëtancunatapis ruricho caycagta ricashpan fiyupami wagapäcongapag. Pasaypa laquicurmi quiruntapis uchupäconga, yaycuyta mana puëdishpan. ²⁹ Maytsaypitapis shamog runacuna gloriaman yaycog cagmi itsanga Tayta Diosnintsip camarishgan micuyta cushishgala micapäcongapag. ³⁰ Cay patsacho mana ali ricashga cagcunaga Tayta Diosnintsip juzganan junag ali ricashgami cangapag. Yachag-tucogcunami itsanga tsay junag infiernuman gaycushga cangapag.”

**Jerusalencho tagcunapag
Jesucristo laquicushgan**

(Mateo 23.37–39)

³¹ Tsayman waquin fariseucuna chayaycurmi Jesusta caynog nipäcorgan: “¡Caypita aywacuy! Herodismi wanutsiyta yarpaycäshunqui.”

³² Tsausage Jesús caynog nergan: “Tsay alguta caynog nir wilay: ‘Juc ishcajunaglanashi demoniucunata runacunapita Jesús gargonga y gueshyagcunatapis aliyätsenga. Tsaycunalawannashi ushanga lapan rurananpag cagcunata. ³³ Tsaypitanashi Jerusalemman aywanga wanutsishga cananpag. Diospa wilacognincuna Jerusalemcho wanushgannogshi paypis, Diospa wilacognin car, Jerusalemchörög wanonga.’”

³⁴ Tsaypita Jesús caynog nergan: “¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtag Tayta Diosnintsipa profëtancunata y cachamushgan wilacogcunata naupapita-patsa wanurcaycätsinqui? Chipshancunata maman shuntarcur oglacognogpis gamcunata atasca cutimi shuntayta munargä. Tsaynog munap-

tëpis gamcunaga manami munapä-cushcanquitsu shuntanäta. ³⁵ Tsaymi gamcunata Tayta Diosnintsi manana tsapäshuptioni contrayquicuna shamur marcayquitapis ushacätsengapag. Manami yapay ricapäcamanquipagnatsu: ‘¡Tayta Diosnintsi cachamushgan runa caycarga shacälämuy, tayta!’ⁱ nimänayquiyag.”

**Jacapäcuycag runata
Jesucristo aliyätsishgan**

14 ¹ Tsaypitana sábadó jamay junagcho Jesús aywargan mandag fariseupa wayinman micog. Tsaycho waquin fariseucuna Jesusta ricapaycargan: “Mä sábadó jamay caycaptin ¿imatashi ruranga?” nishpan. ^{2,3} Intëru cuerpun jacapäcuycag runata Jesús ricarmi Moisés escribishganta yachatsëgcunata y fariseucunata taporgan caynog nir: “Sábadó jamay junagcho ¿aliyätsishwancu o manacu?” nir.

⁴ Imatapis mana rimacäriptinmi gueshyaycag runata Jesús yataycur ali-yätsergan. Aliyarcatsirma caynog nergan: “Cananga wayiquipana aywacuy.”

⁵ Nircur fariseucunata caynog nergan: “Maygayquipapis tsuriqui o töruyqui pözuman jegaptin ¿manacu jinan höra jorgog aywanqui, sábadó jamay junag caycaptinpis? Tsay rurashgayquinoglami nogapis gueshyagcunata aliyätsë, sábadó jamay junag caycaptinpis.”

⁶ Tsaynog niptin manami imatapis rimacärergantsu.

**Ishcay cära mana canantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

⁷ Tsaychömi waquin gayatsishgan runacuna, ali ricashga cayta munar,

mësamanrag aywapäcorgan jamacä-rinanpag. Tsayta ricaycurmi Jesús yachatsërgan caynog nir: ^{8,9} “Pipis casaray fiestaman gayatsishuptioni-quega juclaga mësaman ama jamacä-rinquitsu. Gamcunapita más respitädu runa chämuptin: ‘Mësapita witi-cuy pay jamacunanpag’ nishuptioni pengay-tucushgami mësacho jamaraycashgayquipita yargunquipag. ¹⁰ Mësaman jucla jamacunayquipa trucanga shuyaranqui gayatsishogniqui: ‘Pasacälämuy mësaman jamacunayquipag’ nishunayquitarag. Tsaynog jamatsishuptionimi mësacho gamwan jamacogcuna ali respitashunquipag.”

¹¹ Tsaynog nishpanmi Jesús nergan: “Mayganpis musyag-tucogcunaga pengaymanmi churashgacanga. Mana musyag-tucogcunami itsanga ali respitashgacanga.”

**Wactsacunata mana gonganantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

¹² Nircur wayinman pushag runata-pis Jesús caynog nergan: “Micapäcunayquipag pitapis gayatserga ama gayatsinquitsu cuyanacushgalayquitagá, wauguilayquitagá, castalayquitagá ni ricu cag vecinulayquitagá. Paycunata gayatsiptiquega garashgayquinoglami paycunapis garashunquipag. Tsaymi paycuna garashushgalayqui premiuyqui canga.

¹³ Tsaypa trucanga gayatsinqui wactsacunata, wegrucunata y gapracunatapis. ¹⁴ Paycunaga manami ni imanogpapis cutitsishunquipagtsu. Paycunata garashgayquiptaga Tayta Diosnintsinami premiuta goshunqui jutsaynag runacunata cawaritsimushgan junag.”

ⁱ 13.35 Salmo 118.26.

**Micunanpag gayatsishgan
runacunaman tincutsiypa
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 22.1–10)

¹⁵ Tsaymi mēsacho jamaraycashganpita juc runa caynog nergan Jesusta: “¡Ima cushishgarag canga Tayta Diosninti camarishgan micuyta gloriacho micogcuna!”

¹⁶ Tsaynog niptin tincutsiypa Jesús caynog yachatsergan: “Juc runashi atsca runacunata wilacatsergan juc junagcho wayinman micog aywananpag. ¹⁷ Tsay junag chämuptinnashi ashmayninta cachargan tsay wilacatsishgan runacunata pushamunanpag. ¹⁸ Tsay ashmay wilag chayaptinshi jucnin caynog nergan: ‘Rantishgä chacrata ricagragmi aywashag. Nogapita ama jagayayculätsuntsu.’ ¹⁹ Jucagnashi caynog nergan: ‘Pitsga par törutami rantishcä. Tsaymi ali arog o mana ali arog cashgantapis musyanäpag canan junag arog aywashag. Nogapita ama jagayayculätsuntsu.’ ²⁰ Jucagnashi caynog nergan: ‘Tsayragmi warmita jorgushcä. Tsaymi gayatsimashganman aywayta mana camäpacushagtsu.’ Tsaynoglashi lapan gayatsishgan runa aywayta mana munargantsu. ²¹ Tsauraga tsay cachashgan ashmay cutiycur patronninta wilargan runacuna imanog nishgantapis. Tsaynog wilaptin patronnin fiyupa rabiacor-gan. Nircurna ashmayninta caynog nergan: ‘Cällicunapa aywaycur jucla pushamuy wactacunata, gapracunata y wegracunatapis.’ ²² Tsauraga patronnin nishganta rurarcurnashi ashmaynin caynog nergan: ‘Nimashgayquinoglami pushamushcä, tayta. Tsaynog cap-

tinpis mēsaman manaragmi runacuna juntanragtsu.’ ²³ Tsaynashi patronnin caynog nergan: ‘Nänicunapa y chacracunapapis aywarcur tsaycho tarishgayqui runacunata imaycanogpapis wayëman juntananyag pushamuy. ²⁴ Puntata gaya-tsimushgäcunaga perdishganami yanucatsishgä micuyta.’”

**Wanunanyag discipulun cananpag
cashganpita Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 10.37–38)

²⁵ Atsca runacuna gatirpaptinmi Jesús caynog nergan: ²⁶ “Mayganpis discipulö cayta munarga mamanpag, taytanpag, warminpag, tsurincunapag, wauguincunapag y panincunapag yarpachacunapa trucanga más yarpachacutsun noga munashgäta rurananpag.

²⁷ “Discipulöcunaga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawatsun. Wanunanyag noga munashgänog mana cawarga manami discipulö canmansu. ²⁸ Discipulö caycashganpita witicocunaga wayi rurayta galaycatsir mana ushatsegnogmi caycan. Pipis wayita rurananpäga shumagragmi yarpachacärin tsay wayita ushatsinanpag gastun aypashganta o mana aypashgantapis. ²⁹ Cimientuta ruraycular cachariptenga lapan ricagcunami payta jamurpanga caynog nir: ³⁰ ‘Tsay runaga puëdegnogpis wayi rurayta galaycatsishga mana ushatsinanpag.’

³¹ “Maygan nacionpis juc nacionwan manarag pelyar ¿manacu punta-tagä mandagnin reycuna shumagrag yarpachacärin ishca y chunca waranga (20,000) soldädücunata chunca waranga (10,000) soldädulanwan vincinanpag o mana vincinanpag

cashgantapis? ³² Pelyayta mana puëdinan captenga jucag cag mandag carucho caycaptilanragmi wilacog-ninta cachan: ‘Mananashi pelyashun-natsu. Munashgayqui cagtashi imäcunatapis apacunqui’ nir wilanapag. ³³ Tsaynogla discipulö canayquipag listula carcaycay noga-raycu lapan imayquicunatapis cacharinayquipag. Imayquicunatapis cachariyta mana munarga manami discipulö capäcunquimantsu. [Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.]

^{34,35} “Musyashgayquinogpis

cachege alimi caycan micuyta gustuta gonanpag. Tsulur rumilan quëdaptinnami itsanga imapagpis mana välinnatsu alpapag ni chulpapagpis. Tsaynog captenga jitariyuncuninami. Wanunayquiyag discipulö mana carga cuidädu gamcunapis Tayta Diosnintsipa naupanpita jitarishga capäcunquiman.”

**Ogracashga uyshaman tincutsiypa
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 18.12–14)

15 ¹ Impuesto cobragcunawan Diosta mana cäsucog runacunapis aywapäcorgan Jesús yachatsishganta mayapäcunanpag. ² Tsayta ritar fariseucuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna Jesusta jamurpargan caynog nir: “¿Imanirtag cay runaga Diosta mana cäsucogcunawan juntacaycur micun?”

³ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús tanyatsergan caynog nir: ⁴ “Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorga ¿manacu waquin cagta juc patsaman ayluycur jucla aywan ashimunanpag? ⁵ Tariycorga cushishgami apricurcur apan waquin cagman talutsinanpag. ⁶ Wayinman chayacurnami vecinuncunata y reguina-

cushgancunatapis shuntaycur cushicushpan wilapan caynog nir: ‘¿Ograshgä uyshätami tarimushcä!’ ⁷ Tsay runa uyshata tariycur cushicushgannoglamı Tayta Diosnintsiwan angilcunapis cushicärin juclaylapis jutsasapa runa Diosta chasquicuptin. Tsaynog cushicärin isgun chunca isgun (99) Dios munashgannog cawag runacunapag cushicushganpita masmi.

**Ogracashga guellayman tincutsiypa
Jesucristo yachatsishgan**

⁸ “Tsaynog pi warmipis chunca (10) guellayninpita jucta ograycorga atsquita ratarcatsirmi jucla wayinta pitsapacun ograshgan guellayta ashinanpag. ⁹ Ashiycashgancho tariycorga vecinancunata y reguincushgancunatapis shuntaycur cushishgami wilapan caynog nir: ‘¿Ograshgä guellaynëtamı tarishcä!’ ¹⁰ Tsaynogmi Tayta Diosnintsipa angilnincunapis cushicärin juc runalapis jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsita chasquicuptin.”

**Aywacog mözuman tincutsiypa
Jesucristo yachatsishgan**

¹¹ Mastapis Jesús caynog nergan: “Juc runapashi ishçay olgu tsurincuna corgan. ¹² Tsayshi shulca cag tsurin papäninta caynog nergan: ‘Papá, herenciäta jucla raquipaycalämay.’ Tsaynog niptinshi papänin raquipaycorgan paypag cagcunata. ¹³ Tsaypita juc ishçay junaglatanashi lapan chasquishgancunata ranticuycorgan. Nircur tsay guellaywan aywacorgan caru marcaman. Tsaychönashi munashganta rurar lapan guellayninta manacagcunacho ushargan.

^{14,15} “Tsay marcacho caycaptinnashi fiyupa muchuy cargan. Tsayshi tsay mözu fiyupa yarganar aruyta ashiptin hacendädo runa payta chasquergan cuchinta mitsipänapag. ¹⁶ Cuchita mitsirnashi pasaypa yarganar cuchipa micuynitapis micuyta munargan. Tsaynog yargaycaptinpis micuy mana captinshi pipis mana garargantsu. ¹⁷ Tsayshi yarpachacorgan caynog nir: ‘Papänëpa mincaynincunaga sacsagpag micushgachari carcaycan, caycho yargaypita wanuycaptë. ¹⁸ Caynog canäpa truncanga papänë cagpa cuticushag. Chaycorga caynogmi nishag: ‘Papá, perdonaycalämay. Gomashgayquicunata manacagcho ushar jutsatami rurashcä. Manami gam munashgayquinogtsu ni Tayta Diosnintsi munashgannogtsu rurashcä. ¹⁹ Cananpitaga ama chasquimaytsu tsuriqitanöga, sinöga mincayniqitanog-lana chasquiycalämay.’ ²⁰ Tsaynog

yarpachacurnashi cuticorgan papänin cagpa.

“Tsayshi caruta aywaycämogta ricayur papänin cushicushpan cörrila aywaycur macalacurorgan. ²¹ Tsayshi tsurin caynog nergan: ‘¡Perdonaycalämay, papá! Gomashgayquicunata manacagcho ushar jutsatami rurashcä. Manami gam munashgayquinogtsu ni Tayta Diosnintsi munashgannogtsu rurashcä. Cananpitaga ama tsuriqitanog chasquimaytsu, sinöga mincayniqitanog-lana chasquiycalämay.’

²² “Tsaynog niycaptinshi papänin ashmaynincunata caynog nergan: ‘Más ali cag röpata jucla jorgapäcämuy tsurë trucacunanpag. Tsaynogpis sortëjata y zapatuta jorgapäcämuy jaticunanpag. ²³ Nircur weranin turituta pishtapäcuy fiestata ruranantsipag. ²⁴ ¡Cay tsurëga wanushganog cashganpita cawarimushganogmi caycan! ¡Ogracashga



cashganpitami yurimushga!’ Tsaynog nir cushicurshi fiestata rurapäcor-gan.

²⁵“Tsayyäga mayor cag tsurenga chacrachöshi caycargan. Tsaypita cutimur wayiman chayaycashganchöshi mayargan wayincho fiestata rurarcay-cagta. ²⁶Tsauraga juc ashmayninta gayaycur taporgan wayincho imanir fiestata rurarcaycashgantapis. ²⁷Tapuptin ashmaynin caynog nergan: ‘Wauguiquimi cutimushga. Tsaymi papäniqui pishtatsishga werannin turi-

tuta wauguiqui chämushganpita cushicur.’ ²⁸Tsaynog wilaptinshi fiyupa rabiashpan wayinman yaycuyta mana munargantsu. Tsauraga papänin aywaycurshi ruwargan wayiman yay-cunanpag. ²⁹Tsayshi papäninta caynog nergan: ‘Gam musyashgayquinogpis mana yarguypami gamta yanapaycä lapan nimashgayquicunata rurar. Tsaynog yanapaycaptëpis manami imaypis gomashcanquitsu ni juc cabralatapis amigöcunawan fiestata ruranäpag. ³⁰¡Cay guella tsuriqui jutsa



ruraylacho cawag warmicunawan guellayniquita usharcu cutiycauptinmi itsanga pishtatsishcanqui werannin turituta!

³¹ “Tsaynog niptin taytan nergan: ‘Imanog captinpis gamga mana yargucuydami nogawan caycanqui, hijo. Tsaymi lapan imaycäcunapis gamlapagna caycan. ³² Wauguiqui jutsa rurayta cacharir cutimushga caycap-tenga imanog captinpis fiestata rura-shun.’”

Cashganpita runa mayintsita yanapanantsipag tanyatsishgan

16 ¹ Tsaymi discipuluncunata yachatsir Jesús caynog nergan: “Juc ashmaynintashi patronnin churargan imaycantapis shumag ricananpag. Tsaypitashi tsay patronninta runacuna wilapargan imaycantapis lutala ashmaynin ushaycashganta. ² Tsayta musyaycurna patronnin gayatsimorgan. Nircurna caynog nergan: ‘Runacuna gampag rimapäcun imäcunatapis lutala ushaycashgayquitami. Cananga wilamay lapan imata rurashgayquitapis. Cananpita mananami imaycäcunatapis ricanquipagnatsu.’ ³ Tsausage tsay runa yarpachacorgan caynog nir: ‘¿Imatarag canan rurashag patronnë gargamaptenga? Manami calpä cantsu chacracho arunäpag. Caridäta manacuytapis pengacömi. ⁴ Alfin patronnë gargamaptin jina ¿imanäshagtag? Jagan runacuna yanapamänanpag mejor cobrashag pulalanta.’ ⁵ Tsayshi patronninpa jagan cag runacunata juc juclayla gayaycatsir punta cagta taporgan caynog nir: ‘¿Aycatag patronnëpa jagan caycanqui?’ ⁶ Tsaynog tapuptin nergan: ‘Paypa jagan caycä ishca pachac (200) läta aceitimi.’ Tsausage tsay

runa caynog nergan: ‘Canan escribishun pachac (100) läta aceitilatana päganayquipag.’ ⁷ Tsaypita jucnin cagtana caynog taporgan: ‘Gamga ¿aycatag jagan caycanqui?’ Tsay runa caynog nergan: ‘Paypa jagan caycä ishca waranga (2,000) arröba trigumi.’ Tsaynog niptinshi nergan: ‘Canan escribishun waranga pitsga pachac (1,500) arröba trigulatana päganayquipag.’ ^{8,9} Tsaynog rurashganta musyaycu patronnin caynog nergan: ‘Yanapashga cayta munarga jtsay runa amistä rurayta yachanmi!’”

Tsaynog wilaparcur Jesús caynog nergan: “Mana nacananpag tsay runa yarpachacushgannog gamcunapis yarpachacäriy imanogpapis gloriaman chayanayquipag. Tsaynogla imalawanpis runa mayiquita yanapay pycunapis Diospa wilacuynta chasquicu gloriaman chayanapag. Tsaynog ruraptiquimi gloriaman chayaptiqui cushishga chasquishunquipag. ¹⁰ Walcalata tsararashgayquiwana runa mayiquita yanaparga atscata tsarararpis yanapanquipagmi. Mana yanapäcog carga atscata tsarararpis manami yanapäcunquipagtsu. ^{11,12} Tsaynogla imata paytacushuptiquipis mana yatapacuylapa ali ricanqui. Mana yatapacog captiquega Diospa ali wilacuynta wilapaptiquipis chasquishunquipagmi. Mana yärcucuy pag captiquega manami cäsushunquipagtsu ni imata niptiquipis.

¹³ “Manami pipis ishca patronta sirvinmantsu. Ishca patronyog carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucungatsu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangatsu. Tsaynoglami ricu canalapag yarpachacogcunaga: ‘Tayta Diospa

maquinchömi caycä' niycarpis pay munashgannog cawayta mana camä-pacuntsu.”

¹⁴ Tsaynog yachatsishganta mayay-curmi fariseo runacuna Jesusta asi-pargan. Tsaynog asipargan imaypis rïcu canalanpag yarpachacog carmi.

¹⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gamcuna ishçay cära captiquipis Tayta Diosnintsi musyanmi shonguy-qui imanog cashgantapis. Tsaymi runacuna respitashuptiquipis Tayta Diosnintsipäga ishçay cära cashgay-qui pasaypa mana ali caycan.

**Jesucristo yachatsishganta
cäsucunantsipag cashgan**

¹⁶ “Moisés escribishgancuna, Tayta Diosnintsi profëtañcuna escribish-gancuna y Juan Bautista wilacushgan-cunapis niycan noga shamunäpag cag-pitami. Tsaymi Juan wilacuyta galay-cushganpita-patsa atscä runacuna Tayta Diosnintsi wilacuyñinta ima-nogpapis chasquicurcaycan.

¹⁷ “Jana patsa y cay patsa ushacap-tinpi Moisés y waquin profëtañcuna escribishgancunaga lapanmi cum-plengapag.

**Majayogcuna mana raquicänapag
Jesucristo yachatsishgan**

¹⁸ “Pi runapis warminpita raquicay-cur juc warmiwan targa adulterio jutsatami ruraycan. Tsaynogpis runan-pita raquicashga warmiwan pipis targa adulterio jutsatami ruraycan.”

**Läzarupita y rïcu runapita
Jesucristo wilapashgan**

¹⁹ Tsaypitanami Jesús caynog wila-pargan: “Juc rïcu runashi cargan ali röpacunalata jaticog. Tsaynogpis

waran waran amiguncunawan fies-tata rurar ali micuycunalata micapä-cog. ²⁰ Tsay rïcu runapa wayi pun-cunchöshi wactsa runa Lázaro juti-yog jamarargan. Lázaruapa intëru cuerpantashi gueri ushaycargan.

²¹ Payshi rïcu runa micur shicwapa-cushgalantapis micuyta munapargan. Tsaychöshi algucunapis Lázaruapa guerinta lagwapargan. ²² Lázaro wanuycuptinnashi angilcuna almanta apapäcorgan Abraham caycashgan cagman. Y rïcu runa wanuycuptinna-shi castancuna pampapäcorgan.

²³ “Mana cuyapäcog rïcu runapa almannashi aywargan Hadisman. ^j Tsaychöshi fiyupa nacaycashgancho carupita ricargan Lázaruapa Abrahampa naupancho caycagta. ²⁴ Tsausage rïcu runa gayacorgan caynog nir: ‘Tayta Abraham, cuyapaycalämay. Lázaruapa cachaycalämay dëdunta ushmarcatsir shimëta ushmatsipämänanpag. Fiyu-pami nacaycä cay ninacho rurar.’

²⁵ Tsaynog niptinshi Abraham caynog nergan: ‘Yarpay manarag wanur imay-cayogpis cashpayqui ali cawashgay-quita. Lázaruapa itsanga wactsa cashpan fiyupa nacargan. Tsaymi cananga pay cushishga caycho caycan y gamna tsaycho nacaycanqui. ²⁶ Tsay-nogpis jatuncaray jiu-jiuyaycag ragra-mi raquicämantsi. Tsaymi gam cash-gayqui cagman mana pipis tsimpa-muyta puëdintsu. Tsaynog gampis mana puëdimunquitsu tsimpamuyta noga caycashgä cagman.’

²⁷ “Tsaynog niptinshi rïcu runa caynog nergan: ‘Tayta Abraham, papänëpa wayinman Lázaruapa cachay-culay. ²⁸ Tsaycho pitsgaragmi wau-guëcuna caycan. Paycunaman wilag aywayculätsun cay nacayman mana

^j 16.23 Hadisga jutsalancho wanog runacunapa alman caycashganmi caycan.

shamunanpag.’²⁹ Tsausage Abraham caynog nergan: ‘Paycuna tsararanmi Moisés y waquin profëtacuna escribishgancunata. Tsaycunata cäsucäritsun.’³⁰ Tsayshi ricu runa nergan: ‘Tayta Abraham, tsarararpis tsaytaga manami cäsucärengatsu. Juc runa wanushganpita cawarircur wilacup-tinmi itsanga jutsa ruraycunata cacharenga.’³¹ Tsaynog niptin Abraham caynog nergan: ‘Moisés y waquin profëtacuna escribishgancunata mana cäsucuycarga wanushganpita cawarircur wilacog aywaptinpis manami cäsucärengatsu.’”

**Jutsaman pitapis mana
tunitsinantsipag Jesucristo
tanyatsishgan**

(Mateo 18.6–7; Marcos 9.42)

17¹ Nircurna discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Jutsata ruranyquita Tayta Diosnintsi mana munaptinpis jutsaman tuniticogcuna imaypis cangami. ¡Paycunaga juicio final junag pasaypami laquicongapag!² Tayta Diosman yäracogcunata jutsaman tunitsip-tenga más alimi canman mulinu rumita cuncanman wataparcur lamarman garpuriptinpis.³ Cuidädu gamcunapis jutsaman tuniticog runacunanog capäcunquiman.

“Tayta Diosman yäracog mayiqui imalachöpis rabianätsishuptiquega jutsa ruraycashganta tanyatsiniqui. Tanyatsiptiqui chasquicuptenga perdonanqui.⁴ Juc junaglacho ganchis cuti rabianätsishuptiquipis: ‘Perdonaycalämay’ nishunayquita perdonanqui.”

⁵ Tsaynog niptin apostolnincuna Jesusta caynog nergan: “Yanapaycalämay Tayta Diosnintsiman más yäracur runa mayëta nishgayquinog perdonanäpag.”

⁶ Tsausage Jesús caynog nergan: “Ñäpushpa murunnog tacshalapis yäracuyniqui captenga cay jatunca-ray sicómoro yörata: ‘Sapipita tsutacarcur lamarman jawicämuy’ niptiquipis jawicämongami.”

**Tayta Diosnintsi nimashgantsita
ashmaynogla cäsucunantsipag cashgan**

⁷ “Ashmaynincuna arushganpita o mitsicushganpita chayaptin manami pipis ashmayninta: ‘Jamayculay micunayquipag’ nintsu.⁸ Tsaypa trucanga lapanpis nipäcun: ‘Yanucamuyrag garamänayquipag. Noga micuyta usharcuptëragmi gamga micunquipag.’⁹ Mandashganta ruraycaptinpis manami ‘Graciaslä’ nintsu ashmayninta.

¹⁰ “Ashmaycunanoglami gamcunapis carcaycanqui. Tsaymi Tayta Diosnintsi munashganta rurarpis ama shuyarpanquitsu pipis: ‘Alitami rurashcanqui’ nishunayquita. Tsaypa trucanga caynog nipäcuy: ‘Nogacunaga Tayta Diosnintsi ashmayninmi carcaycä. Tsaymi munashgalanta ruraycä.’”

**Leprawan gueshyaycag chunca
runacunata Jesucristo aliyätsishgan**

¹¹ Jerusalem pa aywarmi Jesús pasargan Samaria y Galilea provinciäcuna cuchulanpa.¹² Tacsha marcaman chayanapag caycaptinmi leprawan gueshyaycag chunca (10) runacuna payta ricargan. Tsaymi carulapitana gayacorgan caynog nir:¹³ “¡Tayta Jesús, nogacunata cuyapaycalämay!”

¹⁴ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Aywapäcuy cüracunaman ricashunayquipag.”

Tsaynog niptin aywarcaycashgalanchöna aliyargan.¹⁵ Tsaymi ali-

yashganta ricaycur juc cutergan Jesús cagman Tayta Diosnintsita alabaraycar. ¹⁶ Chayaycurnami gongurpacuycorgan Jesuspa naupanman: “¡Graciaslä, tayta!” nishpan. Tsay cuteg runaga corgan Samariapitami. ¹⁷ Tsaymi Jesús nergan tsaycho cag runacunata: “Leprapita aliyagcunaga ¿manacu chunca (10) corgan? ¿Maytag waquin cagcunaga?” ¹⁸ Waquin cagcuna Israel runa caycarpis aliyashganpita Tayta Diosta alabanapag manami cutimushgatsu. Cay runami itsanga, mana Israel runa caycarpis, cutimushga Tayta Diosnintsita alabanapag.”

¹⁹ Nircur tsay runata nergan: “Cananga aywacuyna. Tayta Diosman yäracushgayquipitami salvashgana caycanqui.”

**Jesucristupa cutimuynin
imanog cananpag cashgan**

(Mateo 24.23–28, 37–41)

²⁰ Juc cutimi Jesusta fariseucuna tapupäcorgan caynog nir: “Israel runacunapa mandagnin Cristo chämunanpagna caycashganta ¿imanogpatag musyapäcöman?”^k

Tsaynog tapuptin caynog nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo chämunanpagna caycashganta manami lapan runacunatsu tanyacärenga.

²¹ Manami pipis nengatsu maychöpis caycashganta. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo gamcunawannami caycan.”

²² Tsaypita más rätuntanami discipuluncunata caynog nergan: “Gloriamanna aywacuptë gamcuna pasaypami munapäcunqui jucla NOGA cuti-

munäta. Tsaynog munaptiquipis manami juclatsu cutimushag. ²³ Pipsis: “Tsaychömi o wacchömi Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan’ nishuptiquipis ama cäsüpäcunquitsu. ²⁴ Wisulcuna juntacaycagta ricarmi musyantsi wanushga uywa tsaycho jitaraycashganta. Tsaynogلامي cay nishgäcuna pasaycagta ricar musyanqui NOGA cutimunäpagna caycashganta. ²⁵ Tsaynog manarag captinmi puntataga runacuna chiquimar fiyupa nacatsimanga.

²⁶ “Noé cawanan witsan diluvio elagpita cashgannogmi NOGAPIS elagpita cutimushagpag. ²⁷ Noé cawanan witsanpis runacunaga micur, upyar y majatsacarmi caycorgan. Tsaynog cawapäcorgan arcaman Noé yacushgan junagyagmi. Tsaynog caycaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay patsaman yacu juntargan. Tsaynogpami lapan runacuna shengaypa wanorgan. ²⁸ Tsaynogلامي Lot cawanan witsanpis runacuna micur, upyar, rantir, ranticur, murucur y wayitapis sharcatsir caycorgan. ²⁹ Sodomamarcapita Lot yarguptinnami ciëlupita tamyamorgan azufriyog nina. Tsaychömi lapan runacuna rupaycar wanorgan. ³⁰ Tsaycuna elagpita pasashgannogmi NOGAPIS elagpita cutimushagpag.

³¹ “Tsay junäga wayinpita wagtacho caycagcuna ama wayinman yaycuntsuntsu imancunata jorgunanpagpis. Tsaynogla chacracho caycagcunapis wayinman ama cutitsuntsu. ³² Cuidädu Lotpa warmin^l Diosta mana cäsucog cashgannog gamcunapis canquiman. ³³ Tayta Diosta cäsucunanpa truan

^k 17.20 Jesús runala cashganta yarpär fariseucuna manami tanyargantsu Tayta Dios cachamushgan Cristo Jesús cashganta. ^l 17.32 Lotpa warmin Diosta mana cäsucushganta musyanayquipag liyinqi Génesis 19.17,26.

quiquin munashgannog cawacuyta munagcunaga manami pipis gloria-man chayangatsu. Tayta Dios munashgannog cawag cagcunami itsanga gloriaman chayar imayyagpis cawapä-congapag.

³⁴ “Cutimunä junagmi juc cämala-cho ishchag punuycagpita chasquicamag cagta apacushag y mana chasquicamag cagtanami caccharishag.

³⁵ Maraycho ishchay warmicuna agacuycagpita chasquicamag cagta pushacushag y mana chasquicamag cagtanami caccharishag. [³⁶ Chacra-cho ishchay runacuna aruycagpita nogaman yäracamag cagtami apacushag y mana yäracamag cagtanami caccharishag.]”

³⁷ Tsausage tsayta mayaycur discipuluncuna tapupäcorgan caynog nir: “Tsaynog shuntashgayqui höra nogacuna ¿maychötag capäcushag, tayta? ¿Gamwancu o manacu?”

Tsaynog tapuptionmi Jesús nergan: “Wisulcuna uywa wanushga caycagman juntacashgannogmi gamcunapis noga cashgä cagcho juntacashga canquipag.”

**Tayta Diosnintsita mana
ajayaypa manacunantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

18 ¹ Mana ajayaypa Tayta Diosta manacärinanpag discipuluncunata Jesús yachatsergan caynog nir: ² “Juc marcachöshi Tayta Diosta ni runacunatapis mana mantsacog juez cargan. ³ Tsay marcachöshi targan juc viüda warmipis. Payshi tsay juezman aywargan: ‘Quejacushgäta arreglaycalämay, tayta’ nir. ^{4,5} Tsaynog yaparir yaparir aywaptinpis juezga manashi cäsorgantsu. Nircur-nashi tsay juez caynog yarpachacorgan: ‘Diosta mana mantsacurpis ni

runacunata mana mantsacurpis cay warmipa demandunta jucla arreglashag. Mana arreglaptëga imay hörapis cutiyäcämongami fastidiamar umäta nanätsinanpag.’”

^{6,7} Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Tsay juez fiyu runa caycarpis viüda quejacushganta arreglaycaptenga ¿manatsurag Tayta Diosnintispis mayanga payman yäracogcuna manacushganta? Manami manacaglapagtsu pagasta junagta Tayta Diosnintsita manacärenga.

⁸ Manacog cagtaga Tayta Diosnintsi mana shuyarätsiylapami yanapanga. Tsaynog captinpis cay patsaman NOGA cutimushpä ¿tarishagtsurang pilapis yäracaycämagta?”

Mana alabacuypa

**Tayta Diosnintsita manacunantsipag
Jesucristo tantyatsishgan**

⁹ Juc cutichömi ishchay cära runacunata Jesús caynog wilapargan:

¹⁰ “Ishchay runashi aywargan templuman Diosta manacunanpag. Jucagshi cargan fariseo y jucagnashi cargan impuesto cobrag. ¹¹ Tsayshi fariseo cäga ichircur manacorgan caynog nir: ‘Gracias, Tayta Dios. Gamta agradëcicö waquin runacunanog mana cashgäpitami. Paycunaga capäcun suwa, Diosta mana cäsucog, adulterio jutsata rurag. Tsaynogpis gamta agradëcicö tagay impuesto cobrag runanog mana cashgäpita.

¹² Ayunäpis semänacho ishchay cutimi. Tsaynoglami imaypis diez-möta apä templuman.’ ¹³ Impuesto cobrag cagnashi itsanga carulacho ichicuycorgan. Payga jutsasapa carshi ciëlugan ricäriylapis ricärerangantsu. Tsaypa trucanga pasaypa laquicushpan caynog nergan: ‘Cuyapaycalämay, Tayta Dios. Nogaga jutsasapa

runami cä.’¹⁴ Tsaymi impuestuta cobrag cäga wayinman cutergan jutsanpita perdonashgana. Fariseo cagtami itsanga Tayta Diosnintsi mana perdonargantsu. Tsaynoglami pipis ishçay cära cagtaga Tayta Diosnintsi mana perdonangatsu. Jutsayog cashganta tanyacog cagtami itsanga perdonangapag.”

**Wamracunapag Tayta Diosta
Jesucristo manacushgan**

(Mateo 19.13–15; Marcos 10.13–16)

¹⁵ Tsaypitanami wamracunata Jesús cagman apapäcorgan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpag. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michargan. ¹⁶ Tsaynog michaptinpis wamracunata Jesús gayargan shapäcamunanpag. Nircurnami discipuluncunata caynog nergan: “Wamracunata apacamunata ama michäpücuytsu. Wamranog cagcunami Tayta Diospa naupanman chayangapag. ¹⁷ Pipis Tayta Diosnintsi naupanman chayayta munarga papänin nishganta wamra criyishgannog Tayta Diosnintsi nishganta criyitsun. Wamranog criyegcunalami Tayta Diospa naupanman chayangapag.”

**Rïcu runa sasatarag salvacunanpag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 19.16–30; Marcos 10.17–31)

¹⁸ Juc mandag runami Jesusta caynog nergan: “Gam imaycatapis musyanquimi, tayta. Tsaymi tapuculäshayqui. ¿Imatatag ruräman Tayta Diospa naupanman chayanäpag?”

¹⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag yarpanqui lapantapis musyashgäta? Tayta Diosnilantsimi

lapantapis musyaycan. ²⁰ Tayta Diosnintsi naupanman chayanayquipäga mandamientucunata cumpliy. Musyanquimi mandamientucuna caynog nishganta: ‘Adulterio jutsata ama ruranquitsu. Runa mayiquita ama wanutsinquitsu. Ama suwacunquitsu. Manacagtaga ama pitapis tumpinquitsu. Mamayquita y taytayquita ali ricanqui.’”^m

²¹ Niptin tsay runa nergan: “Tsaycunataga wamra cashgäpita-patsami lapanta cumplishcä, tayta.”

²² Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chayanayquipäga jucragmi pisheshunqui ruranayquipag. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta wactsacunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachatsishgäta yachacunayquipag. Tsaynog rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognogmi caycanqui.”

²³ Tsaynog niptinmi tsay runa laquicorgan pasaypa ricu cashpan. ²⁴ Laquishga caycagta ricar Jesús caynog nergan: “¿Sasami caycan ricu runacuna Tayta Diospa naupanman chayanapäga! ²⁵ Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushgannog ricu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayayta manami camäpacuntsu.”

²⁶ Tsaynog niptinmi mayagcuna Jesusta tapupäcorgan: “Tsaynog captenga ¿pirag salvaconga?”

²⁷ Niptin Jesús caynog nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuntsu. Tayta Dioslami pitapis salvan.”

²⁸ Tsausage Pedro caynog nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cacarishcä gamwan purinäpag, tayta.”

^m 18.20 Éxodo 20.12–16; Deuteronomio 5.16–20.

^{29,30} Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunayqui cashga wauguiquicunata, paniquicunata, mamayquita, taytayquita, tsuriquicunata, wayiquita y chacrayquicunatapis chacharerga cay patsacho pachac (100) cuti mastami chasquinquipag. Tsaynogpami paniquipis, wauguiquipis, mamayquipis, taytayquipis, chacrayquicunapis y wayiquicunapis gampa canga. Itsanga wilacuynëta wilacushgayquipita runacuna chiquishunquipagmi. Tsaynog captinpis Tayta Diospa naupanman chayar imayyagpis cushishgami cawanquipag.”

**Wanutsishga cananpag
Jesucristo yapay wilacushgan**
(Mateo 20.17–19; Marcos 10.32–34)

³¹ Tsaypitami chunca ishca y (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Musyapäcunquimi Jerusalemna aywaycashgantsita. Jerusalemna chayaptintsimi Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribishgannogla lapanpis NOGATA pasamanga. ³² Tsaymi wanutsimänanpag mana Israel runacunapa maquinman autoridäcuna entregapäcamanga. Paycunami asipämanga, ashlimanga y togapämanga. ³³ Tsaynogpis astarcamar wanutsimanga. Tsaynog captinpis quimsa junagtaga cawarimushagmi.” ³⁴ Tsaynog niptin discipuluncunaga manami tantyapäcorgantsu imapita parlaycashgantapis.

**Jericó marcacho gaprata
Jesucristo aliyätsishgan**
(Mateo 20.29–34; Marcos 10.46–52)

³⁵ Tsaypita Jericó marcaman Jesús yaycuycaptinna caminucho jamaraycargan juc gapra runa caridäta

manacur. ³⁶ Tsausage atasca runacuna aywarcaycagta mayashpanmi tsay gapra runa tapucorgan pï pasaycashgantapis musyananpag. ³⁷ Tapucuptinmi wilapäcorgan caynog nir: “Nazaretpita cag Jesusmi pasaycan.”

³⁸ Wilaycuptinmi gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!”

³⁹ Tsaymi puntanta aywaycagcunaga tsay gaprata olgöpargan upälacunanpag. Tsaynog olgöpaptinpis masragmi gayacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!”

⁴⁰ Tsaynog gayacushganta mayarmi Jesusga ichicuycushpan gayatsimorgan. Naupanman chayaycatsiptinna caynog taporgan: ⁴¹ “¿Imacho yanapanätatag munaycanqui?”

Gapranami caynog nergan: “¡Nawëta aliyaycatsilämay, tayta!”

⁴² Niptin Jesús caynog nergan: “¡Ricayna! Yäracamashgayquipitami canan nawiqui aliyashgana caycan.”

⁴³ Tsausage jinan hörami gaprapa nawin aliyargan. Aliyarcuptinmi Jesuspa guepanpa aywargan Tayta Diosnintsita alabaraycar. Tsayta ricaycur lapan runacuna Tayta Diosnintsita alabapäcorgan.

**Jesucristuta Zaqueo
wayinman chasquicushgan**

19 ¹⁻³ Jericó marcachömi targan Zaqueo jutiyog ricu runa. Paymi cargan impuesto cobragcunapa mandagnin. Tsausage Jericó marcapa atasca runacunanawan Jesús pasaptinmi tacshala car ricayta mana puëdergantsu. ⁴ Tsaymi Jesús pasaycagta ricananpag cörrila aywar Zaqueo witsargan sicómoro yöroman. ⁵ Tsaypa pasaycashgancho Zaqueuta ricärir Jesús caynog ner-

gan: “Zaqueo, jucla urämuy. Wayiquimanmi aywaycä posädatsimänay-quipag.”

⁶ Tsauraga Zaqueo jucla urarcur Jesusta cushishga pushargan wayinman. ⁷ Tsayta ricaycur lapan runacuna Jesusta jamurpargan caynog nir: “¿Imanirtag jutsasapa runapa wayinman aywaycan posädacunanpag?”

⁸ Wayinchöna caycarmi Jesusta Zaqueo caynog nergan: “Tsararashgäpita pulantami imätapis wactsacunata raquipaycushag, tayta. Tsaynog pipa imantapis guechushgäpita chuscu cuti mastami cutitsishag.”

⁹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Cananga salvashganami caycanqui gampis y wayiquicho tagcunapis. Abraham yäracushgannogmi gampis Tayta Diosnintsiman yäracuycanqui. ¹⁰ Jutsasapa runacunata salvanäpagmi Tayta Diosnintsi NOGATA cachamashga.”

Ashmaynincuna arunanpag patronnin guellayta camaripashgan

(Mateo 25.14–30)

¹¹ Jerusalemman Jesús aywaycapinnami runacuna yarpapäcorgan tsayman chayaycuptin jucla rey cananpag payta churananpag cashganta. Tsaynog mana cananpag cashganta tanyatsinanpagmi Jesús quiquin tincutsicorgan ricu runaman caynog nir: ¹² “Juc ricu runashi aywargan juc lädu nacionman mandag cayta chasquimunanpag. ¹³ Manarag aywarshi gayatsergan chunca (10) ashmaynincunata. Nircur jucninta jucnintapis ayporgan atsca guellayta caynog nir: ‘Cutimunäyag cay guellaywan arurcaycanqui.’ ¹⁴ Tsaynog nir aywacuptin marca mayincuna payta chiquishpan gue-

panta runacunata cachargan caynog nipäcunanpag: ‘Manami tsay runata mandagnë rey cananpag munapäcötsu.’

¹⁵ “Tsaynog marca mayincuna mana munaycaptinpis mandag cayta chasquergan. Tsaypita marcanman cutiycurnashi gayatsergan guellaynin tsararag ashmaynincunata guellaynin aycata wachashgantapis musyananpag. ¹⁶ Tsayshi puntata shamog cag caynog nergan: ‘Guellayniqui mirashga chunca (10) cuti mastami, tayta.’ ¹⁷ Tsauraga mandagnin nergan: ‘¡Ali ashmaymi gam canqui! Walcalapitapis shumag guellayta miratsishgayquipitami chunca (10) marcapa mandagnin canayquipag churashayqui.’ ¹⁸ Jucagpis shamur caynog nergan: ‘Guellayniqui mirashga pitsga cuti mastami, tayta.’ ¹⁹ Paytapis nergan: ‘Pitsga marcapa mandagnin canayquipagmi gamta churashayqui.’

²⁰ “Tsaynogpis jucag ashmaynin shamur caynog nergan: ‘Caycho caycan guellayniqui, tayta. Pañüelwan guepircurmi churaycorgä. ²¹ Gamga shuntanqui mana churashgayquipita y cosechanqui mana murushgayquipitami. Tsaynog fiyu cashgayquita musyarmi churaycorgä.’ ^{22,23} Tsayshi patronnin caynog nergan: ‘¡Gamga mana yäracuypag ashmaymi canqui! Quiquiquipa shimilayquipitami juzgashayqui. Fiyu cashgäta musyaycar, mana churaycar shuntashgäta musyaycar y mana muruycar cosechashgätapis musyaycarga ¿imanirtag banculaman mana churargayquitsu mirashgatana cutimur shuntacunäpag?’ ²⁴ Tsayshi nergan tsaycho caycag runacunata: ‘¡Shuntapäcuy tsaraycashgan guellaynëta! ¡Nircur goycay chunca (10) cuti más guellay

miratseg cagta!²⁵ Tsaynog niptinshi nipäcorgan: ‘Payga maynami tsaraycan chunca (10) cuti masta, tayta.’²⁶ Nipäcuptinshi patronnin caynog nergan: ‘Guellayta camari-pashgäta miratsegcunaga mastami chasquenga. Mana miratsegcunami itsanga tsararashgalantapis guechushga canga.’²⁷ Mandagnin canäta mana munar chiquimagnëcunataga ¡cayman apaycamur wanutsipäcuy noga ricaycaptë!’”

Jerusalemman Jesucristo yaycuptin runacuna alabashgan

(Mateo 21.1–11; Marcos 11.1–11;

Juan 12.12–19)

²⁸ Tsaynog wilaparcurmi Jerusalenpa Jesús aywacorgan. ²⁹ Olivos lömache cag Betania y Betfagé nishgan marcacunanman chayaycarna ishca y discipuluncunata puntata cachargan caynog nishpan: ³⁰ “Aywapäcuy Betfagé marcaman. Chayarnami taripäcunquipag pipis manarag muntacushgan manta bürru wataraycagta. Tsayta pascarir apamunqui. ³¹ Tsaycho pipis: ‘Bürröta ¿imapagtag pascaycanqui?’ nishuptiquega: ‘Jesusmi munaycan muntacunanpag’ nipäcunqui.”

³² Tsaynog cachaptinmi discipuluncuna aywar taripäcorgan Jesús nishgannogla. ³³ Tsaypita bürruta pascarcaycaptinmi ämun caynog taporgan: “¿Imapagtag bürröta pascaycanqui?”

³⁴ Tsaynog niptinmi nipäcorgan: “Jesusmi munaycan muntacunanpag.”

³⁵ Tsaymi bürruta janchacurcur Jesús caycashgan cagman cutipäcor-

gan. Tsaychönami punchuncunata carunarcur tsaripargan Jesús muntacunanpag. ³⁶ Muntashga aywaptinami runacuna cushicushpan jacuncunata y punchuncunata aywaycashgan caminuman mashtapäcorgan.ⁿ

³⁷ Tsauraga Olivos lömapa urarcaycaptinnami gatiragnincuna cushicur Diosta alabapäcorgan lapan milagrucunata ricashganpita caynog nir:

³⁸ “¡Tayta Diosnintsi cachamushgan mandamagnintsi rey caychönami caycan! ¡Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun!”^o

³⁹ Tsauraga tsaycho caycag fariseucuna runacunapa chaupinpita caynog nergan: “Olgöpay gatiräshogniquicuna upälacärinanpag, tayta.”

⁴⁰ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Paycuna upälacäripitenga rumicunapis Tayta Diosnintsi alabangami.”

⁴¹ Tsaypitami Jerusalén marcata ricärir tsaycho tag runacunapag Jesús wagargan caynog nir: ⁴² “Ali cawayta apamushgäta canan junaglapis tanyarga alimi cawapäcunquiman. Tsaynog caycaptinpis manami tanyapäcunquitsu. ⁴³ Tsaymi gamcunapag chämonga nacanayquipag cag junagcuna. Chiquishogniquicuna jiruruypa tsapähuptiquega manami maypapis gueshpinquipagtsu. ⁴⁴ Tsaypita marcaman yaycur atacashushpayqui wamrantintami wanutsishunquipag. Wayiquicunatapis chipyagmi juchutsir ushangapag. Manami ni juc rumilapis pergaraycar quëdangapagtsu. Tsaynogmi canga Tayta Diosnintsi salvashunayquipag shamushganta mana cäsucushgayquipita.”

ⁿ 19.36 Tsay witsan costumברי cashgannog marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushishga chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis caminuman mashtapag.

^o 19.38 Salmo 118.26; 148.1.

**Templo patiucho ranticogcunata
Jesucristo gargushgan**

(Mateo 21.12–17; Marcos 11.15–19;
Juan 2.13–22)

⁴⁵Jerusalemman Jesús chayaycur-nami templo patiuman yaycuycur tsaycho ranticuycagcunata gargorgan.

⁴⁶Gargurmi paycunata caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa palabbranchöga caynogmi escribiraycan: ‘Templöga canga nogata manacamänapagmi.’^P Tsaynog escribiraycaptenga ¿imanir-tag gamcuna ticratsishcanqui suwacuna napa machayninmannog?”

⁴⁷Nircurnami templo patiucho waran waran Jesús yachatsergan. Tsaymi mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsegcuna y autoridäcunapis wilanacärrergan Jesusta imanogpapis wanutsinanpag. ⁴⁸Lapan runacuna Jesús yachatsishganta shumag mayap-tinmi ima ruraytapis mana camä-pacorgantsu.

**Templo patiucho ranticogcunata
gargunanpag Jesucristo
munayniyog cashgan**

(Mateo 21.23–27; Marcos 11.27–33)

20 ¹Tsaypitami Diospa ali wilacuninta templo patiucho Jesús yachaycäsiptin chayapäcorgan mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsegcuna y Israel mayor runacunapis. ²Paycunami caynog tapupäcorgan: “Gamga ¿ima munay-niquiwantag templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitag nishushcanqui tsaynog gargunayquipag?”

³Tsaynog tapuptin Jesús caynog nergan: “Gamcunatapis canan tapu-

shayqui. ⁴¿Pitag Juanta cachamushga bautizananpag? ¿Tayta Diosnintsicu o runacunacu?”

⁵Tsauraga quiquinpura caynog wilanacärrergan: “Ama nishuntsu Tayta Diosnintsi cachamushganta. ‘Tayta Diosnintsimi cachamushga’ niptintsega: ‘¿Imanirtag mana criyipäcor-gayquitsu?’ nimäshunmi. ⁶Tsaynogpis ama nishuntsu runacuna cachamushganta. Tsaynog niptintsega sagmaycälarmi runacuna wanutsimäshun. Lapanmi yarpapäcun Diospa wilacog-nin Juan cashganta.” ⁷Tsaynog wilanacurcurmi paycuna caynog nergan: “Manami musyapäcötsu pï cachamushgantapis.”

⁸Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Gamcuna mana wilamaptiquega nogapis manami wilashayquitsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

**Chacra arrendag runacunaman
tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 21.33–46; Marcos 12.1–12)

⁹Tsaypita Jesús tincutsiypa yachatssergan caynog nir: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircur tsay chacranta arrendacuycur juc lädu marca aywacorgan tsaycho tänanpag. ¹⁰Tsauraga cosëcha galaycuptin-nashi cachargan juc ashmayninta üva chacra arrindunpita cobracamunanpag. Tsay ashmay chayaptinshi pasaypa magarcärir jinaylata gargurergan. ¹¹Tsaynog jinayla cutiycuptinshi tsay runaga yapay cachargan juc ashmayninta. Tsaytapis ashlircur y magarcurshi jinaylata gargurergan. ¹²Tsaypita yapay cachargan juc ashmayninta. Tsaytapis tsaynogla yawar

^P 19.46 Isaías 56.7; Jeremías 7.11.

yawar magarcärishpan jinaylata gargureran.

¹³ “Tsausage chacrayog yarpachacorgan caynog nir: ‘Canan çimata-tag rurashag? Cachashag juclayla cuyay tsurëta. Paytaga pagta chasquinmanpis.’ ¹⁴ Tsayshi tsay tsurin aywaycagta ricaycur wilanacärer-gan caynog nir: ‘Tagaymi cay chacra-wan quëdangapag. Nogantsina cay chacrawan quëdacunantsipag payta wanuratsishun.’ ¹⁵ Tsayshi wilanacushgannogla chayaycuptin üva chacrapita juc läduman jorgurir wanutsipäcorgan.”

“Tsaynog rurashganpita tsay üva chacrayöga çimatarag ruranga tsay chacrata guechuyta munag runacunata? ¹⁶ ¿Manatsurag tsay fiyu runacunata lapanta wanutsenga? Nircurna chacranta juctana arrendacuycongpag.”

Tsaynog niptinmi runacuna nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsi cuyapaycalämäshun tsaynog nogantsitapis mana castigamänantsipag!”

¹⁷ Tsaymi paycunata ricärir Jesús caynog nergan: “Tsaynog pasashunayquita mana munashpayquega Tayta Diosnintsi palabrancho caynog escribiraycashganta tanyacäriy:

‘Wayi sharcatsegcuna: “Manami alitsu cay rumi” nir jitariy-cuptinpis wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan.’^q

¹⁸ Pipis tsay rumi jananman tuneg cäga ushacangami. Tsaynoglami pipa jananmanpis tsay rumi tunerga pasaypa ushacätsenga.”

¹⁹ Tsaynog niptinmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatssegcuna tanyapäcorgan tumatsipaylapa paycunata Jesús tsaynog niycashganta. ^r Tsaymi jinan höra prësu tsaritsiyta munapäcorgan. Tsaynog munarpis manami Jesusta prësu tsaritsergan-tsu, runacunata mantsacushpan.

Impuestuta päganapag o mana päganapag cashgantapis Jesucristuta tapushgan

(Mateo 22.15–22; Marcos 12.13–17)

²⁰ Tsaymi autoridäman prësu apatsinan cashga Jesús cagman runacunata cachapäcorgan ali shimilanpa parlapar lutanta rimatsinanpag.

²¹ Chayaycurmi tsay runacuna Jesusta caynog nergan: “Nogacuna musyapäcömi imata yachatsirpis Tayta Dios munashgannog shumag yachaycätsishgayquita, tayta. Tsaymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannogla yachatsinqui. ²² ¿Romacho emperador Cesarpag impuestuta pägashwancu o manacu?”^s

²³ Lutanta rimatsinanpag tapushganta tanyarmi Jesús caynog nergan: ²⁴ “Mä ricatsimay guellayta.”

Guellayta ricatsiptinmi caynog nergan: “Cay guellaycho çpï runapa

^q 20.17 Salmo 118.22–23. Tsay rumiman quiquin Jesucristumi tincutscorgan. Tsaymi Jesucristo nergan payta chiquipäcuptinpis Tayta Diosnintsi lapanpitapis más munayniyog cananpag churashganta. ^r 20.19 Cay tincutscuy caynogmi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosnintsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosnintsi profëtancuna. Chacra duëñupa tsurinami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna. ^s 20.22 Tsay witsan Roma autoridäcuna nipäcorgan munaynincho cagcunata impuestuta päganapag cashganta y Israel runacunana nipäcorgan tsay impuestuta pägarga Tayta Diosnintsi palabrancha caycashganta. Tsaymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna ninman corgan. “Ama pägashuntsu” niptenga Roma runacuna rabiacunman corgan.

reträtuntag caycan? Tsaynogpis ¿pipa jutintag escribiraycan?”

Tsaynog tapuptin nipäcorgan: “Emperador Cesarpami.”

²⁵ Tsaymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuy. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy.”^t

²⁶ Jesús tsaynog niptin imatapis lutanta parlatsiyta mana camäpacushpan tsay runacuna upälacärrergan.

Wanushcuna cawarimunapag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 22.23–33; Marcos 12.18–27)

²⁷ Tsaypitami saduceo runacunapis Jesusman aywapäcorgan pay yachatsishganta manacagman churanapag. Tsaymi Jesusta caynog nergan: ²⁸ “Moisés escribishgancho caynogmi niycan, tayta: ‘Warmiyog runa tsuriy-nag wanuptin shulca wauguin cuñä-dan viüdawan tätsun. Tsaynogpami wamrancuna tsay wanog cag runapa tsurinnogna canga.’^u ²⁹ Tsaynog captenga tapucushayqui, tayta. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna cargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Payshi manarag tsurin captin wanorgan. ³⁰ Tsausage shulca cag wauguin-nashi targan tsay viüdawan. Paypis tsurin manarag captinshi wanorgan. ³¹ Tsaypita más shulcan cagna targan tsay viüdawan. Paypis wanorgan tsurin manarag captinshi. Tsaynogla lapan wauguincuna tsay viüdawan targan. Tsuriynagla lapanpis wanorgan. ³² Tsaypitanashi tsay viüdapis wanorgan. ³³ Wanushcunata Tayta Diosnintsita cawaritsimunan junäga

tsay warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”^v

³⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Tsay warmi manami mayganpapis warminnatsu canga. Cay patsalachömi runacuna warmiyog y warmicuna runayog capäcun. ³⁵ Wanushganpita cawarircamur gloriaman chayaycurmi itsanga majay-naglana cangapag. ³⁶ Angilcuna mana wanog cashgannogmi paycunapis mana wanog cangapag. Tayta Diosnintsipa wamran carmi gloriacho cawanapag cawarimonga.

³⁷ “Wanushcuna cawarimunapag cashgantaga Moisespis escribishgancho tantyatsimantsimi. Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita atasca wata guepataragmi Tayta Diosnintsirupaycag shiracapita Moiesta caynog nergan: ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’^w

³⁸ Wanogcuna mana cawarimunapag captenga ¿imanogpatag Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna mana criyinquitsu wanogcuna cawarimunapag cashganta?”

³⁹ Tsausage Moisés escribishganta yachatseg runacuna waquin caynog nipäcorgan: “¿Alitami nishcanqui, tayta!”

⁴⁰ Tsaypitanaga manami pipis tapupayta almitergannatsu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnogla mandag mana cashgan

(Mateo 22.41–46; Marcos 12.35–37)

⁴¹ Tsaypitanami runacunata Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag runacuna

^t20.25 Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy ninanga caycan vidantsita paypa maquinman cachaycunantsipagmi. ^u20.28 Deuteronomio 25.5–6. ^v20.33 Saduceo runacuna tsaynog nipäcorgan Tayta Diosnintsita wanushcunata cawaritsimunanpag cashganta mana criyirmi. ^w20.37 Éxodo 3.6.

nipäcun Cristo Davidnogla mandag rey cashganta? ^{42,43} Quiquin Davidpis Salmo librucho caynogmi escribergan:

‘Munaynincho tsararämag mandag reya Tayta Diosnintsi caynogmi nergan: Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquita vinci näyag.’^x

⁴⁴ Tsausage ¿imanogpatag Cristoga Davidnogla mandag rey canman quin Davidpis mandagnin rey cashganta niycaptenga?”

Moisés escribishganta yachatsegcunanog mana cawanapag Jesucristo tantyatsishgan

(Mateo 23.1–36; Marcos 12.38–40; Lucas 11.37–54)

⁴⁵ Lapan runacuna mayaycaptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: ⁴⁶ “Cuidädu Moisés escribishganta yachatseg runacunanog capäcunquiman. Tayta Dios munashgannog cawaycashganta runacuna yarpäanalapagmi paycunaga puripäcun chaqui puntanyag sotänan jatishga. Tsaynogpis más munapäcun yachatsicog cashganpita pläzacunacho y cällicunachöpis alabashga caylatami. Tsaynogpis sinagogacunacho alinnin cag bancumanrag jamacuytami munapäcun. Micunanpag gayatsiptinpi mésamanragmi jamacuyta munapäcun. ⁴⁷ Tsaynogmi viüdacunapa ima pobrezalantapis apacärin. Nircurnami alita rurashganta runacuna yarpapäcunanpag may hörarag Tayta Diosta manacärin. Tsaynog rurashganpitami infiernucho más fiyupa nacangapag.”

Viüdapa ofrendan waquin ofrendapitapis más ali cashganta Jesucristo nishgan

(Marcos 12.41–44)

21 ¹ Tsaypitami templucho Jesús ricaraycargan ofrenda winacunanman ricucuna winarcaycagta. ² Tsaychömi ricargan wactsa viüdatapis ishcayla cobri guellayninta winaycagta. ^{3,4} Tsayta ricar discipuluncunata Jesús nergan: “Ricu runacunaga winashga putsog guellaynilantami. Viüdami itsanga wactsa caycarpis winashga lapan guellayninta, tsaylawan rantipacunanpag caycaptinpi.”

Templo juchutsishga cananpag cashganta Jesucristo wilashgan

(Mateo 24.1–2; Marcos 13.1–2)

⁵ Nircurmi templo pergarashgan rumicuna cuyaylapag cashganpita y shumag adornashga cashganpitapis discipulucuna parlarcaycargan. Tsaymi Jesús caynog nergan: ⁶ “Cay lapan ricaycashgayqui cuyaylapag caycaptinpi chipyagmi juchutsipäcongapag. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapagtsu.”

Manarag cutimuptin imanog cananpag cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 24.3–14; Marcos 13.3–13)

⁷ Tsausage discipuluncuna tapupäcorgan caynog nir: “Nishgayquinöga ¿imaytag templo juchutsishga canga, tayta? Tsaynog cananpäga ¿puntata imatag canga?”

⁸ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis lutanta mana criyitsishunayquipag shumag tantyacäriy. Atscagmi shapäcamonga: ‘Cristumi noga cä’ nir. Tsaynogpis

^x 20.42,43 Salmo 110.1.

nipäcushunquipag: ‘Tiempo chämushganami cay patsa ushacänanpag.’ Tsaynog nishuptiquipis gamcuna ama cäsupanquitsu. ⁹ May-tsay nacioncunachöpis guërra captin y wanutsinacuy captin ama mantsacärinquitsu. Puntataga tsaycunaragmi pasanga. Tsaynog captinpis templuta manami juchutsengaragtsu.

¹⁰ “Juc nacionmi pelyanga juc nacionwan. ¹¹ Tsaynogmi may-tsaychöpis canga terremöto, fiyupa muchuy y tucuy-nirag gueshyacunapis. Tsaynogpis jana patsacho ricacämonga mantsariypag imaycacunapis.

¹² “Tsaycuna manarag captinmi chiquishushpayqui prësu tsaripäcushunquipag. Israel runa mayiquicunapis contrayqui sharcur juzgapäcushunquipag. Tsaynogpis carcilcunaman wichgapäcushunquipag. Nogata chasquicamashgayquipitami apapäcushunquipag nación mandag reycunamanpis juzgashunayquipag. ¹³ Tsaynogpami wilacuynëta paycunatapis wilapanquipag. ¹⁴ Ama yarpachacäriytsu autordäcunaman apashuptiqui: ‘¿Imatarag cananga parlashag?’ nir. ¹⁵ Nogami shumag tanyatsishayqui imata nipäcunayquipagpis. Tsaymi maygan chiquishogniquipis imaniytapis mana camäpacongatsu. ¹⁶ Gamcunapa contrayquimi sharcapäconga taytayqui, mamayqui, wauguiquicuna, castayquicuna y reguinacushgayquicunapis. Tsaynogpis waquinniquitaga wanutsishunquipagmi. ¹⁷ Tsaynoglami nogata chasquicamashgayquipita pi-maypis chiquishunquipag. ¹⁸ Tsaynog captinpis ama laquicäriytsu. Ima pasashuptiquipis Tayta Diosnintsi yanapashunquipagmi. ¹⁹ Hasta wanunayquiyag Tayta Diosnintsi munashgannog

cawarga paypa naupanmanmi chaya-päcunquipag.

**Fiyupa nacaycuna cananpag
cashganta Jesucristo tanyatsishgan**

(Mateo 24.15–21; Marcos 13.14–19)

²⁰ “Jerusalén ushacänanpagna cay-cashganta musyapäcunquipag soldäducuna tumaparaycagta ricarmi.

²¹ Tsausage Judea provinciacho cay-cagcuna aywacäritsun jircacunaman. Marcacho caycagcunapis marcapita gueshpír aywacäritsun. Chacracho caycagcunapis marcaman ama aywatsuntsu. ²² Tsay junagcunami fiyupa nacaycuna cangapag. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi palabrancho escribiraycashgancuna lapanpis cumplengapag. ²³ Tsaynog gueshpirmi pasaypa cuyapaypag nacanga chichu warmicuna y iti wawayog warmicunapis. Tayta Diosnintsi castigaptin runacuna fiyupami laquicärengapag. ²⁴ Waquincunatami wanutsipäconga y waquin cagtanami apapäconga caru nacioncunaman. Mana Israel cag runacunami Jerusalenta munaynincho tsararanga-pag hasta tiempun cumplishganyag.

**Jesucristo cay patsaman
cutimunanpag cashgan**

(Mateo 24.29–31; Marcos 13.24–27)

²⁵ “Inti, quilla y estrellacunapis mantsariypagmi ricaconga. Cay patsachönami lapan runacuna mantsacuywan turwatanga lamar yacu bunyaypa bunyar fiyupa gaparaptin. ²⁶ Estrellacuna wacman cayman cuyogta ricarmi runacuna mantsarishpan ilabacäconga. ²⁷ Tsaychömi NOGATA ricapäcamanga pucutay janancho chip-chipyaycar aywaycämogta. ²⁸ Tsay nishgänogla lapanpis

^y 21.27 Daniel 7.13.

ruracaycagta galaycuptenga cushicärinqui. Musyanquinami nacaycunapita jorgunäpagna caycashgäta.”

Hïgus yöraman tincutsir imay cutimunanpag cashgantapis Jesucristo tanyatsishgan
(Mateo 24.32–35; Marcos 13.28–31)

^{29,30} Nircur caynogpis tanyatsergan: “Tamyä tiempo galaycuptin musyapäcunquimi hïgus yöra y waquin yöracunapis tsintsimunanpag cashganta.

³¹ Tsaynoglami tsay nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyanquipag cutimunäpagna caycashgäta. ³² Canan cawaycag runacuna manarag wanuptinmi lapan tsay nishgäcuna cumplengapag. ³³ Jana patsa y cay patsa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapag.

Jesucristuta camaricushgala shuyäcunanpag tanyatsishgan

³⁴ “Mana musyashgayqui höra elagpita noga cutimur cuidädu gamcunata tarëman jutsata ruraycagta, shincashga caycagta y imaycayogpis canayquipag yarpachacur gongamashga caycagta. ³⁵ Jutsata ruragcunaga manami pipis gueshpengatsu juicio finalpita. ³⁶ Tsaynog cananpag caycaptenga Tayta Diosnintsita imaypis manacur listula carcaycay. Tsaynogpami shamunanpag cag nacaycunapita gueshpir NOGAPA naupächo cushishgala cawanquipag.”

³⁷ Templucho Jesús junagpa yacharcatsir tsacaypana Olivos lömaman aywargan tsaycho posädacunanpag. ³⁸ Tsaymi tutala cutiptin templuman runacuna aywapäcog yachatsishganta mayananpag.

Mandag cüracunaman Jesucristuta entregananpag Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Mateo 26.1–5, 14–16; Marcos 14.1–2, 10–11; Juan 11.45–53)

22 ^{1,2} Pascua aniversario chaycämuptinmi tsaytsica runacuna Jerusalemcho juntacargan. Jesuswan atscä runacuna tutapita-patsa captinmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna Jesusta prësu tsariyta mantsacärergeran. Tsaymi wilanacärergeran walcala runa cashgan höra Jesusta prësu tsariycatsir wanutsinanpag.

³ Tsaynog yarparcaycaptinmi Satanás yaycorgan Judas Iscariotipa shongunman. Judaspis Jesuspa apostolnmi cargan. ⁴ Paymi mandag cüracunaman y templo täpag wardiacunapa mandag-nincunaman aywaycur caynog nergan: “Jesusta prësu tsariyta munaptiquega cutimur wilashayqui runacuna mana cashgancho Jesús imay caycashgantapis.” ⁵ Tsaynog niptinmi cushicärishpan parlapäcorgan Judasta päganapanpag. ⁶ Tsaynog wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinapanpagpis.

Pascua cënayta discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Mateo 26.17–25; Marcos 14.12–21; Juan 13.21–30)

⁷ Levadüraynag Tantata Micunan aniversario y Pascua aniversariupis galaycunan junaygmi Israel runacuna templucho carnishta pishtapäcog.^z

⁸ Tsaymi Jesús cachargan Pedruta y Juanta caynog nishpan: “Pascua cënayta micunantsipag camaricamuy.”

^z 22.7 Tsay witsanga Levadüraynag Tantata Micunan aniversario y Pascua aniversariupis tsay junaglami galaycog.

⁹ Tsauraga paycuna taporgan: “¿Maychötag camaripäcamushag, tayta?” nishpan.

¹⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Marcaman chayarnami tin-cupäcunquipag juc runa puynuwan yacuta apaycagwan. Tsay runapa guepalanpa aywapäcunqui hasta may wayimanpis chayananyag.

¹¹ Tsaychömi wayiyogta caynog nipä-cunqui: ‘¿Mayninchöshi cuarto cay-can discipuluncunawan Pascua cénayta Jesús micunanpag?’ ¹² Tsay-nog niptiquimi pay ricatsishunqui-pag altuscho pitsapacushga jatun cuartuta. Tsay cuartucho cénayta camaricärinqui micunantsipag.”

¹³ Tsaymi paycuna aywar taripäcor-gan Jesús nishgannogla. Tsaychömi camaripäcorgan Pascua cénayta.

Santa Cénata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Mateo 26.26–30; Marcos 14.22–26; 1 Corintios 11.23–25)

¹⁴ Tsauraga cénay höra chayaptin-nami apostolnincunawan Jesús jamacorgan micapäcunanpag. ¹⁵ Tsaychö-mi Jesús caynog nergan: “Pascua aniversario cénayta gamcunawan micur cushicömi. Manarag wanurmi gamcunawan cay cénayta micuyta munargä. ¹⁶ Mananami cay cénayta micushagnatsu Tayta Diosnintsipa naupancho micunantsiyag.”

¹⁷ Tsaynog nircushpanmi vinuyog väsuta aptarcushpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircur apostolnincunata macyashpanmi caynog nergan: “Caypita lapayqui



upupäcuy. ¹⁸Yapayga manami vñnuta upushagnatsu Tayta Diospa naupancho upunantsiyag.”

¹⁹Tsaynogpis tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurnami paycunata paquipargan caynog nishpan: “Cay tantaga cuerpömi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpapäcunqui gamcunaraycu wanushgäta.”

²⁰Tsaynoglami cënayta usharcur vñnuyog väsuta aptarcur caynog nergan: “Cay vñnuta upur tantyacäriy yawarnëta jichar gamcunaraycu wanushgäta. Tsaynog wanuptëmi Tayta Diosninti mushog conträtuta ruranga chasquicamagcunata perdananapag. ²¹Conträman entregamänanpag cag runapis nogantsiwanmi cay mësacho caycan. ²²Tayta Diospa palabrancho escribiraycashgannogla fiyupa nacar wanunäpagmi caycä. NOGATA entregamag runami itsanga juicio final junag pasaypa laquicongapag. Payga ama yurinmanpistus cargan.”

²³Tsaynog niptinmi jucnin jucnispis apostolnincuna tapunacärergeran: “¿Maygantsirag tsay entregag caycantsi?” nishpan.

Mayganpis más mandag cananpag cashgan

²⁴Tsaypitami mandag cayta guechunacur apostolcuna rimanacuycargan. ²⁵Tsaynog rimanacuptinmi Jesús caynog nergan: “Nación mandag reycuna mandag cayninman atiënicuycurmi runacunata mandan. Tsaynog mandaptinpis: ‘Ali runami payga’ nipäcun. ²⁶Gamcunaga manami tsaynog canquimantsu. Tsaypa trucanga waquin runacunapita más ali ricashga cayta munarga runa mayiquita ashmaynogla yanapay.

²⁷Musyapäcunquimi mësacho patrón micuptin ashmaynincuna sirvishganta. Nogaga ashmaynoglami gamcunapag caycä. Tsaymi gamcunapis ashmaynogla canquiman.

²⁸“Ima nacaycho captëpis gamcuna nogawanmi imaypis cashcanqui. ²⁹Tsaymi gamcunata churashayqui mandag canayquipag, Taytä nogata mandag canäpag churamashgannog. ³⁰Tsaymi mandashgä cagcho gamcuna nogawan micunquipag y upunquipag. Tsaynogpis lapan runacunata juzgaptëmi gamcunapis cada ünuyqui juc trönucho jamanquipag chunca ishçay (12) castapita mirag Israel mayintsicunata juzganayquipag.”

Pedro ñëganapag cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31–35; Marcos 14.27–31; Juan 13.36–38)

³¹Tsaypitami Jesús caynog nergan: “Simón, Satanasmi Tayta Diosnintsita manacushga gamcuna lapayqui cacharimänayquipag. ³²Tsaynog captinpis gampag Tayta Diosta manacushcä Satanás munashganta ruratsishuptiquipis Tayta Diosnintsiman yapay shumag yäracunayquipag. Yapay yäracurnami apóstol mayiquicunata shacyätsinqui paycunapis nogaman shumag yäracamänanpag.”

³³Tsaynog niptinmi Pedro caynog nergan: “Carcilman apashuptiquipis gamwanmi aywashag, tayta. Gamta wanutsishushpayquega nogatapis wanutsimätsun.”

³⁴Tsauraga Jesús caynog nergan: “Pedro, canan tsacay gällu manarag cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipag.”

**Jesucristuta chiquir
discípuluncunatapis
chiquipäcunanpag cashgan**

³⁵ Tsaypita apostolnincunata Jesús taporgan: “Guellayniynagta, jacuy-nagta y llanquiynagta wilacärinay-quipag cachaptë ¿imalapis pishë-shorgayquicu?”

Tsauraga paycuna nipäcorgan: “Manami imapis pishëmargantsu, tayta.”

^{36,37} Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog nirmi escribiraycan: ‘Jutsasapa runatanogpis runacuna payta ricashga.’^a Tsay escribiray-cashganga nogapitami niycan. Cananpitaga wilacog aywar jacuy-quitapis guellayniquitapis apanqui. Espädayqui mana captenga punchuy-quita ranticuycur espädata rantipä-cuy.”

³⁸ Tsauraga discí puluncuna nipäcorgan: “Caycho caycan ishçay espädacuna, tayta.”

Niptin Jesús nergan: “¿Imata niy-cashgätapis manami tantyamanqui-tsu!”

**Getsemanicho Tayta Diosta
Jesucristo manacushgan**

(Mateo 26.36–46; Marcos 14.32–42)

³⁹ Tsaypitami Jesús aywargan cadala aywashgannog Olivos löman discí puluncunawan. ⁴⁰ Tsayman chayaycurnami discí puluncunata caynog nergan: “Punushgayquipita ricchayna. Diosta manacäriy Satanasta mana cäsüpänayquipag.”

⁴¹ Tsaynog nircushpan más washa läduman aywargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaychönami gon-

gurpacuycur Tayta Diosta manacorgan caynog nir: ⁴² “Papá, nacanäpag caycashgäpita salvaycalämay. Itsanga noga munashgänöga ama catsuntsu, sinöga gam munashgayquinog cayculätsun.”

[⁴³ Tsaynog laquicur manacuycaptinmi juc ängil yuriparcu shacyä-tsergan nacananpag captinpi mana mantsacunanpag. ⁴⁴ Tsaynog pasaypa laquicur Jesús lapan shongunwan Tayta Diosta manacuycaptinmi südayninpi yawarnograg pampaman jutorgan.] ⁴⁵ Tayta Diosta tsaynog manacushganpita discí puluncuna cagman cutiycur Jesús tarergan laquicuy pita punucashga carcay-cagta. ⁴⁶ Tsauraga Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag punurcaycanqui? Sharcurcu Tayta Diosta manacäriy Satanasta mana cäsüpänayquipag.”

Jesucristuta prësu tsaripäcushgan

*(Mateo 26.47–56; Marcos 14.43–50;
Juan 18.3–11)*

⁴⁷ Tsaynog parlaycaptinragmi Judas Iscariote chayargan atasca runacunata pushashga. Judasga Jesuspa discí pulunmi corgan. Nircurnami Jesusman witiycur payta mutsargan. ⁴⁸ Tsauraga Jesús caynog nergan: “Judas, conträman entregamänayquipag ¿imanirtag NOGATA mutsamanqui?”

⁴⁹ Tsaymi Jestuta prësu apacunanpag cashganta tantyashpan discí puluncuna caynog taporgan: “Tayta, ¿wanutsipäcushagcu paycunata?”

⁵⁰ Tsaynog nir juc discí pulun más mandag cürapa ashmayninpa derëcha cag rinrinta espädanwan rogu-riycorgan. ⁵¹ Tsaymi Jesús nergan: “¿Tsaytaga ama ruraytsu!” Nircu

^a 22.36,37 Isaías 53.12.

tsay ashmaypa rinrinta yataycur ali-yätsergan.

⁵² Jesusta prësu apananpag shamog-cuna cargan mandag cüracuna, templo täpag wardiacunapa mandagnincuna y Israel mayor runacunapis. Paycunatami Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag suwa captënogpis gamcuna shamushcanqui espädayquiwan y garrotiquiwanpis prësu tsarimänayquipag?

⁵³ Nogaga waran waranmi gamcunawan templo patiucho caycargä. ¿Imanirtag tsaychöga prësu mana tsarimar-gayquitsu? ¿Imanirtag Satanaspamunayninta rurar prësu tsarimänay-quipag cananrag shapäcamunqui?”

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.57–58, 69–72; Marcos 14.53–54, 66–72; Juan 18.12–18, 25–27)

⁵⁴ Tsausage Jesusta prësu tsarircur apapäcorgan más mandag cürapa wayinman. Payta prësu apacuptinmi Pedro caru guepalanta aywargan.

⁵⁵ Tsaymi sawan rurincho ninata ratarcatsir runacuna mashacuycargan. Tsayman yaycurirmi Pedrupis paycunawan mashacuycargan.

⁵⁶ Tsaymi juc ashmay warmi, Pedro mashacuycagta ricaycur caynog nergan: “Cay runapis Jesuswanmi purergan.”

⁵⁷ Tsayta mayaycurmi Pedro nergan: “Nogaga payta manami reguëtsu.”

⁵⁸ Maylantanami juc runapis payta ricaycur nergan: “Gampis paywan puregmi caycanqui.”

Niptinmi Pedro nergan: “Nogaga manami paywan imaypis purishcätsu.”

⁵⁹ Tsaypita juc höratanog jucna nergan: “Rasunpami cay runaga

paywan caycargan. Galilea runami canpis.”

⁶⁰ Tsaynog niptinmi Pedro nergan: “¿Manami musyätsu imapita parlay-cashgayquitapis!”

Pedro tsaynog niycaptinmi gällu cantarorgan. ⁶¹ Tsausage Jesús ticraycur ricäriptinmi Pedro yarparcorgan Jesús caynog nishganta: “Manarag gällu cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipag.”

⁶² Tsaymi Pedro wagtaman yargurir pasaypa laquicushpan maquina chogpacurcur wagargan.

Jesucristuta magapäcushgan

(Mateo 26.67–68; Marcos 14.65)

⁶³ Tsaypitanami prësu tsararag runacuna asipashpan Jesusta magapäcorgan. ⁶⁴ Nawinta vendarcur lag-yapäcorgan caynog nir: “¿Mä nimay! ¿Pitag lagyashushcanqui!” ⁶⁵ Tsaynog nir tucuyta ashlipäcorgan.

Autoridäcunapa naupancho Jesucristo cashgan

(Mateo 26.59–66; Marcos 14.55–64; Juan 18.19–24)

⁶⁶ Patsa wararcuptinnami Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegucunapis juntacargan. Tsayman apaycurmi Jesusta tapupäcorgan caynog nir: ^{67,68} “Mä wilapäcamay. ¿Rasunpacu Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo caycanqui?”

Tsausage Jesús caynog nergan: “‘Cristumi caycä’ niptëpis ni imanogpa tantyatsiptëpis gamcunaga manami criyipäcamanquitsu. ⁶⁹ Cananpitaga NOGA caycäshag munayniyog Tayta Diosnintsi derëcha cag naupanchömi.”^b

^b 22.69 Salmo 110.1.

⁷⁰ Tsaypita lapan autoridácuna tapupäcorgan: “Tsauraga ¿Diospa tsurincu caycanqui?”

Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Gamcuna nishgayquinoglami caycä.”

⁷¹ Tsauraga paycuna nipäcorgan: “Quiquinpis Diospa tsurin cay-cashganta niycämaptintsega ¿imä-pagnatag más testigutapis ashishun? Tsaynog Dios-tucushganta niycämaptintsega ¡wanutsishga catsun!”

Pilätuman Jesucristuta prësu apapäcushgan

(Mateo 27.1–2, 11–14; Marcos 15.1–5;
Juan 18.28–38)

23 ¹ Tsaypitana Jesusta apapäcorgan Pilato cagman.

² Tsaychönami Pilätuta caynog nipäcorgan: “¿Cay runataga taripä-cushcä lutancunata yachaycäseg-tami! Manami munantsu impues-tuta runacuna pägananta. Tsaynog-pis niycan Tayta Dios cachamush-gan Cristo car nogacunapa mandagnë cashganta.”

³ Tsaymi Jesusta Pilato taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?”

Tsauraga Jesús caynog nergan: “Gam nishgayquinoglami rasunpa caycä.”

⁴ Tsauraga Pilato nergan mandag cüracunata y tsaycho juntaraycag runacunatapis: “Manami ima jutsan-tapis tarëtsu cay runapataga.”

⁵ Tsaynog niptin paycunaga mas-rag nipäcorgan: “¿Mandamagnintsi emperadorpa contran sharcapäcu-nanpag shimita jatiparmi jutsayog caycan! Galilea provinciachöpis cay Judea provinciachöpis tsaynoglami shimita jatipaycan.”

Herodisman Jesucristuta prësu apapäcushgan

⁶ Tsayta mayar Pilato caynog taporgan: “¿Galileapitacu cay runaga?”

⁷ “Au, payga Galileapitami” nipäcorgan.

Tsaymi Galilea provinciapa gober-nadornin Herodes captin Jesusta pay-man apatsergan juzgananpag. Tsay junagcuna Jerusalenchömi Herodes caycargan.

⁸ Jesuspita parlashganta mayash-panmi naupapita-patsa Herodes ricayta munargan milagruta ruray-cagta. Tsaymi Jesusta ricaycur cushi-corgan. ⁹ Tsaycho yaparir yaparir Herodes tapuptinpis Jesús manami imatapis rimacorgantsu. ¹⁰ Tsaychö-mi mandag cüracuna y Moisés escri-bishganta yachatsëcunapis Jesupa contran tucuyta nipäcorgan. ¹¹ Tsa-uraga soldäduncunawan Herodes asi-pänan cashga Jesusta aylupargan Herodispa cäpanta. Nircurnami cuti-tsergan Pilato cagman. ¹² Tsay junag-pitanami Herodiswan Pilato amistar-gan naupata contra contra ricana-cushganpita.

Jesucristuta crucificananpag Pilato mandashgan

(Mateo 27.15–26; Marcos 15.6–15;
Juan 18.39–19.16)

¹³ Jesusta cutitsiptinnami Pilato gayatsërgan mandag cüracunata, auto-ridácunata y waquin runacunatapis.

¹⁴ Tsaycho juntacashga caycaptinnami caynog nergan: “Gamcuna cay runata apapäcamushcanqui: ‘Mandamagnintsi emperadorpa contranmi sharcuy-can’ nipäcushpayqui. Tsaynog nipti-quipis naupayquicho tapur manami ima jutsantapis tarishcätsu contran

nipäcushgayquinöga. ¹⁵ Tsaynogmi Herodispis mana tarishgatsu ima jutsantapis. Tsaynog captenga cay runa manami ima jutsatapis rurashgatsu wanutsishga cananpag. ¹⁶ Tsaymi payta astarcatsilar cacharishag.”

[¹⁷ Cada watami Pascua aniversariu-cho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacushgan cagta.] ¹⁸ Tsausage Jesusta cachariyta munaptin lapan gaparpargan: “¡Wanutsiy paytaga! ¡Barrabasta itsanga cachariy!” nir. ¹⁹ (Barrabasga carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran Jerusalencho sharcushganpita y runata wanutsishganpitami.)

²⁰ Tsaymi Pilato yapay runacunata nergan Jesusta cacharinanpag.

²¹ Niptinpis masragmi gaparpargan: “¡Crucificashga catsun! ¡Crucificashga catsun!” nishpan.

²² Tsausage Pilato yapay caynog nergan: “Crucificashga cananpäga ¿ima jutsatag rurashga? Manami tarëtsu ima jutsantapis wanutsishga cananpäga. Astarcatsilarmi cacharishag.”

²³⁻²⁵ Tsaynog niptinpis runacuna masrag gaparpargan crucificatsinanpag. Tsausage runacuna manacushgannogla Jesusta Pilato entregaycorgan crucificashga cananpag. Tsaynogpis runacuna manacushgannoglamı Barrabasta cacharergan mandag emperadorpa contran sharcushga caycaptinpis y runata wanutsishga caycaptinpis.

Jesucristuta crucificashgan

(Mateo 27.32–44; Marcos 15.21–32;
Juan 19.17–27)

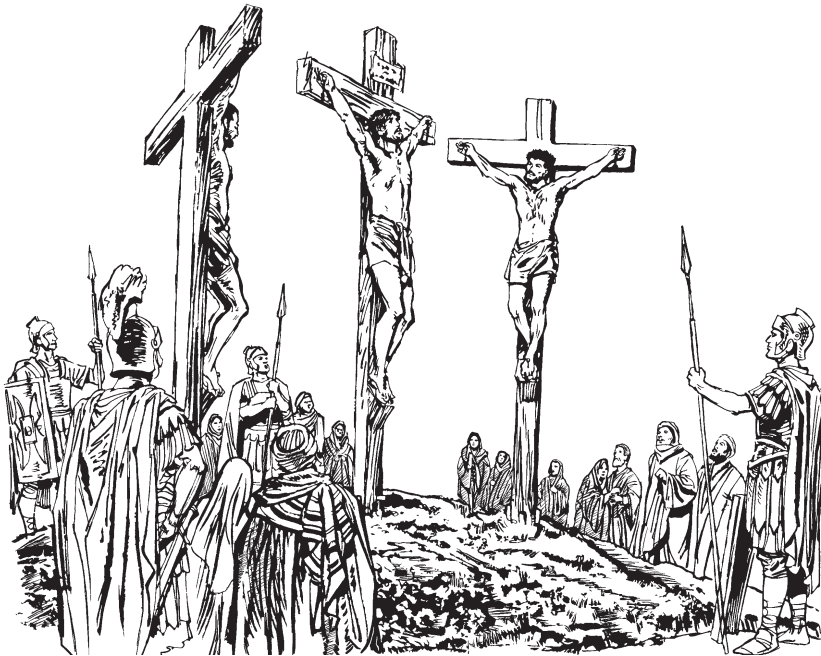
²⁶ Tsaypita Jesusta crucificananpag aparcaycaptinmi marcaman yaycuy-

cargan Cirene marcacho tag Simón. Tsausage Jesús apaycashgan cruzta paytanami umrutsergan Jesuspa guepanpa apananpag. ²⁷ Atsca runacunami Jesuspa guepanta aywapäcorgan. Tsaychömi atsca warmicunapis laquicushpan wagaraycar aywapäcorgan. ²⁸ Tsaymi wagaycag warmicunata Jesús caynog nergan: “Jerusalén warmicuna, ama nogapäga wagapäcuytsu. Tsaypa trucanga wawayquicuna y quiquicunapis nacanayquipag cashganpita wagapäcuy. ²⁹ Fiyupa nacaycunami chämongapag. Tsaymi laquicuy pita runacuna caynog nipäcanga: ‘¡Ima cushishgarag caycan wawaynag warmicuna!’ ³⁰ Tsaychömi runacuna pasaypa mantsarishpan jircacunatapis: ‘¡Janäcunaman juchumuy jucla wanünäpag!’ nenga. ³¹ Nogatapis caynog nacaycäsimarga jıma fiyuparag gamcunata y waquin Israel runacunatapis nacatsishunquipag!”

³² Crucificananpag Jesusta aparishcay jutsasapa runacunatapis apapäcorgan Jesuspa naupanman crucificananpag. ³³ Calavëra nishgan lömaman chayaycatsirmi Jesusta crucificargan. Apashgan jutsasapa runacunatapis crucificargan jucnin cagta Jesuspa derëchan cagman y jucagtana itsognin cagman. [³⁴ Tsay hörami Jesús caynog nergan: “Taytalä, cay crucificamag runacunata perdonaycuy. Manami musyapäcuntsu imata ruraycashgantapis.”]

Soldäducunanami Jesuspa röpanpag suertita jıtapäcorgan mayganpis gänag cag apacunanpag. ^c ³⁵ Tsaycho runacuna ricarpaycaptin autoridäcuna Jesusta asipargan caynog nir: “Tayta Dios cachamushgan Cristo carga justa salvashgannogla mä quiquin salvacutsun.”

^c 23.34 Salmo 22.18.



³⁶ Tsaynoglami soldäducunapis asipashpan Jesusta shogutsergan pochog vñuta caynog nir: ³⁷ “Israel runacunapa mandagnin rey cashpayquega mä quiquiqui salvacuy.”

³⁸ Cruzpa puntanchömi clävaraycargan caynog escribishga: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi” nishpan. [Tsayga escribiraycargan griego, latín y hebreo idiömacunachömi.] ³⁹ Tsaypitana jucag crucificaraycag runa Jesusta manacagman churar caynog nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo cashpayquega mä tsaypita salvacuy. Nircur nogacunatapis caypita jorgapñcamay.”

⁴⁰ Tsaynog niptinmi jucnin cag olgö-pargan caynog nir: “Gampis paynog nacaycarga ¿manacu Tayta Diosta

mantsacunqui? ⁴¹ Nogantsega jutsantsicunapitami nacaycantsi. Paypaga manami ima jutsanpis cantsu.”

⁴² Nircur Jesusta caynog nergan: “Mandag canayquipag cutimushpayquega nogata yarparylämanqui, tayta.”

⁴³ Niptinmi Jesús caynog nergan: “Cananpitaga nogawanmi canquipag Taytäpa naupancho.”

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45–56; Marcos 15.33–41;

Juan 19.28–30)

^{44,45} Pulan junag caycaptinmi patsa tsacäcorgan malway intiyag. Tsay hörami templo rurincho cag cuartuman pipis mana yaycunanpag tsaprag cortinapis^d janapita uraypa

^d 23.44,45 Tsay tsaparag cortinapita musyanayquipag liyinqui Éxodo 26.31–33; Hebreos 9.1–10; 10.19,20.

rachicäcorgan. ⁴⁶ Tsaypitami Jesús fuertipa caynog nergan: “¡Taytalä! ¡Maquiquimanmi almäta cachay-cö!”^e Tsaynog nircushpannami wanorgan.

⁴⁷ Tsauraga tsaycunata ricay-curmi soldäducunapa capitannin: “¡Rasunpami cay runaga jutsaynag cashga!” nir Tayta Diosnintsita alabargan.

⁴⁸ Tsaycho caycag runacunapis aywacärergan fiyupa laquishgami.

⁴⁹ Jesuswan reguinacogcunami itsanga carulapita ricarpaycar tsaycho quëdacärergan. Tsaynoglami Galileapita-patsa gatirag warmicunapis tsaycho quëdacärergan.

Jesucristuta pampapäcushgan

(Mateo 27.57–61; Marcos 15.42–47;

Juan 19.38–42)

^{50,51} Juc runami cargan Dios munashgannog cawag, José jutiyo. Paymi shuyaraycargan Tayta Diosnintsi promitishgannog lapan runacuna Cristupa maquincho cawananpag cashganta. Tsay runapa marcan cargan Judea provinciacho cag Arimatea. Paypis cargan Israel runacunapa autoridäninmi. Waquin autoridäcuna Jesusta wanutsinanpag wilanacäriptinpis payga manami munargantsu wanutsinanta. ⁵² Paymi Pilätuta manacorgan caynog nir: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpag.” ⁵³ Pilato aunipitinmi Jesuspa ayanta cruzpita jor-gurishpan linupita rurashga finu säbanaswan pitorgan. Nircur pampag apargan manarag pipis pampacushgan gagacho uhcushga sepultüraman.

⁵⁴ Tsaynog rurargan sábado jamay junag galaycunanpagna caycaptinmi. ⁵⁵ Galileapita Jesuswan shamog warmicuna Josëta gatipargan Jesuspa sepultüram maycho cashgantapis musyapäcunanpag. Tsaycho ricapäcorgan Jesuspa ayanta imanog churchashgantapis. ⁵⁶ Tsaypita wayinman cutiycärishpan camaricärergan ali asyag^f perfümita Jesuspa ayanman winapänanpag. Camaricurcurnami Tayta Diosnintsipa palabrancho nishgannog jamapäcorgan sábado jamay junag captin.^g

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Mateo 28.1–10; Marcos 16.1–8;

Juan 20.1–10)

24 ¹ Tsaypita domingo tsaca tsacala warmicuna cutipäcorgan Jesús pamparashgan cagman, camaricushgan ali asyag^h perfümita apacurcur ayanman winapänanpag. ² Chayapäcunanpäga pamparashgan uhcuta tsaparg rumi juc läduman wititsishgana caycargan. ³ Tsayman yaycushpan manami taripäcorgannatsu Jesuspa ayanta. ⁴ Tsaymi man-tsacashga car ima ruraytapis mana camäpacorgantsu. Tsaynog caycaptinmi ishçay runacuna chip-chipaycag röpushga paycunapa naupancho ricacorgan. ⁵ Paycunata ricaycur fiyupa mantsacashpanmi gongurpacuycorgan. Tsay runacunanami caynog nipäcorgan: “¿Imanirtag wanushcuna cashgan cagcho gamcuna ashiycanqui cawarimushgana caycap-tenga? ^{6,7} Manami caychönatsu

^e 23.46 Salmo 31.5. ^f 23.56 Waquin runacuna nipäcun “mushcog”. ^g 23.56 Viernes tardi las seispitami sábado jamay junag galaycorgan. ^h 24.1 Waquin runacuna nipäcun “mushcog”.



caycan. ¡Payga cawarimushganami! Yarpapácuy Galilea provinciacho caycashpan jutsasapa runacunapa maquinman entregashga cananpag cashganta nipácushushgayquita. ¿Manacu tsaycho nipácushushcanqui crucificaypa wanurcatsiptinpis quimsa junagta cawarimunapag cashganta?”

⁸ Tsaynog niptinmi paycuna yarparcorgan Jesús tsaynog nishganta. ⁹ Tsaymi Jesús pamparashgan cagpita cutiyçarishpan lapan ricashgancunata y mayashgancunatapis wilargan chunca juc (11)

apostolnincunata y tsaycho cag runacunatapis. ¹⁰ Tsay warmicunaga cargan María Magdalena, Juana, Santiagupa maman María y paycunawan aywag warmicunatapis. ¹¹ Warmicuna tsaynog wilapitpinis apostolcuna manami criyipácorgantsu, löcutaycashganta yarpap. ¹² Waquin cag mana criyiptinpis Pedrumi itsanga cõrrila aywargan Jesusta pampashgan cagman. Pamparashgan cagta arcaycurmi säbanaslatana tarergan. Tsaylatana tariycurmi mantacashga cuticorgan.

**Emausman aywag caminucho
ishcay discipuluncunata
Jesucristo yuripashgan**

(Marcos 16.12–13)

¹³ Tsay junagmi Jesuspa ishca y discipuluncuna aywaycargan Emaús marcapa. Emaús cargan Jerusalenpita ishca y lëwanoglamí. ¹⁴ Paycunaga aywaycargan Jesús wanushganpita parlaraycarmi. ¹⁵ Tsaynog parlaraycar aywaycaptinmi Jesús taripaycur paycunawan iwal aywargan. ¹⁶ Paycunawan aywaycaptinpis manami tantyapäcorgantsu Jesús cashganta.

¹⁷ Tsaymi Jesús caynog nir taporgan: “¿Imata parlartag aywarcaycanqui?”

Tsaynog niptin laquishga aywaycashgancho ichiyorgan.

¹⁸ Tsausage Cleofas juti yog runa caynog nergan: “Pascua aniversariuman shamog runacunapis lapanmi musyapäcun cay junagcuna Jerusalencho ima pasashgantapis. ¿Manacugam musyanqui?”

¹⁹ Niptinmi Jesús caynog taporgan: “¿Imatag cashgaga?”

Tsaynog tapuptin nipäcorgan: “Nazaret marcapi cag Jesusmi cargan Tayta Diosnintsipa profëtan. Paymi Tayta Diosnintsipa munayninwan milagrucunata rurashpan lapan runacunata wilapargan Diospa wilacuyninta. ²⁰ Paytami mandag cüracuna y lapan autoridäcuna Pilätuman entregapäcushga crucificaypa wanutsinanpag. ²¹ Nogacuna yarpapäcorgä Roma runacunapa munayninpita pay jorgamänantsipag cashganta. Canan junagwanga quimsa junagnami Jesús wanushgan. ^{22,23} Canan tuta nogacunawan cag waquin warmicuna mansatsipäcamashga. Paycunami

Jesusta pampashgan cagman tsaca tsacala aywar ayanta mana taripäcushgatsü. Tsaypita wayiman cutiycamur wilapäcamashga Jesusta mana tarishganta. Angilcuna yuriparcurshi wilashga Jesús cawarimushganta. ²⁴ Tsausage waquin cag discipuluncunapis pamparashgan cagman aywar warmicuna wilashgannoglamí Jesuspa ayanta mana taripäcushgatsü.”

^{25,26} Tsaymi paycunata Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo wanushganpita cawarimur paypa naupanman cutinanpäga nacanragmi cargan. ¿Imanirtag gamcunaga mana tantyapäcunquitsu? ¿Imanirtag sasatarag criyipäcunqui Tayta Diosnintsipa profëtan cuna nishgancunatapis?”

²⁷ Tsaynog nishpanmi paycunata tantyatsergan quiquinpag imanog escribiraycashgantapis. Tsaynog yarpätsorgan Moisés escribishgancunapita galaycur hasta waquin profëtan cuna escribishganyagmi.

²⁸ Tsaymi Emaús marcaman chayaycushpanna paycunapita Jesús pasag-tucorgan. ²⁹ Pasacuyta munapinmi payta quëdatsergan caynog nir: “Patsa tsacaycannami, tayta. Caylachöna quëdacushun.”

Tsaynog niptinmi Jesús paycunawan quëdacorgan. ³⁰ Tsaypita mësan Jesus jamaycurnami tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcorgan. Nircurna paquircur paycunata ayporgan. ³¹ Tsaynog rurapinmi Jesús cashganta tantyapäcorgan. Tanyaptinnami elgacäcorgan.

³² Elgacäcuptinnami quiquinpura caynog parlapäcorgan: “¡Jesusmi cashga! ¡Rasuntachari shonguntsipis cushicorgan caminucho Tayta Dios-

nintsipa palabranta parlapämaptin-tsi!”

³³ Tsausage jinan höra Jerusalemman cuticärergan. Chayaycurnami taripäcorgan chunca juc (11) apostolcuna y waquin discipuluncunatapis. ³⁴ Chayaycuptinnami paycunata apostolcuna caynog wilapargan: “¡Rasunpami Señornintsi Jesucristo cawarimushga! ¡Simontapis yuripashgami!”

³⁵ Niptinnami paycunapis wilapargan caminucho ima pasashgancunatapis y tantata Jesús paquishgan höra payta reguishgantapis.

Discipuluncunata

Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.16–20; Marcos 16.14–18;

Juan 20.19–23; Hechos 1.6–8)

³⁶ Tsaynog parlarcaycaptinmi elagpita Jesús paycunapa naupancho ricacorgan. Nircurnami saludargan caynog nir: “Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui ali cawanayquipag.”

³⁷ Tsaynog niptin paycuna fiyupa mantsacargan alma cashganta yarpashpan.

³⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag mantsacashga carcaycanqui? ¿Imanirtag noga cashgäta mana criyipäcunquitsu? ³⁹ Noga cashgäta musyanayquipag maquëta y chaquëta yatapäcamay. Ricamashgayquinogpis manami almatsu caycä. Almaga aytsaynag y tuluy-nagmi.”

⁴⁰ Tsaynog nishpan ricatsergan maquina y chaquintapis. ⁴¹ Tsaynog ricar pasaypa cushicucarpis manaragmi shumag criyipäcorganragtsu pay cashganta. Tsaynog mana criyiptinmi Jesús caynog taporgan: “¿Imalapis caycancu micurcunäpag?”

⁴² Tsaynog niptinmi garargan juc pedäzo cancashga pescäduta [y tin-yaypa mishquinta]. ⁴³ Tsaytami micorgan paycuna ricaycaptin.

⁴⁴ Micurcurnami caynog nergan: “Moisés, waquin profëtaçuna y sal-mucunata escribegcunapis lapanmi escribipäcorgan nogata pasamänanpag cagcunata. Gamcunawan cay-car maynami wilargä lapan tsay escribiraycashgancuna cumplinanpag cashganta. Tsay wilashgänog-lami pasamashga.”

⁴⁵ Tsaynog nirmi Tayta Diosnint-sipa palabranta tantyatsergan caynog nir: ⁴⁶ “Tayta Diosnintsipa profëtaçuna escribipäcorgan pay cachamushgan Cristo wanunanpag cashganta y wanushganpita quimsa junagta cawarimunanpag cashgantapis. ⁴⁷ Tsay escribishgancuna cumplishgana captinmi runacunata wilapanqui nogata chasquicamar jutsa ruraycunata cacharinanpag. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi perdonangapag jutsa rurashgancunata. Jerusalemnita galaycur may-tsaypapis aywar lapan runacunata tsaynog wilapanqui. ⁴⁸ Wilacunayquipäga gamcuna ricashcanquimi ima pasashgantapis. ⁴⁹ Gamcunamanmi noga cachamushag Taytä promitishgan Santu Espirituta. Itsanga Jerusalemnito shuyarpaycanqui Santu Espirituta chasquinayquiyag. Chasquircuptiquinami yanapashunquipag wilacuynëta wilacunayquipag.”

Ciëluman Jesucristo cutishgan

(Marcos 16.19–20; Hechos 1.9–11)

⁵⁰ Tsaypitana discipuluncunata Jesús pushargan Jerusalemnita Betaniaman. Tsaycho caycarna maquina jogarcur Tayta Diosnint-sita manacorgan paycunata yanapananpag.

⁵¹ Tsaynog paycunapag manacuycap-
tinmi Tayta Diosnintsi gloriaman
pushacorgan. ⁵² Tsaycho discipulu-
cuna Jesusta adorarcurmi cushish-

gala cuticärergeran Jerusalemman.
⁵³ Tsay junagpitanami Tayta Dios-
nintsi alabanapag waran waran
templuman juntacag. [Amén.]

